

NGÂN HÀNG TNHH MỘT THÀNH VIÊN HSBC (VIỆT NAM)

# CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CỦA TÀI KHOẢN CHÍNH PREMIER



[www.hsbc.com.vn](http://www.hsbc.com.vn)

Phát hành bởi Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam)  
Tòa nhà Metropolitan – 235 Đồng Khởi, Quận 1, Phường Bến Nghé,  
Thành phố Hồ Chí Minh

© Bản quyền thuộc về Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam)  
Tất cả các quyền được bảo hộ  
Hiệu lực từ ngày 25/07/2019

## **Phần Các Điều Khoản và Điều Kiện của Tài khoản Chính Premier**

*(Các mục dưới đây chỉ để tham khảo. Để biết thêm chi tiết, vui lòng xem Các Điều Khoản và Điều Kiện đính kèm.)*

1. Các Định Nghĩa: .....	3
2. Sử dụng Tài Khoản và Dịch Vụ .....	4
3. Chấp nhận chi thị.....	6
4. Chi thị ngừng thanh toán .....	6
5. Tạm khóa, Phong tỏa và đóng Tài Khoản.....	7
6. Xếp Hạng đối với Khách Hàng .....	8
7. Dữ Liệu Giao Dịch và Thông Báo .....	9
8. Tiết lộ, Thu thập và Sử Dụng Thông tin Khách Hàng.....	11
9. Bù trừ .....	11
10. Tài khoản chung .....	12
11. Các quy định chung .....	12
12. Tài Khoản Tiền Gửi An Lợi.....	15
13. Các Dịch Vụ Dành Cho Khách Hàng Premier Của HSBC Ở Nước Ngoài .....	16
14. Tổng Số Dư Tài Khoản Liên Quan (TRB) và Phí Duy Trì Số Dư Dưới Mức Quy Định (BBF).....	17
PHỤ LỤC VỀ ”THU THẬP VÀ SỬ DỤNG THÔNG TIN KHÁCH HÀNG, HOẠT ĐỘNG QUẢN LÝ RỦI RO TỘI PHẠM TÀI CHÍNH VÀ TUÂN THỦ THUẾ – CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN” .....	18
CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN DÀNH CHO THẺ THANH TOÁN QUỐC TẾ CỦA HSBC .....	22
CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN NGÂN HÀNG TRỰC TUYẾN.....	27
CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN NGÂN HÀNG QUA ĐIỆN THOẠI.....	37
CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN DÀNH CHO TIỀN GỬI CÓ KỲ HẠN.....	44

## Các Điều Khoản và Điều Kiện của Tài Khoản Chính Premier

Các Điều Khoản và Điều Kiện của Tài Khoản Chính Premier sau đây (có thể được Ngân Hàng TNHH Một thành viên HSBC (Việt Nam) (“Ngân Hàng”) sửa đổi tùy thời điểm theo quyết định của Ngân Hàng) áp dụng cho Tài Khoản Chính Premier và Dịch Vụ do Ngân Hàng cung cấp và bất cứ tài khoản nào mở hoặc sẽ được mở cùng với Tài Khoản Chính Premier tại Ngân Hàng, kể cả các chi nhánh, các phòng giao dịch. Bản sao các điều khoản và điều kiện đó sẽ được Ngân Hàng cung cấp theo yêu cầu. Khách Hàng đồng ý chịu ràng buộc bởi Các Điều Khoản và Điều Kiện sau đây:

### 1. Các Định Nghĩa:

- 1.1 **“Tài Khoản”** nghĩa là mỗi tài khoản mà Khách Hàng mở tại Ngân Hàng tùy từng thời điểm bao gồm Tài Khoản Chính và được quy định tại Các Điều Khoản và Điều Kiện của Tài Khoản Chính Premier này. Nếu ngữ cảnh quy định, “Tài Khoản” cũng có thể được sử dụng để dẫn chiếu đến Tài Khoản Chính hoặc “các Tài Khoản”.
- 1.2 **“Tài Khoản Chính”** nghĩa là Tài Khoản được Khách Hàng duy trì tại Ngân Hàng bao gồm, nếu ngữ cảnh quy định, việc tham chiếu tới bất kỳ và mỗi Tài Khoản được mở thuộc Tài Khoản Chính.
- 1.3 **“Chủ Tài Khoản”** nghĩa là người đứng tên mở Tài Khoản và được nêu tại Đơn Mở Tài Khoản. Thuật ngữ “Chủ Tài Khoản” bao gồm “các Chủ Tài Khoản” khi thích hợp.
- 1.4 **“Khoản Tiền Phải Trả”** nghĩa là tất cả các khoản tiền mà Khách Hàng nợ Ngân Hàng và bất kỳ thành viên nào của Tập Đoàn HSBC có liên quan đến Tài Khoản, các tiện ích tín dụng khác hoặc vì bất kỳ lý do nào khác vào từng thời điểm và các chi phí phát sinh để thu hồi các Khoản Tiền Phải Trả.
- 1.5 **“Người Được Ủy Quyền”** nghĩa là, đối với mỗi Tài Khoản hoặc Dịch Vụ do Ngân Hàng cung cấp, cá nhân được Khách Hàng chỉ định và chữ ký của người đó được Khách Hàng đăng ký với Ngân Hàng bằng một giấy ủy nhiệm sử dụng và điều hành tài khoản và các dịch vụ Ngân Hàng (“**Ủy Nhiệm**”) hoặc văn bản tương đương (có thể được bổ sung hoặc thay đổi vào từng thời điểm) là người được ủy quyền đưa ra các Chi Thị và/hoặc thực hiện các giao dịch ngân hàng thay mặt Khách Hàng.
- 1.6 **“Ngân Hàng”** hoặc **“HSBC”** nghĩa là Ngân Hàng TNHH Một Thành Viên HSBC (Việt Nam) và các chi nhánh và các phòng giao dịch của Ngân Hàng TNHH Một Thành Viên HSBC (Việt Nam).
- 1.7 **“Tập Đoàn HSBC”** nghĩa là HSBC Holdings plc, và/hoặc bất kỳ công ty liên kết, công ty con, tổ chức liên kết của HSBC Holdings plc và các chi nhánh và văn phòng của HSBC Holdings plc, công ty liên kết, công ty con, tổ chức liên kết của HSBC Holdings plc, và “bất kỳ thành viên nào thuộc Tập Đoàn HSBC” có nghĩa tương tự.
- 1.8 **“Ngày Làm Việc”** nghĩa là ngày mà Ngân Hàng mở cửa hoạt động.
- 1.9 **“Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất”** nghĩa là một báo cáo hợp nhất về các Dịch Vụ, các Tài Khoản, Hạng và/hoặc các Thông Tin khác mà Ngân Hàng quy định vào từng thời điểm, và có thể bao gồm các thông tin tổng hợp của nhiều hơn một Tài Khoản của Khách Hàng.
- 1.10 **“(Các) Khách Hàng”** nghĩa là (những) Chủ Tài Khoản Chính và/hoặc người sử dụng các Dịch Vụ của Ngân Hàng.
- 1.11 **“Dịch Vụ Ngân Hàng Điện Tử”** nghĩa là tất cả các dịch vụ hiện tại hoặc tương lai được Ngân Hàng hay Tập Đoàn HSBC cung cấp trực tiếp hoặc gián tiếp thông qua bất kỳ Thiết Bị Truy Nhập hoặc các hệ thống thông tin, liên lạc, giao dịch bao gồm internet, hoặc Ngân Hàng tự động qua điện thoại và các dịch vụ tự động hoặc điện tử khác.
- 1.12 **“Thiết Bị Truy Nhập”** nghĩa là bất kỳ thiết bị nào, bao gồm cả máy tính, điện thoại, hoặc máy giao dịch tự động/máy nạp tiền tự động, được sử dụng bởi Khách Hàng nhằm truy cập Tài Khoản và/hoặc sử dụng các Dịch Vụ của Ngân Hàng.
- 1.13 **“Ưu Đãi Riêng”** nghĩa là các Dịch Vụ, các khoản thưởng, các khoản lợi ích, các đặc quyền và các khoản tương tự khác mà một Khách Hàng có thể được hưởng phù hợp với và/hoặc gắn với một Hạng.
- 1.14 **“Khách Hàng Premier của HSBC”** là một trong các Hạng mà Ngân Hàng cấp cho các Khách Hàng đủ điều kiện.
- 1.15 **“Dịch Vụ Khẩn Cấp Dành Cho Khách Hàng Premier của HSBC”** nghĩa là những dịch vụ khẩn cấp dành cho Khách Hàng Premier của HSBC vào từng thời điểm được cung cấp bởi Ngân Hàng và/hoặc tổ chức MasterCard International và các đại lý chỉ định/nhà cung cấp dịch vụ thứ ba và dịch vụ này có thể bao gồm báo cáo khẩn cấp việc mất hoặc bị đánh cắp thẻ, giao thẻ thay thế ngay trong ngày hôm sau và chi tiền mặt khẩn cấp.
- 1.16 **“Chi Thị”** nghĩa là bất kỳ Chi Thị bằng văn bản hay cách thức khác (tương ứng với từng loại dịch vụ Ngân Hàng) được cung cấp hoặc được xem là cung cấp bởi Khách Hàng, bao gồm cả các Chi Thị mà Ngân Hàng nhận được từ Người Được Ủy Quyền, dù là trực tiếp hay gián tiếp, thông qua các phương tiện điện tử, điện thoại hoặc qua các kênh hay thiết bị thông tin liên lạc khác.
- 1.17 **“Công Cụ Thanh Toán”** nghĩa là hối phiếu đòi nợ, hối phiếu nhận nợ, séc, tiền mặt, hối phiếu Ngân Hàng hoặc các phương tiện thanh toán khác, công

cụ chuyên nhượng, lệnh thanh toán hoặc các giấy tờ có giá hoặc các loại công cụ khác mà Ngân Hàng phát hành, chiết khấu, thanh toán hoặc xử lý thay mặt Khách Hàng hoặc Ngân Hàng nhận từ Khách Hàng để ký quỹ hoặc chiết khấu, thu nợ hoặc chấp nhận hoặc được sử dụng như tài sản bảo đảm.

- 1.18 “**Đồng Chủ Tài Khoản**” nghĩa là (Các) Chủ Tài Khoản đối với Tài Khoản Chung như được quy định tại Điều 10 dưới đây.
- 1.19 “**Dịch Vụ**” nghĩa là bất kỳ một hoặc những dịch vụ được cung cấp cho Khách Hàng liên quan đến Tài Khoản Chính và/hoặc một Hạng tại bất kỳ thời điểm nào và vào từng thời điểm, bao gồm cả các tiện ích tín dụng, Dịch Vụ Đầu Tư và các dịch vụ về Tài Khoản.
- 1.20 “**Hạng**” có nghĩa là một hạng do Ngân Hàng quy định và xếp cho một Khách Hàng để Khách Hàng có thể hưởng một số Ưu Đãi Riêng theo hoặc liên quan đến Tài Khoản Chính.
- 1.21 “**Dữ Liệu Giao Dịch**” nghĩa là dữ liệu bằng văn bản hoặc điện tử về hoạt động hay thông tin liên quan đến Tài Khoản hoặc Chi Thị do Ngân Hàng phát hành và bao gồm cả các Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất biên nhận, dữ liệu giao dịch hoặc xác nhận do Ngân Hàng cung cấp.

## 2. Sử dụng Tài Khoản và Dịch Vụ

- 2.1 Khách Hàng đồng ý sử dụng Tài Khoản và Dịch Vụ theo quy định tại Các Điều Khoản và Điều Kiện của Tài Khoản Chính Premier này, theo bất kỳ thỏa thuận hay điều khoản và điều kiện bổ sung nào hoặc các hướng dẫn sử dụng dịch vụ phát hành bởi Ngân Hàng và chỉ cho các mục đích hợp pháp bao gồm chi trả các khoản thanh toán thường xuyên, định kỳ theo yêu cầu của Khách Hàng và các mục đích hợp pháp khác theo quy định của pháp luật hoặc theo thỏa thuận giữa Khách Hàng và Ngân Hàng. Khách Hàng không được sử dụng Tài Khoản cho các giao dịch thương mại, các giao dịch không được phép theo quy định tại văn bản này, theo quy định của pháp luật, của Tập Đoàn HSBC hoặc các điều ước, cam kết quốc tế mà Ngân Hàng phải tuân thủ. Ngân Hàng có toàn quyền kiểm tra việc sử dụng bất hợp pháp hay bất hợp lệ đối với bất kỳ Tài Khoản và Dịch Vụ nào và có thể đóng Tài Khoản, đình chỉ hoạt động Tài Khoản hoặc hạn chế, hủy bỏ dịch vụ nhằm đảm bảo việc tuân thủ **Các Điều Khoản và Điều Kiện của Tài Khoản Chính Premier này, các thỏa thuận hay điều khoản và điều kiện bổ sung, các thỏa thuận khác hoặc các hướng dẫn sử dụng dịch vụ** và bất kỳ quy định pháp luật có liên quan nào.

- 2.2 (a) Trường hợp Khách Hàng được cung cấp Dịch Vụ Khẩn Cấp Dành Cho Khách Hàng Premier Của HSBC, Khách Hàng đồng ý chịu ràng buộc bởi Các Điều Khoản và Điều Kiện của Tài Khoản Chính Premier mà theo đó các dịch vụ của tổ chức MasterCard International phù hợp với Dịch Vụ Khẩn Cấp Dành Cho Khách Hàng Premier Của HSBC được đề nghị và cung cấp.  
(b) (Không làm ảnh hưởng đến các quyền của Ngân Hàng theo điều khoản này) Khách Hàng đồng ý chuyển giao và cung cấp bất kỳ thông tin mà Khách Hàng có được tại từng thời điểm liên quan đến Khách Hàng, Khách Hàng Premier Của HSBC và Tài Khoản Chính cho tổ chức MasterCard International (tùy từng trường hợp), các đại lý tương ứng của tổ chức MasterCard International và bên cung cấp dịch vụ thứ ba nhằm mục đích cung cấp cho Khách Hàng Dịch Vụ Khẩn Cấp Dành Cho Khách Hàng Premier Của HSBC (tùy từng trường hợp).  
(c) Các dịch vụ thuộc Dịch Vụ Khẩn Cấp Dành Cho Khách Hàng Premier Của HSBC sẽ được cung cấp bởi tổ chức MasterCard International, các đại lý của tổ chức MasterCard International và bên cung cấp dịch vụ thứ ba được tổ chức MasterCard International chỉ định. Do đó, Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm dưới bất kỳ hình thức nào đối với các hành động, khiếu nại, tổn thất, thiệt hại hoặc trách nhiệm dưới bất kỳ tính chất nào phát sinh từ bất kỳ hành động hoặc không hành động của tổ chức MasterCard International hoặc bất kỳ đại lý nào của tổ chức MasterCard International hoặc bên cung cấp dịch vụ thứ ba hoặc nói chung, có liên quan đến Dịch Vụ Khẩn Cấp Dành Cho Khách Hàng Premier Của HSBC.
- 2.3 Khách Hàng với tư cách là người thụ hưởng theo bất kỳ một chỉ thị thường xuyên (standing instruction) đồng ý rằng việc ghi có vào một tài khoản theo một chỉ thị thường xuyên sẽ phụ thuộc vào việc thanh toán cuối cùng của người chuyển tiền và Ngân Hàng có quyền, và Khách Hàng ủy quyền cho Ngân Hàng, bảo lưu việc ghi có nếu chỉ thị sau đó được trả về mà không được thanh toán vì lý do tình trạng tài khoản của người chuyển tiền (ví dụ, trong tài khoản của người chuyển tiền không có đủ tiền).
- 2.4 Trường hợp Khách Hàng đã ủy quyền ghi nợ trực tiếp vào Tài Khoản và không có giao dịch nào được thực hiện theo ủy quyền đó trong khoảng thời gian 24 (hai mươi bốn) tháng liên tiếp thì Ngân Hàng có quyền hủy bỏ thỏa thuận ủy quyền ghi nợ trực tiếp đó mà không cần thông báo trước cho Khách Hàng, ngay cả đối với trường hợp chưa hết hạn ủy quyền hoặc thỏa thuận ủy quyền không quy định ngày hết hạn.
- 2.5 Khoản tiền được chuyển vào Tài Khoản (dù bằng Đồng Việt Nam hoặc các đơn vị tiền tệ khác) có thể không được ghi có vào Tài Khoản đó trong cùng ngày nếu Ngân Hàng không nhận được lệnh thanh toán liên quan trước giờ

ngưng xử lý do Ngân Hàng quy định tùy từng thời điểm. Lãi sẽ không được tính đối với khoản tiền được chuyển trước khi tiền thật sự được ghi có vào Tài Khoản.

**2.6** Trong trường hợp giữa Khách Hàng và người được ủy quyền có tranh chấp, Ngân Hàng có quyền xem rằng giấy ủy quyền mà Ngân Hàng hiện đang giữ là bị tạm ngưng hiệu lực. Ngoài ra, Ngân Hàng có quyền tạm ngưng mọi hoạt động của tất cả hoặc bất kỳ tài khoản nào của Khách Hàng cho đến khi Ngân Hàng cho là phù hợp, nếu như Ngân Hàng cho rằng hoặc có lý do để cho rằng:

- (a) Ngân Hàng đang giữ một giấy ủy quyền sử dụng và điều hành tài khoản không hợp lệ; hoặc
- (b) Khách Hàng (trừ khi đang hành động với tư cách người được ủy thác) không phải là chủ sở hữu thật sự của số dư tiền gửi hoặc những tài sản khác có trong (các) tài khoản.

**2.7** Ngân Hàng có quyền thanh toán cho Khách Hàng bất kỳ khoản tiền nào được rút ra từ Tài Khoản theo một hoặc nhiều cách thức do Ngân Hàng toàn quyền quyết định, gồm:

- (a) Thanh toán bằng tiền mặt theo loại tiền tệ của Tài Khoản.
- (b) Ngân Hàng phát hành cho Khách Hàng một séc do Ngân Hàng ký phát và được cung ứng tại bất cứ Ngân Hàng nào và được thanh toán bằng loại tiền tệ của Tài Khoản.
- (c) Thanh toán tiền mặt bằng Đồng Việt Nam, được quy đổi (nếu cần thiết) từ ngoại tệ liên quan theo tỷ giá mua của Ngân Hàng đang được áp dụng.

**2.8** Ngân Hàng, bằng thông báo hoặc không thông báo, có hoặc không có lý do, tại bất kỳ thời điểm nào và vào từng thời điểm, có quyền hủy bỏ, thu hồi, đình chỉ, thay đổi, thêm vào, bổ sung, hoặc có điều chỉnh khác đối với một hoặc nhiều Dịch Vụ.

**2.9** Bất cứ khi nào Khách Hàng yêu cầu Ngân Hàng thực hiện điện chuyển tiền (Điện Chuyển Tiền) thông qua các chi nhánh của Ngân Hàng, dịch vụ Ngân Hàng trực tuyến của Ngân Hàng hoặc các kênh giao dịch hoặc phương thức giao dịch khác mà Ngân Hàng cung cấp vào bất kỳ lúc nào và tùy từng thời điểm thì các điều khoản sau sẽ được áp dụng, trừ khi có quy định khác đi:

- (a) Ngân Hàng có quyền thực hiện một yêu cầu chuyển tiền theo hệ thống thông tin của mình;
- (b) Ngân Hàng có toàn quyền gửi Điện Chuyển Tiền bằng ngôn ngữ thông thường hoặc ký hiệu mật mã và không chịu trách nhiệm về mọi sự mất mát, chậm trễ, sai sót, thiếu hay dư thừa có thể xảy ra trong lúc chuyển tài bức điện hoặc do sự giải mã sai nội dung bức điện khi nhận;

- (c) Nếu không có chỉ dẫn nào khác, Điện Chuyển Tiền sẽ được thanh toán bằng loại tiền tệ của quốc gia nơi thanh toán;
- (d) Ngân Hàng sẽ nỗ lực để thực hiện yêu cầu của Khách Hàng để nhận được khoản phí có liên quan đến Điện Chuyển Tiền và Khách Hàng hiểu rằng chỉ có Ngân Hàng mới có quyền quyết định đối với khoản phí của Ngân Hàng. Trường hợp Khách Hàng có yêu cầu thanh toán phí nước ngoài hoặc phí của Ngân Hàng khác, Ngân Hàng sẽ chuyển yêu cầu đó, tuy nhiên việc người thụ hưởng có nhận được đủ tiền hay không là tùy thuộc vào quy trình của Ngân Hàng đại lý và/hoặc Ngân Hàng của người thụ hưởng, mà nằm ngoài khả năng kiểm soát của Ngân Hàng và Ngân Hàng không chịu trách nhiệm gì đối với việc đó;
- (e) Ngân Hàng có quyền ký phát Điện Chuyển Tiền tại một địa điểm khác với địa điểm mà Khách Hàng chỉ định nếu hoàn cảnh nghiệp vụ yêu cầu phải làm như vậy;
- (f) Đối với các giao dịch ngoại hối, trừ khi có thỏa thuận cụ thể giữa Ngân Hàng và Khách Hàng về tỷ giá được áp dụng, tỷ giá được áp dụng đối với các giao dịch thanh toán do Khách Hàng thực hiện liên quan đến quy đổi ngoại tệ là tỷ giá do Ngân Hàng công bố và áp dụng tại thời điểm việc thanh toán được thực hiện. Khách Hàng có thể truy cập trang mạng điện tử của Ngân Hàng tại [www.hsbc.com.vn](http://www.hsbc.com.vn) để biết các tỷ giá của Ngân Hàng.
- (g) Nếu Khách Hàng thực hiện thanh toán có liên quan đến quy đổi ngoại tệ và khoản thanh toán được hoàn trả cho Ngân Hàng, Ngân Hàng sẽ quy đổi theo tỷ giá đang được áp dụng của Ngân Hàng khi Ngân Hàng nhận khoản thanh toán được hoàn trả đó. Ngân Hàng không chịu trách nhiệm đối với việc dao động tỷ giá.
- (h) Các yêu cầu chuyển tiền mà bộ phận chuyển tiền của Ngân Hàng tiếp nhận trước giờ ngưng xử lý do Ngân Hàng quy định tùy từng thời điểm có thể sẽ không được xử lý vào cùng ngày. Việc xử lý các yêu cầu chuyển tiền cũng phụ thuộc vào khả năng đáp ứng của các dịch vụ có liên quan, bao gồm cả khả năng đáp ứng của hệ thống thanh toán bù trừ của loại tiền tệ và của quốc gia của Ngân Hàng đại lý và/hoặc Ngân Hàng thanh toán;
- (i) Trừ khi Ngân Hàng có quy định khác, nếu một Điện Chuyển Tiền được yêu cầu xử lý vào một ngày cụ thể, thì ngày xử lý này sẽ phải được Khách Hàng chỉ định khi đưa yêu cầu Điện Chuyển Tiền cho Ngân Hàng;
- (j) Những yêu cầu Điện Chuyển Tiền có hiệu lực cùng ngày phụ thuộc vào giờ ngưng xử lý của mỗi địa phương nơi nhận và/hoặc điều kiện của Ngân Hàng thanh toán. Điều này có nghĩa là tài khoản của Khách Hàng

sẽ được ghi nợ trước ngày có hiệu lực và Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ khoản lãi hoặc lỗ phát sinh;

(k) Ngân Hàng không có nghĩa vụ tư vấn cho Khách Hàng về:

(i) Bất kỳ việc kiểm soát ngoại hối hoặc hạn chế tương tự có thể bị áp dụng theo luật hoặc quy định sở tại của quốc gia nơi thực hiện việc thanh toán và Ngân Hàng không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất hoặc trì hoãn nào do việc thanh toán là đối tượng chịu sự kiểm soát hoặc hạn chế đó. Khách Hàng nhất thiết phải tự mình tìm hiểu về việc kiểm soát ngoại hối hoặc các hạn chế tương tự như vậy; và

(ii) Bất kỳ khoản phí nào mà Ngân Hàng ở nước ngoài hoặc Ngân Hàng khác có thể thu và Ngân Hàng không phải chịu trách nhiệm nếu các thông tin này không được cung cấp.

(l) Ngân Hàng bằng phương thức không phải là Điện Chuyển Tiền theo thông lệ hoặc thực tiễn hoạt động Ngân Hàng được chấp nhận ở quốc gia nơi thực hiện thanh toán, việc thanh toán phải được thực hiện bằng một phương thức khác không phải là Điện Chuyển Tiền, thì Ngân Hàng sẽ không có trách nhiệm tư vấn cho Khách Hàng về việc sử dụng phương thức chuyển tiền khác đó hoặc về bất kỳ trì hoãn trong thanh toán bằng phương thức đó phát sinh trong một số trường hợp ngoài khả năng kiểm soát của Ngân Hàng hoặc đại lý của Ngân Hàng;

(m) Ngân Hàng có quyền không tiếp nhận hoặc từ chối một yêu cầu Điện Chuyển Tiền mà không cần đưa ra lý do.

(n) Trường hợp Ngân Hàng đã nhận yêu cầu Điện Chuyển Tiền, Ngân Hàng có quyền không xử lý Điện Chuyển Tiền nếu Ngân Hàng thấy rằng thông tin cung cấp cho Ngân Hàng là không chính xác, không đầy đủ, không rõ ràng, hoặc việc xử lý yêu cầu Điện Chuyển Tiền đó sẽ vi phạm bất kỳ luật hoặc quy định áp dụng nào. Ngân Hàng không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại nào của bất kỳ cá nhân nào phát sinh từ việc thanh toán bị chậm trễ, bị từ chối và/hoặc trả lại, hoặc do Ngân Hàng chậm trễ trong việc xử lý Điện Chuyển Tiền hoặc Ngân Hàng quyết định không xử lý Điện Chuyển Tiền, nếu bất kỳ thông tin nào cung cấp cho Ngân Hàng, theo ý kiến của Ngân Hàng, là không chính xác, không đầy đủ hoặc không rõ ràng hoặc việc xử lý Điện Chuyển Tiền sẽ vi phạm bất kỳ luật hoặc quy định áp dụng nào. Ngân Hàng có quyền khấu trừ từ tiền thanh toán hoặc từ bất kỳ tài khoản của Khách Hàng bất kỳ khoản phí nào mà Ngân Hàng tiếp nhận thu.

### 3. Chấp nhận chỉ thị

3.1 Khách Hàng đồng ý sẽ thực hiện mọi hành động cần thiết để đảm bảo rằng mỗi Người Được Ủy Quyền, tại mọi thời điểm, là những người được chỉ định và ủy quyền hợp lệ để đưa ra mọi Chỉ Thị. Khách Hàng theo đây chỉ thị Ngân Hàng chấp nhận và hành động dựa trên các Chỉ Thị được xuất trình hợp lý hoặc Ngân Hàng tin rằng là các Chỉ Thị đó được đưa ra bởi Người Được Ủy Quyền là hợp lệ, đúng thẩm quyền và ràng buộc trách nhiệm Khách Hàng trong việc điều hành Tài Khoản và thực hiện giao dịch bất kỳ với Ngân Hàng. Bất kể các thỏa thuận tại Điều này, Ngân Hàng có toàn quyền từ chối các Chỉ Thị cung cấp qua các phương tiện điện tử hay điện thoại.

3.2 Ngân Hàng có quyền từ chối tuân thủ bất kì Chỉ Thị nào được Khách Hàng đưa ra cho Ngân Hàng cho đến khi Ngân Hàng thỏa mãn rằng Chỉ Thị đó tuân thủ luật pháp Việt Nam và các yêu cầu của Ngân Hàng.

3.3 Bất kỳ thay đổi nào liên quan đến việc điều hành Tài Khoản sẽ có hiệu lực sau 03 (ba) Ngày Làm Việc kể từ khi Ngân Hàng nhận được Chỉ Thị bằng văn bản và (các) chứng từ hỗ trợ có liên quan (nếu cần thiết) từ Khách Hàng.

### 4. Chỉ thị ngừng thanh toán

4.1 Ngân Hàng sẽ nỗ lực thực hiện Chỉ Thị hủy bỏ việc thanh toán bất kỳ, với điều kiện là:

4.1.1 Chỉ Thị phải bằng văn bản và được cung cấp ít nhất 03 (ba) Ngày Làm Việc trước ngày ngừng thanh toán.

4.1.2 Việc thanh toán không được bảo đảm bởi bất kỳ cách thức nào.

4.1.3 Ngân Hàng chưa xử lý Chỉ Thị thanh toán; hoặc

4.1.4 Ngân Hàng chưa thông báo cho Ngân Hàng thụ hưởng rằng Ngân Hàng sẽ thanh toán.

4.2 Bất kỳ Chỉ Thị nào hủy bỏ việc thanh toán phải ghi rõ ràng số Tài Khoản, ngày, tên của người được thanh toán, số tiền và loại tiền tệ của Công Cụ Thanh Toán có liên quan. Bất kỳ Chỉ Thị nào về hủy bỏ thanh toán sẽ có hiệu lực phù hợp với thông lệ của Ngân Hàng tùy từng thời điểm. Ngân Hàng có thể yêu cầu gửi Chỉ Thị ngừng thanh toán theo mẫu quy định.

4.3 Khách Hàng đồng ý bồi hoàn Ngân Hàng liên quan đến mọi khoản nợ, chi phí, phí tổn, chi phí pháp lý mà Ngân Hàng phải chịu do việc hủy bỏ hoặc không thanh toán theo Chỉ Thị. Khách Hàng sẽ không khiếu kiện Ngân Hàng nếu một Chỉ Thị hoặc Công Cụ Thanh Toán được thanh toán bất kể khi có Chỉ Thị trái ngược nào sau đó.

- 4.4** Khách Hàng đồng ý rằng một yêu cầu ngừng thanh toán sẽ được Ngân Hàng thực hiện mà không cần phải xem xét thêm.
- 4.5** Ngân Hàng chỉ bị ràng buộc phải thực hiện theo Chi Thị một khi Chi Thị đó đã được Ngân Hàng thẩm tra và Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm vì đã thực hiện theo Chi Thị chưa được thẩm tra nếu Chi Thị đó không chính xác, sai hoặc không rõ ràng.
- 4.6** Trừ khi Ngân Hàng có thỏa thuận khác, một khi Khách Hàng có đưa một Chi Thị, thì Chi Thị đó không thể bị hủy bỏ mà không được sự chấp thuận của Ngân Hàng.

## **5. Tạm khóa, Phong tỏa và đóng Tài Khoản**

### **5.1 Tạm khóa Tài Khoản**

5.1.1 Ngân hàng có quyền tạm khóa một phần hay toàn bộ số dư Tài Khoản trong các trường hợp sau:

- (i) Theo Chi Thị hợp lệ bằng văn bản của Chủ Tài Khoản hoặc người đại diện hợp pháp của Chủ Tài Khoản;
- (ii) Theo thỏa thuận trước bằng văn bản giữa Chủ Tài Khoản với Ngân Hàng
- (iii) Khi Khách Hàng có khoản nợ xấu hoặc trong tình trạng được xóa nợ;
- (iv) Khi Tài Khoản đã được mở nhưng Khách Hàng vẫn chưa nộp đủ chứng từ mở tài khoản do Ngân Hàng quy định hoặc Khách Hàng không cung cấp thông tin bổ sung, thông tin cập nhật theo yêu cầu của Ngân Hàng để điều hành tài khoản theo quy định của pháp luật, của Tập Đoàn HSBC, các hiệp ước, cam kết quốc tế mà Ngân Hàng phải tuân thủ;
- (v) Khi phát hiện có dấu hiệu gian lận, vi phạm pháp luật liên quan đến hoạt động thanh toán;
- (vi) Các trường hợp khác theo quy định của Bản Điều Khoản và Điều Kiện Chung này bao gồm cả trường hợp Khách Hàng không cung cấp Thông Tin Khách Hàng theo yêu cầu hợp lý của Ngân Hàng như được quy định tại Điều 1.6.c và 1.6.d của Phụ Lục của Bản Điều Khoản và Điều Kiện
- (vii) Các trường hợp khác do pháp luật quy định.

5.1.2 Việc tạm khóa Tài Khoản, tùy từng trường hợp, sẽ chấm dứt khi (i) kết thúc thời hạn tạm khóa theo thỏa thuận giữa Khách Hàng (hoặc người đại diện hợp pháp của Chủ Tài Khoản và Ngân Hàng) và Ngân Hàng,

hoặc (ii) khi sự kiện để Ngân Hàng tạm khóa Tài Khoản chấm dứt; hoặc (iii) các trường hợp khác theo quy định pháp luật. Ngân Hàng có quyền từ chối việc tạm khóa Tài Khoản theo quy định của pháp luật.

### **5.2 Phong tỏa Tài Khoản**

5.2.1 Ngân Hàng có quyền phong tỏa một phần hay toàn bộ số dư Tài Khoản trong các trường hợp sau:

- (i) Khi có quyết định hoặc yêu cầu bằng văn bản của cơ quan có thẩm quyền theo quy định của pháp luật.
- (ii) Khi phát hiện có nhầm lẫn, sai sót về chuyên tiền, tuy nhiên số tiền bị phong tỏa trên tài khoản không vượt quá số tiền bị nhầm lẫn, sai sót,
- (iii) Khi có tranh chấp đối với toàn bộ hay một phần số dư trên Tài Khoản hoặc có tranh chấp giữa các Đồng Chủ tài Khoản.
- (iv) Các trường hợp khác theo quy định của pháp luật.

5.2.2 Việc phong tỏa Tài Khoản, tùy từng trường hợp, sẽ chấm dứt khi (i) kết thúc thời hạn phong tỏa; (ii) khi sự kiện để Ngân Hàng phong tỏa Tài Khoản chấm dứt (iii) hoặc khi có quyết định hoặc yêu cầu bằng văn bản của người có thẩm quyền theo quy định của pháp luật, hoặc (iv) các trường hợp khác theo quy định pháp luật.

5.2.3 Ngân Hàng sẽ thông báo cho Khách Hàng bằng thư hoặc phương tiện điện tử về việc tài khoản thanh toán bị phong tỏa theo quy định pháp luật.

### **5.3 Đóng Tài Khoản**

5.3.1 Ngân Hàng có quyền đóng Tài Khoản và thu hồi lại bất kỳ (các) séc và/hoặc sổ séc trong các trường hợp sau:

- (i) Số dư trên Tài Khoản bằng 0 (không) trong vòng 06 (sáu) tháng liên tục;
- (ii) Theo yêu cầu bằng văn bản của Chủ Tài Khoản và Chủ Tài Khoản đã thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ liên quan đến Tài Khoản;
- (iii) Khi Khách Hàng đã qua đời, mất tích hoặc mất năng lực hành vi dân sự;
- (iv) Trong trường hợp Khách Hàng vi phạm pháp luật hoặc vi phạm bất kỳ điều nào trong Các Điều Khoản và Điều Kiện của Tài Khoản Chính Premier này hoặc bất kỳ điều khoản và điều kiện nào khác được quy định riêng cho từng loại Tài Khoản cụ thể do Ngân Hàng xác định, bao gồm cả việc Khách Hàng không nộp đủ

chứng từ bất kỳ do Ngân Hàng yêu cầu trong thời hạn 30 (ba mươi) ngày kể từ ngày của Đơn Mở Tài Khoản hoặc một thời hạn khác do Ngân Hàng quy định tùy từng thời điểm nhằm (i) mở Tài Khoản, và; (ii) để điều hành tài khoản phù hợp với Bản Điều Khoản và Điều Kiện này, các quy định của pháp luật, các điều ước, cam kết quốc tế mà Ngân Hàng phải tuân thủ;

- (v) Ngân Hàng vào bất kỳ thời điểm nào có toàn quyền đóng bất kỳ Tài Khoản nào theo quy định của pháp luật, các điều ước, cam kết quốc tế mà Ngân Hàng phải tuân thủ, theo hợp đồng và các thỏa thuận giữa Ngân Hàng và Khách Hàng tại từng thời điểm, nếu có và Ngân Hàng sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm nào về việc này. Trường hợp đóng một Tài Khoản cụ thể thì các Tài Khoản khác hoặc dịch vụ sẽ tiếp tục được điều chỉnh bởi Bản Các Điều Khoản và Điều Kiện của Tài Khoản Chính Premier này và quy định tại các Ủy Nhiệm có liên quan;
- (vi) Các trường hợp khác theo quy định của Bản Điều Khoản và Điều Kiện này, theo pháp luật quy định và các điều ước, cam kết quốc tế mà Ngân Hàng phải tuân thủ.

Ngân Hàng sẽ thông báo cho Khách Hàng bằng email hoặc phương tiện điện tử về việc Tài Khoản đã đóng theo quy định của pháp luật. Sau khi Tài Khoản được đóng, số dư còn lại trên Tài Khoản (sau khi trừ đi các khoản phí Ngân Hàng) sẽ được chi trả theo yêu cầu của Khách Hàng hoặc theo quyết định của người có thẩm quyền theo quy định của pháp luật hoặc bằng bất kỳ cách thức nào Ngân Hàng cho là phù hợp.

5.3.2 Ngân Hàng, tùy theo sự xem xét của mình, vì lý do an toàn và để bảo vệ quyền lợi cho Khách Hàng, có thể ngưng hoạt động của Tài Khoản trong trường hợp Tài Khoản đó không có giao dịch nào trong thời gian 24 (hai mươi bốn) tháng ("**Tài Khoản Không Hoạt Động**"). Các quy định sau sẽ được áp dụng đối với Tài Khoản Không Hoạt Động:

- (i) Trong trường hợp Tài Khoản Không Hoạt Động có số dư bằng 0 (không) và Ngân Hàng không nhận được bất kỳ Chi Thị hay thông báo nào của Khách Hàng trong thời gian 30 (ba mươi) ngày kể từ ngày Ngân Hàng gửi thông báo về Tài Khoản Không Hoạt Động cho Khách Hàng thì Ngân Hàng có quyền đóng Tài Khoản Không Hoạt Động.

- (ii) Trong khoảng thời gian không hoạt động của Tài Khoản Không Hoạt Động, Khách Hàng đồng ý rằng Ngân Hàng được quyền tạm ngưng việc cấp Bản Sao Kê Tài Khoản và áp dụng một khoản phí theo biểu phí hiện hành của Ngân Hàng cho Tài Khoản Không Hoạt Động đó cho tới khi Ngân Hàng nhận được Chi Thị hợp lệ từ Khách Hàng để kích hoạt lại tài khoản. Quy định này căn cứ vào chính sách của Ngân Hàng về việc không cung cấp Bản Sao Kê trong những chu kỳ không có giao dịch nào được thực hiện.
- (iii) Nếu không có giao dịch ghi nợ nào phát sinh từ Tài Khoản Không Hoạt Động trong 12 (mười hai) tháng tiếp theo thì Tài Khoản sẽ chuyển sang trạng thái "**Tài Khoản Không Giao Dịch**". Ngân Hàng sẽ tiếp tục tạm ngưng mọi giao dịch và áp dụng một khoản phí theo biểu phí hiện hành của Ngân Hàng đối với các Tài Khoản Không Giao Dịch đó cho đến khi số dư bằng 0 (không) và Ngân Hàng sẽ tự động đóng Tài Khoản Không Giao Dịch đó mà không cần thông báo gì thêm.

5.3.3 Việc đóng Tài Khoản Chính vì bất kỳ mục đích nào sẽ làm chấm dứt việc Xếp Hạng và tất cả các Ưu Đãi Riêng mà Khách Hàng được hưởng theo hoặc liên quan đến Tài Khoản Chính từ việc xếp Hạng đó.

5.3.4 Vì lý do an toàn và bảo vệ lợi ích của Khách Hàng, Ngân Hàng sẽ ngưng cung cấp sản phẩm, dịch vụ và đóng (các) tài khoản hiện có của Khách Hàng khi Khách Hàng không có bất kỳ giao dịch nào phát sinh trên toàn bộ các tài khoản trong vòng 24 (hai mươi bốn) tháng liên tục và các tài khoản này có số dư bằng không tại thời điểm đóng tài khoản ("**Khách Hàng Không Có Giao Dịch và Không Có Số Dư**").

## 6. Xếp Hạng đối với Khách Hàng

- 6.1 Ngân Hàng tại từng thời điểm có thể đưa ra một hoặc nhiều Hạng đối với Khách Hàng với các Ưu Đãi Riêng khác nhau bao gồm các dịch vụ nâng cao, các điều khoản ưu đãi. Đối với lãi suất ưu đãi hoặc các khuyến mãi đặc biệt đối với các tài khoản khác, Ngân Hàng có thể (mà không có nghĩa vụ phải thực hiện) cấp một Hạng cho một Khách Hàng hiện là chủ tài khoản của một Tài Khoản Chính theo yêu cầu của Khách Hàng hoặc theo toàn quyền quyết định của Ngân Hàng. Trường hợp Ngân Hàng cấp Hạng cho Khách Hàng, Ngân Hàng vào bất kỳ thời điểm nào và tại từng thời điểm có thể thay đổi hoặc thu hồi Hạng cũng theo yêu cầu của Khách Hàng hoặc theo toàn quyền quyết định của Ngân Hàng. Việc xếp hạng hoặc thu hồi một Hạng cho hoặc từ một Khách Hàng hoặc việc thay đổi Hạng đã được cấp cho Khách Hàng,



cho dù theo yêu cầu của Khách Hàng hoặc theo toàn quyền quyết định của Ngân Hàng, sẽ phù hợp với các tiêu chí đã được quy định trước, căn cứ vào quyết định cuối cùng của Ngân Hàng. Tùy thuộc vào quyết định của Ngân Hàng, các tiêu chí này có thể thay đổi, bao gồm cả giá trị tài sản mà Khách Hàng gửi tại Ngân Hàng và/hoặc các tiện ích tín dụng được Ngân Hàng cấp. Các tiêu chí được cập nhật gần nhất và các thông tin liên quan đến các Hạng sẽ được Ngân Hàng cung cấp khi có yêu cầu.

- 6.2** Các Ưu Đãi Riêng mà Ngân Hàng có thể cung cấp, phí và lệ phí được Ngân Hàng áp dụng liên quan đến Tài Khoản Chính có thể khác nhau ở từng Hạng và, trong cùng một Hạng, các Ưu Đãi Riêng có thể khác nhau đối với từng khách hàng, phụ thuộc vào việc Khách Hàng có tiếp tục đáp ứng các tiêu chí hiện hành áp dụng cho Hạng đó hay không. Ngân Hàng cũng có quyền thay đổi các Ưu Đãi Riêng trong mỗi Hạng tại bất kỳ thời điểm nào và tại từng thời điểm.
- 6.3** Mỗi Hạng có một nhóm các tiêu chí và/hoặc các điều kiện mà Khách Hàng phải đáp ứng để được xếp trong Hạng đó và/hoặc hưởng các Ưu Đãi Riêng áp dụng cho Hạng đó. Mỗi Ưu Đãi Riêng có thể có các Điều Khoản và Điều Kiện nhất định điều chỉnh việc sử dụng và hưởng các Ưu Đãi Riêng của Khách Hàng. Không làm ảnh hưởng đến Điều 6.1 và Điều 6.2, sau khi được xếp Hạng hoặc thay đổi một Hạng đã cấp, Khách Hàng chịu hoàn toàn trách nhiệm bảo đảm rằng tất cả tiêu chí hiện hành nhằm duy trì Hạng và/hoặc các Điều Khoản và Điều Kiện nhằm hưởng các Ưu Đãi Riêng đáp ứng được tất cả các tiêu chí hiện hành đối với một Hạng. Tuy nhiên, việc Khách Hàng không đáp ứng được các tiêu chí này sẽ không làm ảnh hưởng theo bất kỳ cách nào hoặc gây tổn hại đến quyền quyết định cao nhất của Ngân Hàng trong việc xếp hạng, thay đổi hoặc thu hồi một Hạng.
- 6.4** Trường hợp Ngân Hàng thực hiện toàn quyền của Ngân Hàng trong việc xếp hạng, thay đổi hoặc thu hồi một Hạng đã được cấp, Ngân Hàng sẽ thông báo đến Khách Hàng việc xếp hạng, thay đổi hoặc thu hồi Hạng này bằng cách sử dụng các phương tiện mà Ngân Hàng cho là hợp lý. Tất cả các Ưu Đãi Riêng mà Khách Hàng được hưởng sẽ tự động được cấp, chấm dứt hoặc điều chỉnh trừ khi Ngân Hàng theo toàn quyền quyết định của mình quyết định khác đi và Ngân Hàng không có nghĩa vụ cung cấp thêm bất kỳ thông tin nào liên quan đến việc xếp Hạng, thay đổi hoặc thu hồi một Hạng đã được cấp.
- 6.5** Sau khi có sự thay đổi về Hạng của một Khách Hàng, các quy định hiện hành trong Các Điều Khoản và Điều Kiện của Tài Khoản Chính Premier này và các điều khoản và điều kiện khác điều chỉnh việc sử dụng các Ưu Đãi Riêng bị chấm dứt vì lý do thay đổi Hạng sẽ tiếp tục ràng buộc Khách Hàng cho đến khi tất cả các nghĩa vụ và trách nhiệm mà Khách Hàng còn phải thực hiện

cho Ngân Hàng đối với các Ưu Đãi Riêng này đã được trả lại và đáp ứng đầy đủ. Tất cả các quy định hiện hành trong Các Điều Khoản và Điều Kiện của Tài Khoản Chính Premier này và các điều khoản và điều kiện khác điều chỉnh việc sử dụng bất kỳ các Ưu Đãi Riêng được cấp mới hoặc được bổ sung mà Khách Hàng sẽ được hưởng sau khi thay đổi Hạng sẽ ngay lập tức ràng buộc Khách Hàng.

- 6.6** Ngân Hàng không chịu trách nhiệm hoặc nghĩa vụ đối với bất kỳ tổn thất hoặc bất tiện gây ra cho Khách Hàng bởi bất kỳ việc xếp Hạng hoặc thu hồi Hạng của Khách Hàng hoặc bất kỳ sự thay đổi Hạng nào đã được cấp và điều này sẽ bao gồm cả bất kỳ tổn thất hoặc bất tiện gây ra cho Khách Hàng bởi bất kỳ việc cấp, chấm dứt hoặc sửa đổi bất kỳ Ưu Đãi Riêng nào liên quan đến Hạng của Khách Hàng.
- 6.7** Bất cứ thẻ hoặc hình thức nhận diện nào khác do Ngân Hàng phát hành cho Khách Hàng để thể hiện Hạng đã được cấp cho Khách Hàng (nếu có) chỉ nhằm tạo điều kiện cho việc nhận diện Hạng của Khách Hàng. Hồ sơ của Ngân Hàng là bằng chứng có giá trị cao nhất về Hạng đã được cấp cho Khách Hàng vào bất kỳ thời điểm nào, ngoại trừ những sai sót hiển nhiên.
- 6.8** Trừ khi Ngân Hàng có quy định khác đi, việc thu hồi Hạng sẽ không ảnh hưởng đến việc sử dụng hoặc hoạt động của Tài Khoản Chính hoặc các Tài Khoản.

## **7. Dữ Liệu Giao Dịch và Thông Báo**

- 7.1** Các Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất được gửi định kỳ hàng tháng hoặc gửi định kỳ theo yêu cầu của Khách Hàng trừ trường hợp không có bất kỳ giao dịch nào phát sinh trong khoảng chu kỳ Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất hoặc do pháp luật có quy định khác. Ngân Hàng có toàn quyền trong việc lựa chọn, thay đổi và quyết định cách thức gửi Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất đến Khách Hàng theo bất kỳ phương thức nào mà Ngân Hàng cho là phù hợp, bao gồm cả Bản Sao Kê Tài Khoản điện tử thông qua Dịch Vụ Ngân Hàng Điện Tử hoặc gửi vào địa chỉ thư điện tử mà Khách Hàng đã đăng ký với Ngân Hàng.
- 7.2** Ngoài thông tin về các Dịch Vụ, các Tài Khoản và Xếp Hạng, Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất có thể bao gồm các thông tin (theo toàn quyền quyết định của Ngân Hàng) về các dịch vụ, các sản phẩm hoặc các loại tài khoản khác được Khách Hàng lựa chọn hoặc liên quan đến Khách Hàng được Ngân Hàng (hoặc bất kỳ công ty con nào của Ngân Hàng) duy trì và cung cấp tại từng thời điểm theo cùng các tài liệu nhận diện giống như Tài Khoản Chính (bất kể địa chỉ liên lạc có liên quan).

- 7.3** Khách Hàng sẽ được xem là đã nhận và biết về mọi giao dịch được thể hiện trên mỗi Dữ Liệu Giao Dịch hoặc Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất của tháng trước đó, cho dù thực tế có nhận được hay không, vào bất kỳ ngày nào sớm hơn, gồm: ngày mà Khách Hàng thực tế nhận được một Dữ Liệu Giao Dịch hay Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất; hoặc ngày mà Khách Hàng biết được những sự kiện dẫn đến Khách Hàng có thắc mắc hợp lý về khả năng sai sót, sự bỏ sót hay sự bất thường ảnh hưởng đến Tài Khoản, bao gồm cả hành vi lừa đảo hoặc thiếu thẩm quyền; hoặc 15 (mười lăm) ngày sau ngày mà Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất được Ngân Hàng gửi cho Khách Hàng theo thỏa thuận trong Đơn Mở Tài Khoản cho dù Khách Hàng thực tế có nhận được Dữ Liệu Giao Dịch hay Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất hay không. Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất cũng sẽ được xem là đã giao nếu được bỏ trong thùng thư cá nhân của Khách Hàng tại Ngân Hàng trong trường hợp Khách Hàng có yêu cầu Ngân Hàng cung cấp tiện ích thùng thư cá nhân. Ngoài ra, Khách Hàng cũng được xem là nhận được Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất vào mỗi lần truy cập vào Dịch Vụ Ngân Hàng Điện Tử tùy từng thời điểm và phụ thuộc vào quy định có liên quan của Ngân Hàng đối với các sản phẩm và dịch vụ đó.
- 7.4** Khách Hàng sẽ thông báo cho Ngân Hàng bằng văn bản nếu Khách Hàng không nhận được Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất trong khoảng thời gian mà lẽ ra Khách Hàng phải nhận được theo quy định tại Điều 7.1. Nếu Khách Hàng quyết định không nhận Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất thì Khách Hàng coi như khước từ quyền phản đối của mình.
- 7.5** Ngay lập tức sau khi nhận được mỗi Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất và trong mọi trường hợp chậm nhất là 60 (sáu mươi) ngày kể từ ngày phát sinh giao dịch (“60 Ngày Kiểm Tra”), Khách Hàng đồng ý kiểm tra, xem xét mỗi thông tin thể hiện trên Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất, đối chiếu với dữ liệu của chính Khách Hàng và ngay lập tức thông báo Ngân Hàng bằng văn bản theo mẫu do Ngân Hàng quy định tại các điểm giao dịch của Ngân Hàng hoặc qua tổng đài điện thoại (có ghi âm) về bất kỳ lỗi, sự bỏ sót, tính bất hợp lệ, bao gồm cả việc giả mạo chữ ký, sự gian lận hay giao dịch trái thẩm quyền hoặc bất kỳ sự phản đối nào của Ngân Hàng đối với Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất (gọi chung là “Sự Bất Thường Của Tài Khoản”). Trường hợp thông báo các vấn đề trên qua tổng đài điện thoại, Khách Hàng đồng ý sẽ bổ sung giấy đề nghị tra soát, khiếu nại theo mẫu do Ngân Hàng quy định trong vòng 07 ngày kể từ ngày khiếu nại để làm căn cứ chính thức để Ngân Hàng xử lý tra soát, khiếu nại. Mẫu giấy đề nghị tra soát, khiếu nại nêu trên được đăng công khai trên trang thông tin điện tử của Ngân Hàng tại [www.hsbc.com.vn/](http://www.hsbc.com.vn/) hoặc được cung cấp theo yêu cầu của Khách Hàng. Nếu Khách Hàng không

thông báo cho Ngân Hàng trong thời hạn 60 Ngày Kiểm Tra hoặc trong thời hạn sớm hơn theo quy định pháp luật thì số dư thể hiện trên Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất và mọi thông tin bao gồm Sự Bất Thường Của Tài Khoản sẽ được xem là chính xác, hoàn chỉnh, đúng thẩm quyền và là bằng chứng chung cuộc có giá trị ràng buộc Khách Hàng và theo đó Ngân Hàng được giải phóng khỏi mọi nghĩa vụ đối với bất kỳ giao dịch nào được xác lập cho đến ngày của Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất gần nhất, trừ các giao dịch mà Khách Hàng đã thông báo theo đúng quy định tại điều này.

- 7.6** Ngoài các hậu quả quy định tại các phần khác, nếu Khách Hàng không tuân thủ nghĩa vụ quy định tại Điều 7 này, và nếu hành động hoặc sự bỏ sót của Khách Hàng gây ra hoặc góp phần gây ra một khoản tổn thất trên Tài Khoản (bất kỳ loại tổn thất nào, thuế, lệ phí, tiền phạt, phí hoặc khoản phạt và/hoặc gánh chịu bởi hoặc chống lại Ngân Hàng) thì Khách Hàng đồng ý rằng Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm bất kỳ đối với Khách Hàng liên quan đến các khoản tổn thất đó. Khách Hàng đồng ý rằng việc không xem xét Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất đúng thời hạn như quy định tại điều này sẽ được xem là nguyên nhân gây ra hay góp phần gây ra khoản tổn thất trên Tài Khoản trong phạm vi mà bất kỳ khoản tổn thất nào xảy ra tiếp theo khoảng thời gian mà lẽ ra các lỗi hay thiếu sót phải được phát hiện nếu Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất hoặc Dữ Liệu Giao Dịch được kiểm tra theo đúng quy định tại Bản Điều Khoản và Điều Kiện của Tài Khoản Chính Premier này. Khách Hàng cũng đồng ý rằng trách nhiệm tối đa của Ngân Hàng đối với Khách Hàng chỉ giới hạn ở khoản tổn thất thực tế trực tiếp phát sinh trên số tiền gốc bị rút sai hoặc rút nhầm từ Tài Khoản của Khách Hàng do sự bất cẩn nghiêm trọng hoặc hành vi sai trái có chủ ý của Ngân Hàng.
- 7.7** Khách Hàng được xem là đã đồng ý từ bỏ mọi quyền nêu ý kiến phản đối Ngân Hàng hoặc tiến hành mọi biện pháp đòi Ngân Hàng bồi thường đối với Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất, và cho phép Ngân Hàng thay đổi chu kỳ gửi Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất, cách thức giao Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất, bao gồm cả việc thay đổi cách thức giao Bản sao kê từ gửi thư đến giữ lại, nếu địa chỉ thư tín của Khách Hàng được thay đổi mà Ngân Hàng chưa nhận được thông báo bằng văn bản của Khách Hàng, hoặc nếu các thư tín (kể cả các Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất) mà Ngân Hàng có thể tại từng thời điểm gửi đến địa chỉ trước đó đã được đăng ký với Ngân Hàng cho Khách Hàng bị bưu điện hoặc bất kỳ đại lý giao thư nào khác trả lại vì bất kỳ lý do gì, hoặc khi không có giao dịch ghi nợ từ Tài Khoản trong thời hạn 24 (hai mươi bốn) tháng hoặc hơn.
- 7.8** Khách Hàng đảm bảo rằng tất cả các chi tiết cung cấp cho Ngân Hàng (bắt kể trong Đơn Mở Tài Khoản hay theo cách khác), theo sự hiểu biết cao nhất

của Khách Hàng, là chính xác. Khách Hàng cam kết sẽ thông báo cho Ngân Hàng về bất kỳ thay đổi nào đối với các chi tiết này. Cụ thể, Khách Hàng phải thông báo cho Ngân Hàng không chậm trễ bất kỳ thay đổi nào về tên và địa chỉ của Khách Hàng, chủ tài khoản, cũng như việc chấm dứt, hoặc sửa đổi, bất kỳ thẩm quyền đại diện nào trước Ngân Hàng đã được giao cho bất kỳ người nào.

#### **7.9** Thời hạn xử lý tra soát, khiếu nại:

- (i) Trong thời hạn tối đa 30 ngày làm việc kể từ ngày tiếp nhận đề nghị tra soát, khiếu nại, khiếu nại lần đầu của Khách Hàng theo một trong các hình thức tiếp nhận và thời hạn quy định tại Điều 7.5, Ngân Hàng sẽ xử lý đề nghị tra soát, khiếu nại của Khách Hàng;
- (ii) Trong thời hạn tối đa 5 ngày làm việc kể từ ngày các bên đồng ý với kết quả tra soát khiếu nại mà theo đó Ngân Hàng có nghĩa vụ bồi hoàn theo bản Điều Khoản và Điều kiện chung này, Ngân Hàng sẽ thực hiện việc bồi hoàn cho Khách Hàng;
- (iii) Trong trường hợp hết thời hạn xử lý tra soát, khiếu nại nêu trên này vẫn chưa xác định được nguyên nhân hay lỗi thuộc bên nào thì trong vòng 15 ngày làm việc tiếp theo, Ngân Hàng sẽ cùng Khách Hàng thỏa thuận về phương án xử lý tra soát, khiếu nại.

**7.10** Trường hợp Ngân Hàng, Khách Hàng và các bên liên quan không thỏa thuận được và/hoặc không đồng ý với quá trình đề nghị tra soát thì việc giải quyết tranh chấp được thực hiện theo quy định của pháp luật.

### **8. Tiết lộ, Thu thập và Sử Dụng Thông tin Khách Hàng**

Khách Hàng đồng ý với các quy định tại Phụ Lục về “Thu Thập và Sử Dụng Thông Tin Khách Hàng, Hoạt Động Quản Lý Rủi Ro Tội Phạm Tài Chính và Tuân Thủ Thuế – Các Điều Khoản Và Điều Kiện” đính kèm theo các Điều Khoản và Điều Kiện của Tài Khoản Chính Premier.

### **9. Bù trừ**

**9.1** Nếu bất cứ Tài Khoản nào Khách Hàng mở tại Ngân Hàng có số dư tín dụng, và Khách hàng đã vi phạm nghĩa vụ thanh toán bất kỳ Khoản Tiền Phải Trả nào đối với Ngân Hàng, thì Ngân Hàng có quyền sử dụng số tiền mà Khách Hàng đang giữ tại Ngân Hàng để thanh toán bớt hoặc hoàn trả Khoản Tiền Phải Trả. Đây được gọi là quyền “bù trừ”.

**9.2** Không giới hạn bởi quy định nêu trên, trong trường hợp Khách Hàng không có đủ số dư tiền gửi trong bất kỳ Tài Khoản nào để thanh toán cho Khoản

Tiền Phải Trả tại một thời điểm nhất định và Khách Hàng không trả nợ đúng kỳ hạn thì mọi Khoản Tiền Phải Trả sẽ được xem là được bảo đảm bởi bất kỳ Công Cụ Thanh Toán nào (bao gồm cả Tiền Gửi Có Kỳ Hạn) do Ngân Hàng phát hành cho Khách Hàng và Ngân Hàng có toàn quyền xem rằng các Công Cụ Thanh Toán đó ngay lập tức đến hạn, phải trả và thực hiện việc bù trừ khoản tiền thu được nhằm thanh toán Khoản Tiền Phải Trả.

**9.3** Vì mục đích “bù trừ” và không ảnh hưởng đến các quy định khác của Các Điều Khoản và Điều Kiện Tài Khoản Chính Premier, Ngân Hàng sẽ, vào bất kỳ thời điểm nào theo quyết định của mình (mà không cần phải thông báo cho Khách Hàng hay yêu cầu hoàn trả trước hay tuân theo bất kỳ thủ tục nào) được toàn quyền:

- 9.3.1 Ghi nợ bất kỳ Tài Khoản nào bằng với Khoản Tiền Phải Trả;
- 9.3.2 Chuyển đổi bất kỳ khoản tiền nào sang loại tiền tệ mà Ngân Hàng xem là thích hợp phù hợp;
- 9.3.3 Kết hợp, hợp nhất hay sát nhập tất cả hoặc bất kỳ Tài Khoản nào của Khách Hàng, cho dù có thông báo hay không và bằng bất kỳ loại tiền tệ nào được giữ riêng hay chung với bên khác bất kỳ và cho dù đặt ở nơi nào; và
- 9.3.4 Giữ lại, áp dụng, bù trừ hoặc chuyển bất kỳ khoản tiền nào mà Ngân Hàng còn nợ Khách Hàng hoặc khoản tiền có trong Tài Khoản bất kỳ (cho dù là tiền gửi không kỳ hạn, tiền gửi có kỳ hạn hay loại khác) liên quan đến Khách Hàng để thanh toán bất kỳ khoản tiền nào và tại bất cứ thời điểm nào mà Khách Hàng còn nợ Ngân Hàng bằng loại tiền tệ bất kỳ;
- 9.3.5 Rút ngắn kỳ hạn của bất kỳ khoản tiền Gửi Có Kỳ Hạn nào nhằm mục đích nêu tại phần này (trong trường hợp đó khoản tiền áp dụng sẽ là khoản tiền sau khi trừ đi phần phí rút tiền trước hạn thông thường mà Ngân Hàng áp dụng).

**9.4** Nhằm mục đích nêu tại phần này, các nghĩa vụ hoặc khoản nợ của Khách Hàng đối với Ngân Hàng hoặc của Ngân Hàng đối với Khách Hàng có thể là hiện tại, tương lai, thực tế, có điều kiện, gốc, có bảo đảm, riêng hay chung.

**9.5** Mọi tài sản của Khách Hàng do Ngân Hàng nắm giữ sẽ phụ thuộc vào quyền nắm giữ tài sản bảo đảm của Ngân Hàng và Ngân Hàng có toàn quyền giữ lại và/hoặc bán các tài sản đó nhằm hoàn tất các nghĩa vụ của Khách Hàng đối với Ngân Hàng hoặc công ty con/chi nhánh của Ngân Hàng.

**9.6** Các quyền quy định tại điều này sẽ là quyền được bổ sung và độc lập với các bảo đảm khác mà Ngân Hàng nắm giữ vào bất kỳ thời điểm nào.

## 10. Tài khoản chung

- 10.1** “Tài Khoản Chung” có nghĩa là bất kỳ Tài Khoản nào do nhiều hơn một cá nhân đứng tên.
- 10.2** Trừ khi có thỏa thuận bằng văn bản giữa các Đồng Chủ Tài Khoản được Ngân Hàng chấp nhận về phương thức điều hành Tài Khoản Chung, bất kỳ Chi Thị nào liên quan đến việc sử dụng và điều hành Tài Khoản Chung phải được các Đồng Chủ Tài Khoản cùng đưa ra.
- 10.3** Các phương thức điều hành Tài Khoản Chung:
- 10.3.1 “Bất kỳ chữ ký nào”: Cho yêu cầu này, các Đồng Chủ Tài Khoản đồng ý rằng chữ ký của bất kỳ một trong các Đồng Chủ Tài Khoản về hoặc liên quan đến bất kỳ một vấn đề gì đối với Tài Khoản Chung sẽ ràng buộc các Đồng Chủ Tài Khoản khác và mỗi Đồng Chủ Tài Khoản sẽ được ủy quyền để điều hành Tài Khoản Chung, bao gồm thực hiện các giao dịch bằng cách đưa ra chỉ thị giao dịch cho Ngân Hàng, đóng Tài Khoản và đưa ra bất kỳ các chỉ thị điều hành tài khoản nào khác mà không cần các Đồng Chủ Tài Khoản cùng ký.
- 10.3.2 “Cả hai chữ ký”: Cho yêu cầu này, các Đồng Chủ Tài Khoản đồng ý rằng bất kỳ một vấn đề gì đối với Tài Khoản Chung sẽ yêu cầu có sự đồng ý của các Đồng Chủ Tài Khoản bằng cách đưa ra chỉ thị giao dịch cho Ngân Hàng và đưa ra các chỉ thị khác điều hành Tài Khoản bao gồm cả thông báo thay đổi thông tin liên quan đến Tài Khoản Chung.
- 10.4** Mỗi Đồng Chủ Tài Khoản có quyền yêu cầu Ngân Hàng xử lý bất kỳ khoản tiền nào trong Tài Khoản Chung với điều kiện là việc xử lý khoản tiền của Đồng Chủ Tài Khoản đó phải được sự đồng ý của Đồng Chủ Tài Khoản kia, trừ khi các Đồng Chủ Tài Khoản có các Chi Thị rõ ràng khác bằng văn bản và được Ngân Hàng chấp thuận.
- 10.5** Trách nhiệm của mỗi Đồng Chủ Tài Khoản đối với Tài Khoản Chung như sau:
- 10.5.1 Chịu trách nhiệm thanh toán bất kỳ khoản nợ nào đối với Ngân Hàng mà do bất kỳ Đồng Chủ Tài Khoản nào khác gây ra liên quan đến Tài Khoản Chung. Trách nhiệm đó sẽ bao gồm cả bất kỳ thỏa thuận nào của Ngân Hàng trong việc cho phép Tài Khoản được thấu chi;
- 10.5.2 Thông báo cho bất kỳ Đồng Chủ Tài Khoản nào khác về bất kỳ thông báo hoặc thông tin nào của Ngân Hàng. Thông báo hoặc thông tin của Ngân Hàng gửi cho bất kỳ một Đồng Chủ Tài Khoản nào được hiểu là sẽ ràng buộc tất cả (các) Đồng Chủ Tài Khoản khác;

10.5.3 Các Đồng Chủ Tài Khoản cam kết sẽ không sử dụng Tài Khoản Chung nhằm mục đích che giấu các giao dịch ngoại hối giữa các Đồng Chủ Tài Khoản không phù hợp với quy định pháp luật hiện hành.

- 10.6** Nếu Ngân Hàng có ký kết bất kỳ thỏa thuận nào với một Đồng Chủ Tài Khoản, thì thỏa thuận đó sẽ không miễn trừ hoặc giảm bớt các nghĩa vụ của các Đồng Chủ Tài Khoản khác theo bất kỳ cách thức nào.
- 10.7** Nếu vì bất cứ lý do nào mà bất cứ điều khoản và điều kiện này không áp dụng hoặc không được thực thi đối với một Đồng Chủ Tài Khoản, thì các điều khoản và điều kiện đó vẫn tiếp tục ràng buộc đối với tất cả các Đồng Chủ Tài Khoản khác.
- 10.8** Chi Thị do bất kỳ Đồng Chủ Tài Khoản nào đưa ra phù hợp với bản Ủy Nhiệm đã nộp cho Ngân Hàng sẽ ràng buộc các Đồng Chủ Tài Khoản khác.
- 10.9** Sự phá sản hay vỡ nợ của bất kỳ một Đồng Chủ Tài Khoản nào sẽ không ảnh hưởng đến các nghĩa vụ của các Đồng Chủ Tài Khoản còn lại.
- 10.10** Nếu bất kỳ Đồng Chủ Tài Khoản nào là cá nhân qua đời hoặc bị mất trí hoặc bị mất năng lực pháp lý để điều hành Tài Khoản Chung thì quyền sử dụng Tài Khoản Chung và nghĩa vụ phát sinh từ việc sử dụng Tài Khoản Chung của Đồng Chủ Tài Khoản đó sẽ được thực hiện theo quy định của pháp luật Việt Nam.
- 10.11** Số tiền trong Tài Khoản Chung, sau khi bất kỳ Đồng Chủ Tài Khoản nào qua đời sẽ được xử lý phù hợp với các quy định của pháp luật Việt Nam.
- 10.12** Nếu Ngân Hàng yêu cầu, mỗi Đồng Chủ Tài Khoản sẽ ký kết một cam kết bồi hoàn theo mẫu của Ngân Hàng.

## 11. Các quy định chung

- 11.1** Những trường hợp ghi có không đúng vào các Tài Khoản vì bất kỳ lý do nào có thể được Ngân Hàng sửa lại bằng cách ghi nợ lại vào Tài Khoản. Nếu Ngân Hàng phát hiện một trường hợp ghi có không đúng sau khi đã phát hành Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất, Ngân Hàng sẽ ghi nợ lại Tài Khoản của Khách Hàng với số tiền tương đương (thực hiện điều chỉnh bút toán) và thông báo cho Khách Hàng về bất kỳ trường hợp ghi bút toán sửa và thực hiện điều chỉnh bút toán nào được thực hiện tại thời điểm phát hành Bản Sao Kê Tài Khoản kế tiếp. Đối với việc tính lãi, Ngân Hàng sẽ tiến hành ghi sổ truy hồi kể từ ngày đã thực hiện ghi sổ không chính xác.
- 11.2** Tùy theo quy định hiện hành của pháp luật Việt Nam, Ngân Hàng có thể, theo quyết định của mình tại từng thời điểm, hủy bỏ bất kỳ séc hoặc tài liệu khác liên quan đến các Tài Khoản sau khi séc hoặc tài liệu này đã được lưu trữ

bằng điện tử (tức là được lưu trữ bằng hình thức hình ảnh kỹ thuật số) hoặc được chụp dưới dạng vi phim.

**11.3** Các mức phí Ngân Hàng có hiệu lực tại từng thời điểm được áp dụng cho tất cả các Tài Khoản và Ngân Hàng có thể cung cấp danh mục các khoản phí đó theo yêu cầu.

**11.4 Sự Kiện Bất Khả Kháng.** Bất khả kháng là những sự kiện xảy ra ngoài khả năng kiểm soát của Ngân Hàng, không thể nhìn thấy trước và không thể ngăn cản, là nguyên nhân trực tiếp gây ra tổn thất, thiệt hại cho Khách Hàng và cản trở khả năng của Ngân Hàng trong quá trình thực hiện các nghĩa vụ đối với Khách Hàng. Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm về các Sự Kiện Bất Khả Kháng (ví dụ trường hợp không có sẵn tiền hoặc bất kỳ tổn thất nào mà Khách Hàng phải chịu do các hạn chế về khả năng chuyển đổi hoặc chuyển ngân, các trường hợp khiếu nại, chuyển tiền bắt buộc, thay đổi về luật (ví dụ như các quy định về quản lý ngoại hối), việc ngưng hoạt động, bị trưng thu, chiến tranh hoặc nội chiến, thiên tai, dịch bệnh, đình công, bãi công hoặc các nguyên nhân khác nằm ngoài khả năng kiểm soát của Ngân Hàng, bất kể phát sinh trong hoặc ngoài Việt Nam hoặc tại bất cứ nơi nào có các khoản tiền được ký thác hoặc có thể được chuyển đi).

**11.5** Tất cả các khoản tiền nhận được/tiền gửi nộp cho Ngân Hàng để ghi có vào một Tài Khoản phải được xác nhận bằng một biên nhận Ngân Hàng được in ra tự động. Khách Hàng có nghĩa vụ lưu giữ các biên nhận này nhằm mục đích đối chiếu khi cần thiết. Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với các khoản tiền nhận được/ký quỹ nếu không có biên nhận Ngân Hàng được in ra tự động đó.

**11.6** Điều khoản về chống rửa tiền

11.6.1 Ngân Hàng và các công ty thành viên của Tập đoàn HSBC có nghĩa vụ tuân thủ các quy định của luật, pháp luật và các yêu cầu của các cơ quan nhà nước tại nhiều quốc gia có liên quan đến việc chống rửa tiền và ngăn chặn tài trợ cho khủng bố và cung cấp các dịch vụ tài chính và các dịch vụ khác cho các cá nhân và tổ chức mà là đối tượng chịu sự điều chỉnh của các Đạo luật cấm vận, ngoài các quy định khác. Ngân Hàng có thể thực hiện và có thể Chi Thị (hoặc chịu sự chi thị) các thành viên khác của Tập đoàn HSBC thực hiện bất kỳ hành động nào mà Ngân Hàng hoặc các thành viên khác, bằng chính sự suy xét của mình, xem xét thực hiện các hành động theo quy định của luật và các yêu cầu nêu trên.

11.6.2 Các hành động này bao gồm cả: ngăn chặn và điều tra bất kỳ các yêu cầu thanh toán và các thông tin khác hoặc việc trao đổi thông tin được gửi đến cho hoặc gửi đi thay mặt Khách Hàng thông qua các hệ thống

của Ngân Hàng hoặc bất kỳ các thành viên nào khác của Tập đoàn HSBC; và đưa ra các thắc mắc liên quan đến một cái tên mà có thể liên quan đến một cá nhân hoặc tổ chức bị cấm vận thật sự có chính là cá nhân hoặc tổ chức bị cấm vận đó hay không; và đóng Tài Khoản theo toàn quyền quyết định của Ngân Hàng.

11.6.3 Ngân Hàng hoặc bất kỳ thành viên nào thuộc Tập Đoàn HSBC sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm gì đối với tổn thất (dù là trực tiếp hoặc gián tiếp, bao gồm cả tổn thất về lợi nhuận hoặc lợi ích) hoặc thiệt hại của bất kỳ bên nào phát sinh do:

- Ngân Hàng hoặc bất kỳ thành viên nào của Tập Đoàn HSBC chậm hoặc không thực hiện các lệnh thanh toán này hoặc nghĩa vụ nào khác liên quan đến mọi tài khoản hoặc cung cấp bất cứ dịch vụ nào cho Khách Hàng do thực hiện toàn bộ hay một phần các bước mà Ngân Hàng hoặc các thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC, bằng chính sự suy xét của mình, xem xét sự thích hợp thực hiện các bước này theo quy định của tất cả các luật, quy định của pháp luật và các yêu cầu; hoặc
- Ngân Hàng thực hiện bất kỳ quyền nào của mình theo điều khoản này.

11.6.4 Trong một số trường hợp cần thiết, các hành động mà Ngân Hàng thực hiện có thể làm cản trở hoặc làm chậm trễ việc xử lý một số thông tin. Do vậy, Ngân Hàng và mọi thành viên của Tập đoàn HSBC không bảo đảm rằng mọi thông tin trên các hệ thống của Ngân Hàng có liên quan đến các chỉ thị thanh toán hoặc các thông tin và các trao đổi khác mà là đối tượng chịu sự điều chỉnh của các hành động được thực hiện theo điều khoản này là chính xác, hiện thời hoặc được cập nhật vào thời điểm thông tin được truy cập trong khi các hành động này đang được thực hiện.

**11.7** Quyền Thực hiện Các Giao Dịch Bảo Đảm

Nếu không có sự đồng ý trước bằng văn bản của Ngân Hàng, Khách Hàng không được sử dụng (các) Tài Khoản để thực hiện bất cứ giao dịch bảo đảm nào.

**11.8** Tuân thủ Pháp Luật Việt Nam

Hoạt động của Ngân Hàng căn cứ vào luật pháp Việt Nam. Ngân Hàng có quyền từ chối thực hiện bất kỳ chỉ thị nào được Khách Hàng đưa ra cho Ngân Hàng cho đến khi Ngân Hàng thấy rằng chỉ thị đó phù hợp luật pháp Việt Nam.

**11.9** Bồi Hoàn/Từ Bỏ

11.9.1 Khách Hàng đồng ý chịu trách nhiệm và bồi hoàn cho Ngân Hàng và miễn trừ trách nhiệm Ngân Hàng tại mọi thời điểm đối với mọi tổn thất, khiếu nại, công nợ, hành động, khiếu kiện, chi phí, bao gồm chi phí pháp lý, kế toán và các chi phí khác, thuế, tiền phạt, phí hay khoản phạt mà Ngân Hàng phải gánh chịu phát sinh từ hoặc có liên quan đến việc Ngân Hàng cung cấp Tài Khoản và/hoặc Dịch Vụ hoặc chấp thuận thực hiện các Chi Thị cho Khách Hàng.

11.9.2 Khách Hàng từ bỏ bất kỳ khiếu nại nào đối với Ngân Hàng phát sinh từ việc Khách Hàng tuân thủ các yêu cầu của Ngân Hàng theo Các Điều Khoản và Điều Kiện của tài Khoản Chính Premier này hoặc bất kỳ thỏa thuận, thư từ hoặc tài liệu nào được dẫn chiếu đến trong Các Điều Khoản và Điều Kiện của Tài Khoản Chính Premier này.

11.9.3 Ngân Hàng chỉ bồi hoàn cho Khách Hàng đối với khoản tổn thất thực tế trực tiếp của Khách Hàng phát sinh trực tiếp và duy nhất từ sự bất cẩn nghiêm trọng hoặc hành vi sai trái có chủ ý của Ngân Hàng liên quan đến việc cung cấp Dịch Vụ của Ngân Hàng.

#### **11.10 Nhận thông tin cập nhật**

Trừ khi có Chi Thị rõ ràng bằng văn bản của Khách Hàng về việc từ chối tiếp nhận những thông tin cập nhật của Ngân Hàng, bao gồm cả các thông tin quảng cáo và giới thiệu sản phẩm và dịch vụ của Ngân Hàng, Khách Hàng, bằng việc ký tên vào Đơn Mở Tài Khoản, đồng ý cho Ngân Hàng được gửi đến Khách Hàng các thông tin cập nhật về sản phẩm và dịch vụ của Ngân Hàng dưới mọi hình thức và tại mọi thời điểm.

**11.11** Khách Hàng cam đoan và bảo đảm với Ngân Hàng rằng tất cả các thông tin do Khách Hàng cung cấp cho Ngân Hàng (bất kể theo đơn mở Tài Khoản hoặc trong tài liệu nào khác) là chính xác theo hiểu biết tốt nhất của mình và cam kết sẽ thông báo cho Ngân Hàng về bất kỳ thay đổi nào đối với các thông tin này. Cụ thể, Khách Hàng phải thông báo cho Ngân Hàng không chậm trễ bất kỳ thay đổi nào về tên và địa chỉ của Khách Hàng, chủ tài khoản, cũng như việc chấm dứt, hoặc sửa đổi, bất kỳ thẩm quyền đại diện nào trước Ngân Hàng đã được giao cho bất kỳ người nào. Khách Hàng cũng xác nhận rằng Ngân Hàng có quyền sử dụng bất kỳ thông tin nào đã được đăng ký với Ngân Hàng (bao gồm cả địa chỉ, số điện thoại, địa chỉ thư điện tử và số fax) để liên hệ với Khách Hàng.

**11.12** Bất kỳ tài liệu liên lạc nào được giao tận tay, gửi qua bưu điện, gửi bằng fax, telex hoặc thư điện tử sẽ được xem là Khách Hàng đã nhận tại thời điểm giao tận tay hoặc giao tại địa chỉ mới nhất mà Khách Hàng thông báo bằng văn

bản cho Ngân Hàng (nếu giao tận tay); hoặc 48 (bốn mươi tám) giờ sau khi gửi nếu địa chỉ ở Việt Nam và 07 (bảy) ngày sau khi gửi nếu địa chỉ ở ngoài lãnh thổ Việt Nam (nếu gửi bằng đường bưu điện); hoặc ngay sau khi chuyển đến số fax hoặc số telex hoặc địa chỉ thư điện tử mới nhất do Khách Hàng thông báo bằng văn bản cho Ngân Hàng (nếu chuyển giao bằng fax, telex hoặc thư điện tử), và sẽ được xem như đã được gửi cho Ngân Hàng vào ngày thực nhận.

#### **11.13** Ngân Hàng không có nghĩa vụ tư vấn thuế cho Khách Hàng

Khách Hàng có trách nhiệm thực hiện các nghĩa vụ kê khai và báo cáo thuế trên toàn cầu của mình liên quan đến một Tài Khoản và Ngân Hàng mong rằng Khách Hàng sẽ tuân thủ thực hiện. Khi có một bên thứ ba được giới thiệu cho một tư vấn thuế cụ thể, hợp đồng cho tư vấn thuế này là giữa Khách Hàng và bên thứ ba đó, và bất kỳ tư vấn nào được đưa ra là trách nhiệm của bên thứ ba đó, không phải của Ngân Hàng. Khách Hàng có nghĩa vụ cung cấp bất kỳ thông tin nào mà Ngân Hàng yêu cầu theo quy định của pháp luật để Ngân Hàng có thể thực hiện nghĩa vụ tuân thủ và báo cáo thuế của chính mình.

#### **11.14** Ngôn Ngữ, Luật Điều Chỉnh và Cơ Quan Giải Quyết Tranh Chấp

11.14.1 Bản Điều Khoản và Điều Kiện của Tài Khoản Chính Premier này được lập bằng tiếng Anh và tiếng Việt và có giá trị như nhau.

11.14.2 Bản Điều Khoản và Điều Kiện của Tài Khoản Chính Premier này được điều chỉnh bởi pháp luật Việt Nam. Các tranh chấp phát sinh giữa Khách Hàng và Ngân Hàng từ hoặc liên quan đến Bản Điều Khoản và Điều Kiện của Tài Khoản Chính Premier này sẽ do tòa án có thẩm quyền tại Việt Nam giải quyết.

**11.15** Ngân Hàng có quyền sửa đổi, sửa chữa hoặc hủy bỏ, toàn bộ hoặc từng phần bất kỳ quy định nào (kể cả phí Ngân Hàng) liên quan đến bất kỳ sản phẩm hay dịch vụ nào do Ngân Hàng cung cấp trong Bản Điều Khoản và Điều Kiện Premier này tại từng thời điểm Ngân Hàng cho là phù hợp, theo quyền quyết định của mình. Mọi sự sửa đổi, sửa chữa, hủy bỏ các quy định hoặc các mức phí nói trên sẽ có hiệu lực sau khi được thông báo cho Khách Hàng bằng cách thức mà Ngân Hàng cho là phù hợp (bao gồm cả việc niêm yết tại trụ sở của Ngân Hàng hoặc bất kỳ văn phòng giao dịch hoặc trong Bản Sao Kê Tài Khoản Hợp Nhất hoặc trên trang web của Ngân Hàng hoặc bằng phương thức khác do Ngân Hàng quyết định). Việc sử dụng Dịch Vụ và Tài Khoản sau ngày mà các sửa đổi đối với Các Điều Khoản và Điều Kiện của Tài Khoản Chính Premier này có hiệu lực (được quy định tại thông báo của Ngân Hàng) sẽ được xem là sự chấp thuận và đồng ý chịu ràng buộc của Khách Hàng đối với các sửa đổi đó. Nếu Khách Hàng không đồng ý với bất kỳ sửa đổi nào,

Khách Hàng phải ngay lập tức thông báo cho Ngân Hàng và hủy bỏ hoặc chấm dứt sử dụng các dịch vụ với Ngân Hàng và đóng (các) Tài Khoản.

#### 11.16 Các quyền của Khách Hàng theo quy định pháp luật

Tất cả các quyền của Khách Hàng theo quy định pháp luật đều không bị hạn chế bởi bất kỳ điều khoản nào của Các Điều Khoản và Điều Kiện của Tài Khoản Chính Premier này, bao gồm các quyền liên quan đến tài khoản, dịch vụ không được mô tả rõ ràng, tính công bằng giữa khách hàng và ngân hàng thể hiện trong Các Điều Khoản và Điều Kiện của Tài Khoản Chính Premier, và quyền đóng tài khoản hay quyền yêu cầu bồi thường.

#### 11.17 Tra soát / Than Phiền

11.17.1 Nếu dịch vụ của Ngân Hàng chưa thỏa mãn yêu cầu của Khách Hàng, hoặc Khách Hàng cho rằng có sự sai sót, Khách Hàng vui lòng thông báo cho Ngân Hàng. Ngân Hàng sẽ tiến hành kiểm tra và sẽ giải quyết vấn đề ngay lập tức, nếu xét thấy cần thiết. Tùy theo từng trường hợp, Ngân Hàng cũng sẽ thực hiện các biện pháp phù hợp để ngăn chặn sự việc tương tự lặp lại.

11.17.2 Khách Hàng có thể liên lạc với Ngân Hàng theo một trong những cách sau để phản hồi hay than phiền:

- Phản hồi hoặc than phiền trực tiếp với Ngân Hàng tại:
  - Trung tâm Dịch Vụ Khách Hàng: (84 28) 37 247 666  
Email: [direct@hsbc.com.vn](mailto:direct@hsbc.com.vn); hoặc
  - Chi nhánh hay Phòng giao dịch: Giám đốc Chi Nhánh hay Phòng Giao Dịch, Giám Đốc Quan Hệ Khách Hàng hay Giám Đốc Dịch Vụ Khách Hàng; hoặc
  - Gửi thư về:  
Ngân Hàng TNHH Một Thành Viên HSBC (Việt Nam)  
Hộp thư 087, Bưu điện Trung tâm Sài Gòn  
TP Hồ Chí Minh, Việt Nam
- Nếu Khách Hàng cho rằng phản hồi hay than phiền của mình chưa được giải quyết thỏa đáng và muốn đề đạt đến cấp quản lý cao hơn của Ngân Hàng để xem xét, vui lòng gửi thư về:  
Bộ phận chuyên trách Phản hồi Khách Hàng  
Ngân Hàng TNHH Một Thành Viên HSBC (Việt Nam)  
Tòa nhà Metropolitan, 235 Đồng Khởi, Quận 1  
TP Hồ Chí Minh, Việt Nam

- Nếu Khách Hàng vẫn chưa hài lòng với cách giải quyết của Ngân Hàng, Khách Hàng có quyền đưa vấn đề đến một trong những tổ chức sau đây để giải quyết:  
Hội Bảo Vệ Người Tiêu Dùng (VINASTAS)  
Địa chỉ: 214/22 Tôn Thất Tùng, Quận Đống Đa, Hà Nội  
Email: [khieunai.ntd@gmail.com](mailto:khieunai.ntd@gmail.com)  
Điện thoại: (84 24) 35745757 / (84) 904247279
- Nếu không đạt được thỏa thuận, Khách Hàng đồng ý sẽ đưa tranh chấp đến: Tòa án (vui lòng liên hệ tòa án có thẩm quyền hoặc website:  
<http://toaan.gov.vn/portal/page/portal/tandtc/315135>) để biết thêm chi tiết.

## 12. Tài Khoản Tiền Gửi An Lợi

### 12.1 Lãi Tiền Gửi

Lãi tiền gửi sẽ được tính trên số dư hàng ngày theo lãi suất được công bố vào từng thời điểm tại trụ sở của Ngân Hàng và/hoặc được quảng cáo trên các phương tiện truyền thông và, đối với tiền Đồng Việt Nam, sẽ được tính gộp tại các thời điểm mà Ngân Hàng quy định. Tiền lãi thu được sẽ được ghi có vào Tài Khoản Tiền Gửi An Lợi vào mỗi tháng nếu là tiền Đồng Việt Nam, hoặc mỗi nửa năm đối với ngoại tệ (hoặc trong từng trường hợp theo các kỳ hạn được Ngân Hàng quy định vào từng thời điểm). Tiền lãi trên Tài Khoản Tiền Gửi An Lợi bị đóng trong thời hạn tính lãi sẽ được tính đến ngày cuối cùng.

### 12.2 Nộp Tiền và Rút Tiền từ Tài Khoản Tiền Gửi An Lợi

12.2.1 Việc rút tiền từ Tài Khoản Tiền Gửi An Lợi có thể được thực hiện tại quầy khi có yêu cầu của Khách Hàng trong thời gian các quầy giao dịch của Ngân Hàng mở cửa hoạt động khi Khách Hàng xuất trình đầy đủ bằng chứng nhận dạng và/hoặc tư cách phù hợp. Việc rút tiền không được thực hiện bằng séc.

12.2.2 Trong trường hợp Tài Khoản Tiền Gửi An Lợi bằng ngoại tệ:

- (a) Việc rút tiền mặt bằng ngoại tệ phải được thông báo trước và phụ thuộc vào việc Ngân Hàng có sẵn có loại ngoại tệ được yêu cầu hay không; và
- (b) Ngân Hàng có quyền thu phí hoặc tiền huê hồng đối với các tờ tiền ngoại tệ đã gửi sẽ được rút ra từ Tài Khoản Tiền Gửi An Lợi.

### 12.3 Thanh Toán cho Bên Thứ Ba

Việc Ngân Hàng thanh toán bất kỳ khoản tiền nào cho bất cứ người nào mà đã xuất trình đầy đủ bằng chứng nhận dạng và/hoặc phiếu rút tiền được ký, đóng dấu như được Khách Hàng ủy quyền sẽ có nghĩa như là thanh toán cho chính Khách Hàng và sẽ giải trừ Ngân Hàng khỏi tất cả các trách nhiệm đối với Khách Hàng hoặc đối với bất kỳ bên nào khác.

### 13. Các Dịch Vụ Dành Cho Khách Hàng Premier Của HSBC Ở Nước Ngoài

**13.1** Các Ưu Đãi Riêng mà Khách Hàng được hưởng theo chương trình dành cho Khách Hàng Premier Của HSBC bao gồm các Tài Khoản, các Dịch Vụ, các khoản thưởng, các khoản lợi ích, các đặc quyền và các khoản tương tự khác có thể liên quan hoặc không liên quan tới dịch vụ Ngân Hàng và có thể được cung cấp trực tiếp bởi Ngân Hàng hoặc các thành viên khác của Tập Đoàn HSBC hoặc các bên thứ ba khác được chỉ định bởi Ngân Hàng hoặc các thành viên, do Ngân Hàng và/hoặc các thành viên đó xác định vào từng thời điểm.

**13.2** Để tạo điều kiện cho Ngân Hàng và các thành viên khác của Tập Đoàn HSBC trong việc xem xét xem Khách Hàng có được hưởng một số Ưu Đãi Riêng nhất định do Ngân Hàng và các thành viên khác của Tập Đoàn HSBC đưa ra theo chương trình dành cho các Khách Hàng Premier Của HSBC hay không và để có thể cung cấp các Ưu Đãi Riêng này cho Khách Hàng khi Khách Hàng đáp ứng điều kiện, Khách Hàng cho phép Ngân Hàng và các thành viên này của Tập Đoàn HSBC có toàn quyền chia sẻ thông tin liên quan đến Khách Hàng và các tài khoản của mình, bao gồm cả Dữ Liệu Cá Nhân. Tiếp theo, Khách Hàng cho phép Ngân Hàng và tất cả các thành viên của Tập Đoàn HSBC được sử dụng, lưu giữ, xử lý, tiết lộ và chuyển giao (cho dù trong phạm vi hoặc ngoài quốc gia liên quan và bất kể trong và ngoài Tập Đoàn HSBC) tất cả thông tin liên quan đến Khách Hàng mà Ngân Hàng hoặc các thành viên của Tập Đoàn HSBC cho là cần thiết cho việc cấp các Ưu Đãi Riêng đó, bao gồm cả các thông tin liên quan đến các Khoản Nợ (được định nghĩa dưới đây).

**13.3** Trừ khi Ngân Hàng hoặc thành viên khác của Tập Đoàn HSBC có quy định khác, các Ưu Đãi Riêng dành cho Khách Hàng bởi các thành viên khác của Tập Đoàn HSBC sẽ luôn luôn tùy thuộc vào việc Khách Hàng được cấp và duy trì Hạng dành cho các Khách Hàng Premier Của HSBC với Ngân Hàng (hoặc thành viên khác của Tập Đoàn HSBC, nếu phù hợp). Mỗi ưu đãi trong số các Ưu Đãi Riêng này có thể tùy thuộc vào một số Điều Khoản và Điều Khoản nhất định mà Ngân Hàng và/hoặc (các) thành viên có liên quan của Tập Đoàn HSBC quy định và Khách Hàng đồng ý với các Điều Khoản và Điều Khoản ràng buộc đó.

**13.4** Nếu một Ưu Đãi Riêng được cấp bởi một thành viên của Tập Đoàn HSBC không phải là Ngân Hàng (“Thành Viên HSBC”) bao gồm việc cấp bất cứ tiện ích Ngân Hàng hoặc tiện ích tín dụng nào, trong trường hợp Khách Hàng không thực hiện nghĩa vụ thanh toán các tiện ích Ngân Hàng hoặc tiện ích tín dụng khi đến hạn và phải hoàn trả (“Khoản Nợ”), Khách Hàng đồng ý và cho phép như sau:

- (a) Ngân Hàng có thể thu hồi các Khoản Nợ thay mặt và nhân danh Thành Viên HSBC.
- (b) Ngân Hàng có quyền thuê (các) đại lý thu hồi nợ và các bên thứ ba để thu hồi bất kỳ khoản tiền nào còn tồn đọng hoặc quá hạn mà Khách Hàng còn nợ và các khoản bồi thường của Khách Hàng cho Ngân Hàng như quy định tại Điều 11.9.1 của Các Điều Khoản và Điều Khoản của tài Khoản Chính Premier này, cho mọi mục đích, bao gồm các Khoản Nợ.
- (c) Thành Viên HSBC có thể vào bất kỳ lúc nào và vào từng thời điểm, chuyển nhượng toàn bộ hoặc một phần các Khoản Nợ cho Ngân Hàng.
- (d) Ngân Hàng có thể tiếp nhận việc chuyển nhượng các Khoản Nợ cho mình và có thể thực hiện quyền bù trừ theo Điều 9 của Các Điều Khoản và Điều Khoản này đối với các Khoản Nợ mà Ngân Hàng nhận chuyển nhượng.
- (e) Trong phạm vi được pháp luật và các quy định liên quan cho phép, Khách Hàng từ bỏ tất cả các quyền mà Khách Hàng có thể có liên quan đến bất kỳ việc chuyển nhượng các Khoản Nợ và các quyền thực hiện quyền bù trừ của Ngân Hàng đối với các Khoản Nợ được chuyển nhượng; và
- (f) Quy định tại Điều 13.4 này cũng sẽ áp dụng đối với các khoản phí, tổn thất và chi phí mà Ngân Hàng và Thành Viên HSBC trực tiếp và gián tiếp phải chịu hoặc mắc phải do hoặc phát sinh từ các Khoản Nợ, bao gồm cả các chi phí pháp lý hợp lý và các khoản phí và chi phí khác phát sinh khi thu hồi các Khoản Nợ.

**13.5** Nếu một Ưu Đãi Riêng được cấp bởi một thành viên của Tập Đoàn HSBC (trong đó có Ngân Hàng) bao gồm cả việc cấp tiện ích Ngân Hàng hoặc tiện ích tín dụng, Khách Hàng hiểu và đồng ý rằng bất kỳ việc vi phạm nào của mình đối với một hoặc nhiều tiện ích có thể dẫn đến việc bất kỳ hoặc tất cả các thành viên này thu hồi, ngừng, hủy bỏ, chấm dứt hoặc thay đổi bất kỳ hoặc tất cả các Ưu Đãi Riêng mà Khách Hàng được cấp. Điều này cũng dẫn đến việc Khách Hàng phải, ngoài những việc khác, trả lãi suất, phí và chi phí chi phí cao hơn, và không thành viên nào của Tập Đoàn HSBC sẽ, trong bất kỳ trường hợp nào, chịu trách nhiệm đối với việc gia tăng khoản tiền lãi, phí, chi phí này mà Khách Hàng phải chịu hoặc bất kỳ nghĩa vụ và trách nhiệm nào khác (bất kể là mới hoặc được bổ sung) mà Khách Hàng phải chịu.



**13.6** Nếu theo luật hoặc các quy định áp dụng (bao gồm các luật và quy định tại quốc gia mà Khách Hàng được hưởng các Ưu Đãi Riêng do một thành viên của Tập Đoàn HSBC cung cấp), Khách Hàng phải khấu trừ hoặc giữ lại từ bất kỳ khoản phải trả bởi Khách Hàng, cho dù trả cho Ngân Hàng hoặc bất kỳ thành viên nào của Tập Đoàn HSBC, khi đó trách nhiệm khấu trừ hoặc giữ lại sẽ thuộc về Khách Hàng, sao cho sau khi thực hiện việc khấu trừ hoặc giữ lại đó, khoản thanh toán cuối cùng sẽ bằng với khoản tiền mà Ngân Hàng hoặc thành viên khác đó của Tập Đoàn HSBC sẽ nhận được mà không có các khoản khấu trừ hoặc giữ lại đó. Khách Hàng sẽ là bên duy nhất phải chịu trách nhiệm nộp các khoản khấu trừ hoặc giữ lại đó cho cơ quan có thẩm quyền trong khoảng thời gian cho phép và Khách Hàng phải bồi hoàn cho Ngân Hàng và các thành viên khác của Tập Đoàn HSBC đối với mọi hậu quả nếu Khách Hàng không thực hiện việc khấu trừ hoặc giữ lại đó.

**14. Tổng Số Dư Tài Khoản Liên Quan (TRB) và Phí Duy Trì Số Dư Dưới Mức Quy Định (BBF)**

**14.1** Ngân Hàng sử dụng Tổng Số Dư Tài Khoản Liên Quan làm một trong những tiêu chí xác định Khách Hàng Premier của HSBC. Cho mục đích minh họa, vui lòng xem ví dụ dưới đây:

Ví dụ 1: Tính Tổng Số Dư Tài Khoản Liên Quan đối với các Khách Hàng có cả tài khoản riêng và tài khoản chung.

Tên Khách Hàng	Loại Tài Khoản	Số Dư Tài Khoản trong tháng	Tổng Số Dư Tài Khoản Liên Quan trong tháng	Phí Dịch Vụ
Ông A & Bà B	Chung	\$20,000	\$20,000 (chỉ tính tài khoản chung)	\$25
Ông A	Riêng	\$150,000	\$150,000 (riêng) + \$20,000 (chung) = \$170,000	Được miễn
Bà B	Riêng	\$200,000	\$200,000 (riêng) + \$20,000 (chung) = \$220,000	Được miễn

Để bảo đảm sự riêng tư của Khách Hàng, Ngân Hàng không gộp chung số dư trong Tài Khoản riêng khi tính Tổng Số Dư Tài Khoản Liên Quan của tài Khoản chung.

Ví dụ 2: Tính Tổng Số Dư Tài Khoản Liên Quan trong tháng

Loại Tài Khoản	Số Dư Từ Ngày 1-15 trong tháng	Số Dư Từ Ngày 16-31 trong tháng	Số Dư trên Tài Khoản trong tháng
----------------	--------------------------------	---------------------------------	----------------------------------

Tài khoản giao dịch	\$80,000	\$50,000 (\$30,000 được rút ngày 16)	$(\$80,000 \times 15 \text{ ngày}) + (\$50,000 \times 16 \text{ ngày}) / 31 \text{ ngày} = \$64,516.13$
Tài Khoản Đầu Tư	\$70,000	\$0 (Quy đổi thực hiện ngày 16)	$(\$70,000 \times 15 \text{ ngày}) + (\$0 \times 16 \text{ ngày}) / 31 \text{ ngày} = \$33,870.97$
Tài Khoản tiền gửi khác	\$50,000	\$200,000 (Khoản đầu tư \$150,000 vào ngày 16)	$(\$50,000 \times 15 \text{ ngày}) + (\$200,000 \times 16 \text{ ngày}) / 31 \text{ ngày} = \$127,419.35$
<b>Số Dư Tài Khoản Liên Quan = \$225,806,45</b>			

Tổng Số Dư Tài Khoản Liên Quan được tính bằng cách cộng tất cả số dư mỗi ngày trung bình của các Tài Khoản của Khách Hàng trong tháng dương lịch.

**14.2** Khách Hàng có thể bị tính phí duy trì số dư dưới mức quy định hàng tháng (BBF) nếu Tổng Số Dư Tài Khoản Liên Quan ở dưới mức yêu cầu tối thiểu tính bằng Việt Nam Đồng. Phí này được thể hiện trong Biểu Phí Áp Dụng Cho Khách Hàng Premier của HSBC, có thể được cập nhật vào từng thời điểm.

**14.3** Ngân Hàng có quyền theo quyết định riêng của mình, xóa bỏ tư cách Khách Hàng Premier của HSBC nếu Khách Hàng không đáp ứng các tiêu chí phù hợp sau một khoảng thời gian do Ngân Hàng quy định.

## **PHỤ LỤC VỀ "THU THẬP VÀ SỬ DỤNG THÔNG TIN KHÁCH HÀNG, HOẠT ĐỘNG QUẢN LÝ RỦI RO TỘI PHẠM TÀI CHÍNH VÀ TUÂN THỦ THUẾ – CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN"**

### **CÁC ĐỊNH NGHĨA**

Các thuật ngữ viết hoa được sử dụng trong các Điều Khoản này sẽ có nghĩa như sau :  
“**Cơ Quan Có Thẩm Quyền**” có nghĩa là bất kỳ cơ quan tư pháp, hành pháp hoặc quản lý nào, bất kỳ chính phủ hoặc phòng, ban hoặc đơn vị công quyền hoặc cơ quan nhà nước, bất kỳ Cơ Quan Thuế, sở giao dịch chứng khoán hoặc sở giao dịch hợp đồng tương lai, tòa án, ngân hàng trung ương hoặc cơ quan thực thi pháp luật hoặc bất kỳ đơn vị nào thuộc các phòng, ban hoặc đơn vị vừa nêu, có thẩm quyền đối với bất kỳ thành viên nào thuộc Tập Đoàn HSBC.

“**Nghĩa Vụ Tuân Thủ**” có nghĩa là các nghĩa vụ của bất kỳ thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC phải tuân thủ: (a) bất kỳ đạo luật, luật, quy định, pháp lệnh, quy chế, phán quyết, nghị định, thông lệ, chỉ thị, biện pháp trừng phạt, lệnh của tòa án, thỏa thuận giữa bất kỳ thành viên nào thuộc Tập Đoàn HSBC và Cơ Quan Có Thẩm Quyền, hoặc thỏa thuận hoặc hiệp định giữa các Cơ Quan Có Thẩm Quyền và được áp dụng đối với HSBC hoặc thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC (“Luật”), hoặc các hướng dẫn có tính quốc tế và các chính sách hoặc thủ tục nội bộ, (b) bất kỳ yêu cầu của các Cơ Quan Có Thẩm Quyền hoặc các nghĩa vụ báo cáo, báo cáo kinh doanh bắt buộc, tiết lộ thông tin hoặc các nghĩa vụ khác theo Luật, và (c) Luật yêu cầu HSBC thẩm tra nhận diện các Khách Hàng của HSBC.

“**Người Có Liên Quan**” có nghĩa là cá nhân hoặc tổ chức mà thông tin của cá nhân hoặc tổ chức đó (bao gồm Dữ Liệu Cá Nhân hoặc Thông Tin Thuế) được cung cấp bởi, hoặc nhân danh của, Khách Hàng cho bất kỳ thành viên nào thuộc Tập Đoàn HSBC hoặc bất kỳ thành viên nào thuộc Tập Đoàn HSBC nhận được bằng phương thức khác có liên quan đến việc cung cấp các Dịch Vụ. Đối với Khách Hàng, Người Có Liên Quan có thể bao gồm cả bất kỳ bên bảo lãnh nào của Khách Hàng, giám đốc hoặc viên chức của công ty, thành viên hợp danh hoặc thành viên của công ty hợp

danh, bất kỳ “chủ sở hữu lớn”, “người nắm quyền kiểm soát”, hoặc chủ sở hữu thụ hưởng, bên nhận ủy thác, bên ủy thác hoặc bên quản lý tài sản, chủ sở hữu tài khoản của tài khoản chi định, người nhận thanh toán của khoản thanh toán chi định, đại diện, đại lý hoặc người được chỉ định của Khách Hàng, hoặc bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức khác có quan hệ với Khách Hàng mà quan hệ đó có liên quan đến quan hệ ngân hàng giữa Khách Hàng và Tập Đoàn HSBC.

“**Người nắm quyền kiểm soát**” có nghĩa là các cá nhân thực thi quyền kiểm soát đối với một thực thể (đối với quỹ ủy thác, bao gồm bên ủy thác, bên nhận ủy thác, bên quản lý tài sản, người hoặc nhóm người thụ hưởng, và bất kỳ cá nhân nào khác thực thi quyền kiểm soát sau cùng đối với quỹ ủy thác, và đối với trường hợp là pháp nhân mà không phải là quỹ ủy thác, “người nắm quyền kiểm soát” là những người có thẩm quyền kiểm soát tương đương hoặc tương tự).

“**Thông Tin Khách Hàng**” có nghĩa là Dữ Liệu Cá Nhân, thông tin bảo mật, và/hoặc Thông Tin Thuế của Khách Hàng hoặc của Người Có Liên Quan.

“**Tội Phạm Tài Chính**” có nghĩa là hành vi rửa tiền, tài trợ khủng bố, hối lộ, tham nhũng, trốn thuế, lừa đảo, lẩn tránh các biện pháp trừng phạt về kinh tế hoặc thương mại, và/hoặc các vi phạm, hoặc nỗ lực lẩn tránh hoặc vi phạm bất kỳ Luật hoặc quy định nào có liên quan đến các vấn đề vừa nêu.

“**HSBC**” có nghĩa là Ngân Hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam).

“**Tập Đoàn HSBC**” như được định nghĩa tại Bản Điều Khoản và Điều Kiện tài Khoản Premier.

“**Tổn Thất**” có nghĩa là bất kỳ khiếu nại, yêu cầu, chi phí nào (bao gồm cả bất kỳ chi phí luật sư và các chi phí tư vấn chuyên môn khác), thiệt hại, nợ, phí tổn, thuế, trách nhiệm, nghĩa vụ, cáo buộc, vụ kiện, khởi kiện, yêu cầu, cơ sở khởi kiện, thủ tục tố tụng hoặc phán quyết, bất kể được tính toán hoặc gây ra bởi nguyên nhân nào, và cho dù là trực tiếp hoặc gián tiếp, hệ quả, trừng phạt hoặc ngẫu nhiên.

“**Dữ Liệu Cá Nhân**” có nghĩa là bất kỳ dữ liệu nào liên quan đến cá nhân (và các pháp nhân, tại các quốc gia mà luật bảo vệ quyền riêng tư được áp dụng đối với các công ty), mà từ các thông tin đó có thể xác định được một cá nhân, bao gồm cả các dữ liệu cá nhân nhạy cảm (các) tên, (các) địa chỉ cư trú, thông tin liên hệ, tuổi, ngày sinh, nơi sinh, quốc tịch, tư cách công dân, tình trạng cá nhân và hôn nhân.

“**Dịch Vụ**” có nghĩa là, bao gồm cả (a) việc mở, duy trì và đóng các tài khoản ngân hàng của Khách Hàng, (b) cấp tín dụng và các sản phẩm và dịch vụ ngân hàng khác cho Khách Hàng (bao gồm cả giao dịch chứng khoán, tư vấn đầu tư, môi giới, đại lý, lưu ký, thanh toán bù trừ hoặc các dịch vụ mua sắm công nghệ), xử lý hồ sơ, đánh giá tín dụng và đánh giá tính khả thi của sản phẩm, và (c) duy trì quan hệ tổng thể của HSBC với Khách Hàng, bao gồm tiếp thị hoặc xúc tiến các dịch vụ tài chính hoặc sản phẩm có liên quan cho Khách Hàng, nghiên cứu thị trường, bảo hiểm, kiểm toán và các mục đích điều hành.

“**Chủ sở hữu lớn**” có nghĩa là bất kỳ cá nhân nào có quyền đối với, dù trực tiếp hoặc gián tiếp, trên 10% lợi nhuận hoặc lợi ích của một tổ chức.

“**Cơ Quan Thuế**” có nghĩa là các cơ quan thuế, ngân sách, tài chính hoặc tiền tệ trong nước hoặc ngoài nước.

“**Thông Tin Thuế**” có nghĩa là bất kỳ tài liệu hoặc thông tin nào (và các báo cáo, từ bỏ và chấp thuận kèm theo) có liên quan trực tiếp hoặc gián tiếp đến tình trạng thuế của Khách Hàng (cho dù Khách Hàng là cá nhân hoặc doanh nghiệp, tổ chức phi lợi nhuận hoặc các tổ chức kinh doanh khác) và bất kỳ chủ sở hữu, “người nắm quyền kiểm soát”, “chủ sở hữu lớn” hoặc chủ sở hữu thụ hưởng của Khách Hàng mà HSBC có cơ sở hợp lý thấy rằng cần tuân thủ (hoặc thể hiện sự tuân thủ, hoặc tránh hành vi không tuân thủ) bất kỳ nghĩa vụ nào của thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC đối với Cơ Quan Thuế. “Thông Tin Thuế” bao gồm các thông tin về: nơi cư trú thuế (tax residence) và/hoặc nơi thành lập (tùy trường hợp áp dụng), nơi thường trú thuế (tax domicile), mã số thuế, Tờ Khai Xác Nhận Thuế, các Dữ Liệu Cá Nhân cụ thể (bao gồm (các) tên, (các) địa chỉ cư trú, tuổi, ngày sinh, nơi sinh, quốc tịch, tư cách công dân).

“**Tờ Khai Chứng Nhận Thuế**” có nghĩa là bất kỳ biểu mẫu hoặc tài liệu nào khác có thể được Cơ Quan Thuế hoặc HSBC phát hành hay yêu cầu tùy từng thời điểm xác nhận tình trạng thuế của chủ tài khoản hoặc Người Có Liên Quan của một tổ chức.

Dẫn chiếu đến từ số ít bao gồm cả nghĩa số nhiều (và ngược lại).

## 1. THU THẬP, XỬ LÝ VÀ CHIA SẺ THÔNG TIN KHÁCH HÀNG

Các Điều Khoản này giải thích cách thức HSBC sẽ sử dụng các thông tin về Khách Hàng và Người Có Liên Quan. Bằng việc sử dụng các Dịch Vụ, Khách Hàng đồng ý rằng HSBC và các thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC sẽ sử dụng Thông Tin Khách Hàng theo quy định của các Điều Khoản này.

Thông Tin Khách Hàng sẽ không được tiết lộ cho bất kỳ người nào khác trừ trường hợp:

- Cho các thành viên khác thuộc Tập Đoàn HSBC nhằm mục đích hoạt động, quản lý và tuân thủ;
- HSBC buộc phải tiết lộ thông tin theo quy định của pháp luật, các điều ước, cam kết quốc tế mà HSBC phải tuân thủ;
- HSBC có trách nhiệm với cộng đồng phải tiết lộ thông tin;
- HSBC phải tiết lộ thông tin vì mục đích kinh doanh hợp pháp của HSBC hoặc của bên thứ ba;
- Việc tiết lộ thông tin được thực hiện có chấp thuận của Khách Hàng; hoặc
- Tiết lộ thông tin theo quy định tại các Điều Khoản và Điều Kiện này, được Khách Hàng chấp thuận tuân thủ khi mở tài khoản tại Ngân Hàng.

## THU THẬP THÔNG TIN

**1.1** HSBC và các thành viên khác thu thập khi mở tài khoản tại Ngân Hàng; hoặc chia sẻ thành viên khác thu thập khi mở tài khoản tại Ngân Hàng; hoặc cách HSBC, giao dịch viên khác thu thập khi mở tài khoản tại Ngân Hàng các sản phẩm và dịch vụ của HSBC, và quan hệ giữa Khách Hàng và Tập Đoàn HSBC). Thông Tin Khách Hàng có thể được yêu cầu đối với Khách Hàng (hoặc người đại diện của Khách Hàng), hoặc cũng có thể được thu thập bởi hoặc nhân danh HSBC, hoặc các thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC, thu thập từ các nguồn khác (bao gồm cả thông tin được phổ biến rộng rãi), được khởi tạo hoặc tổng hợp cùng với các thông tin khác mà HSBC hoặc bất kỳ thành viên nào thuộc Tập Đoàn HSBC có được.

## XỬ LÝ THÔNG TIN

**1.2** HSBC và/hoặc các thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC sẽ xử lý, chuyển giao và tiết lộ Thông Tin Khách Hàng có liên quan đến các Mục Đích sau: (a) cung cấp các Dịch Vụ và phục vụ cho bất kỳ giao dịch nào khi được Khách Hàng yêu cầu hoặc cho phép, (b) đáp ứng các Nghĩa Vụ Tuân Thủ, (c) thực hiện Hoạt Động Quản Lý Rủi Ro Tội Phạm Tài Chính, (d) thu bất kỳ khoản tiền đến hạn nào từ Khách Hàng, (e) thực hiện kiểm tra tài chính và yêu cầu cung cấp hoặc cung cấp các thông tin tham khảo về tài chính, (f) thực thi hoặc bảo vệ các quyền của HSBC hoặc của thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC, (g) phục vụ các yêu cầu trong hoạt động nội bộ của HSBC hoặc của Tập Đoàn HSBC (bao gồm cả các mục đích quản lý tín dụng và rủi ro, quy hoạch và phát triển hệ thống hoặc sản phẩm, bảo hiểm, kiểm toán và điều hành), (h) duy trì mối quan hệ tổng thể của HSBC với Khách Hàng (kể cả hoạt động tiếp thị hoặc xúc tiến các dịch vụ tài chính và các sản phẩm có liên quan đến Khách Hàng và nghiên cứu thị trường) (“Mục Đích”).

## CHIA SẺ THÔNG TIN

**1.3** Bằng việc sử dụng các Dịch Vụ, Khách Hàng đồng ý rằng HSBC có thể (khi cần thiết và phù hợp vì các Mục Đích) chuyển giao và tiết lộ bất kỳ Thông Tin Khách Hàng nào cho các đối tượng nhận thông tin sau đây (là những người cũng có quyền xử lý, chuyển giao và tiết lộ Thông Tin Khách Hàng đó vì các Mục Đích, với điều kiện là các đối tượng nhận thông tin phải tuân thủ các quy định về bảo mật đối với thông tin do HSBC cung cấp):

- a. bất kỳ thành viên nào thuộc Tập Đoàn HSBC;
- b. bất kỳ nhà thầu, đại lý, bên cung cấp dịch vụ, hoặc các bên liên kết của Tập Đoàn HSBC (bao gồm cả các nhân viên, giám đốc và viên chức của họ);

- c. để đáp ứng bất kỳ yêu cầu nào của Cơ Quan Có Thẩm Quyền theo quy định của pháp luật, theo các hiệp ước, cam kết quốc tế mà Tập Đoàn HSBC phải tuân thủ;
- d. bất kỳ người nào hành động nhân danh Khách Hàng, bên nhận thanh toán, bên thụ hưởng, người được chỉ định liên quan đến tài khoản, các ngân hàng trung gian, ngân hàng xác nhận và ngân hàng đại lý, trung tâm thanh toán bù trừ, hệ thống thanh toán hoặc hệ thống bù trừ, bên đối tác trên thị trường, đơn vị tạm thu, hệ thống hoán đổi hoặc đăng ký giao dịch, thị trường chứng khoán, các công ty mà Khách Hàng hưởng lợi thông qua chứng khoán (trong trường hợp các chứng khoán đó được HSBC nắm giữ cho Khách Hàng);
- e. bất kỳ bên nào được hưởng lợi hoặc chịu rủi ro từ hoặc có liên quan đến các Dịch Vụ;
- f. các tổ chức tín dụng khác, tổ chức cung cấp thông tin tín dụng hoặc cơ quan quản lý tín dụng, để yêu cầu hoặc để cung cấp các thông tin tín dụng theo quy định của pháp luật;
- g. bất kỳ bên quản lý quỹ thứ ba nào cung cấp các dịch vụ quản lý tài sản cho Khách Hàng;
- h. bất kỳ bên môi giới nào mà HSBC giới thiệu;
- i. có liên quan đến bất kỳ giao dịch chuyển giao, định đoạt, sáp nhập hoặc mua bán nào đối với hoạt động kinh doanh của HSBC; và
- j. Các trường hợp khác theo quy định của pháp luật hoặc được sự đồng ý của khách hàng.

bất kể nơi đặt văn phòng của các đối tượng nêu trên, bao gồm cả trường hợp được đặt tại các quốc gia mà pháp luật về bảo mật thông tin không có cùng cấp độ bảo mật như pháp luật ở quốc gia nơi các Dịch Vụ được cung cấp.

## CÁC NGHĨA VỤ CỦA KHÁCH HÀNG

- 1.4** Khách Hàng đồng ý sẽ nhanh chóng thông báo cho HSBC, và trong mọi trường hợp trong thời hạn 30 ngày bằng văn bản nếu có bất kỳ thay đổi nào liên quan đến Thông Tin Khách Hàng đã cung cấp cho HSBC hoặc thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC tại từng thời điểm, và sẽ phức tạp bất kỳ yêu cầu nào của HSBC hoặc thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC.
- 1.5** Khách Hàng xác nhận rằng mỗi Người Có Liên Quan mà thông tin của Người Có Liên Quan đó (bao gồm cả Dữ Liệu Cá Nhân hoặc Thông Tin Thuế) đó được Khách Hàng cung cấp cho HSBC hoặc thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC đều đã được thông báo và đã đồng ý cho phép xử lý, tiết lộ và chuyển giao các thông tin của họ theo quy định của các Điều Khoản này. Khách Hàng sẽ thông báo

cho Người Có Liên Quan rằng họ có thể được quyền truy cập và điều chỉnh Dữ Liệu Cá Nhân của mình.

### 1.6 Trong trường hợp:

- Khách Hàng không cung cấp Thông Tin Khách Hàng theo yêu cầu hợp lý của HSBC, hoặc
- thu hồi bất kỳ cho phép nào cần thiết để HSBC xử lý, chuyển giao hoặc tiết lộ Thông Tin Khách Hàng cho việc thực hiện các Mục Đích, hoặc
- HSBC hoặc thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC có nghi vấn về khả năng dính líu đến Tội Phạm Tài Chính hoặc Khách Hàng có dấu hiệu của Tội Phạm Tài Chính đối với thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC.

HSBC có quyền:

- a. không cung cấp mới, hoặc không tiếp tục cung cấp tất cả hoặc một phần các Dịch Vụ cho Khách Hàng và bảo lưu quyền chấm dứt quan hệ kinh doanh với Khách Hàng;
- b. thực hiện các hành động cần thiết để HSBC hoặc thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC đáp ứng các Nghĩa Vụ Tuân Thủ;
- c. tạm khoá (các) tài khoản của Khách Hàng; và/hoặc
- d. phong tỏa hoặc đóng (các) tài khoản của Khách Hàng, nếu áp dụng.

Ngoài ra, việc Khách Hàng không cung cấp Thông Tin Thuế và các báo cáo, từ bỏ và chấp thuận kèm theo của Khách Hàng, hoặc của Người Có Liên Quan của Khách Hàng, có thể buộc HSBC phải tự đưa ra quyết định liên quan đến tình trạng của Khách Hàng, bao gồm việc báo cáo hoặc không báo cáo về Khách Hàng đó cho Cơ Quan Thuế, và có thể buộc HSBC hoặc tổ chức/cá nhân khác phải khấu trừ các khoản tiền theo yêu cầu hợp pháp của bất kỳ Cơ Quan Thuế nào và thanh toán các khoản tiền đó cho bất kỳ Cơ Quan Thuế nào.

## 2. BẢO MẬT DỮ LIỆU

Trong trường hợp Thông Tin Khách Hàng được xử lý trong nước hoặc tại nước ngoài, theo quy định về bảo mật dữ liệu, Thông Tin Khách Hàng sẽ được bảo mật theo đúng quy định nghiêm ngặt về bảo mật và an ninh áp dụng đối với tất cả các thành viên của Tập Đoàn HSBC, các nhân viên và các bên thứ ba của họ.

## 3. HOẠT ĐỘNG QUẢN LÝ RỦI RO TỘI PHẠM TÀI CHÍNH

- HSBC, và các thành viên của Tập Đoàn HSBC, phải, và có quyền thực hiện bất kỳ hành động nào mà HSBC, và các thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC cho là phù hợp theo toàn quyền quyết định của mình, để đáp ứng các Nghĩa Vụ Tuân Thủ có liên quan đến việc phát hiện, điều tra và phòng chống Tội Phạm Tài Chính (“**Hoạt Động Quản Lý Rủi Ro Tội Phạm Tài Chính**”).

Các hành động nêu trên có thể bao gồm cả: (a) thẩm tra, can thiệp và điều tra bất kỳ chỉ thị, liên lạc, yêu cầu rút vốn, yêu cầu cung cấp Dịch Vụ, hoặc bất kỳ khoản thanh toán nào gửi đến hoặc gửi đi bởi Khách Hàng, hoặc nhân danh Khách Hàng, (b) điều tra nguồn gốc hoặc người nhận tiền dự kiến, (c) tổng hợp Thông Tin Khách Hàng với các thông tin có liên quan khác mà Tập Đoàn HSBC đang có, và/hoặc (d) thẩm tra thêm về tình trạng của một cá nhân hoặc tổ chức cho dù họ có phải là đối tượng của một biện pháp trừng phạt nào hay không, hoặc để xác định thông tin về nhân thân và tình trạng của Khách Hàng.

- Trong trường hợp bất thường, cam kết của HSBC thực thi Hoạt Động Quản Lý Rủi Ro Tội Phạm Tài Chính có thể khiến HSBC phải trì hoãn, phong tỏa hoặc từ chối việc thực hiện thanh toán hoặc bù trừ bất kỳ khoản thanh toán nào, việc xử lý các yêu cầu của Khách Hàng hoặc hồ sơ yêu cầu cung cấp Dịch Vụ hoặc việc cung cấp toàn bộ hoặc một phần Dịch Vụ. Trong phạm vi được pháp luật cho phép, HSBC hoặc bất kỳ thành viên nào khác thuộc Tập Đoàn HSBC sẽ không chịu trách nhiệm trước Khách Hàng hoặc bất kỳ bên thứ ba nào đối với bất kỳ Tồn Thất mà Khách Hàng hoặc bên thứ ba phải gánh chịu liên quan đến việc trì hoãn, phong tỏa hoặc từ chối bất kỳ khoản thanh toán nào hoặc ngừng cung cấp toàn bộ hoặc một phần các Dịch Vụ hoặc biện pháp khác phát sinh từ Hoạt Động Quản Lý Rủi Ro Tội Phạm Tài Chính.

#### 4. TUÂN THỦ VỀ THUẾ

Khách Hàng xác nhận rằng họ chịu trách nhiệm hoàn toàn trong việc hiểu và tuân thủ các nghĩa vụ thuế của mình (bao gồm cả việc nộp thuế hoặc nộp tờ khai thuế hoặc các hồ sơ khác liên quan đến việc thanh toán tất cả các khoản thuế có liên quan) tại tất cả các quốc gia nơi phát sinh các nghĩa vụ thuế vừa nêu và có liên quan đến việc mở và sử dụng (các) tài khoản và/hoặc các Dịch Vụ được cung cấp bởi HSBC và/hoặc các thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC. Pháp luật thuế của một số quốc gia có thể có hiệu lực áp dụng bên ngoài phạm vi lãnh thổ bất kể nơi đặt trụ sở, nơi cư trú, quốc tịch hoặc nơi thành lập của Khách Hàng. HSBC và/hoặc bất kỳ thành viên nào thuộc Tập Đoàn HSBC không cung cấp các tư vấn thuế. Ngân Hàng khuyến nghị Khách Hàng yêu cầu ý kiến tư vấn pháp lý và/hoặc tư vấn thuế độc lập. HSBC và/hoặc bất kỳ thành viên nào thuộc Tập Đoàn HSBC không có trách nhiệm đối với các nghĩa vụ thuế của Khách Hàng có thể phát sinh tại bất kỳ quốc gia nào, bao gồm cả bất kỳ quốc gia nào có liên quan đến việc mở và sử dụng (các) tài khoản và/hoặc các Dịch Vụ được cung cấp bởi HSBC và/hoặc các thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC.

#### 5. CÁC QUY ĐỊNH KHÁC

- 5.1. Trong trường hợp có bất kỳ mâu thuẫn hoặc khác biệt nào giữa bất kỳ quy định nào của các Điều Khoản này và các điều khoản trong bất kỳ thỏa thuận nào khác về dịch vụ, sản phẩm, quan hệ kinh doanh, tài khoản hoặc thỏa thuận khác giữa Khách Hàng và HSBC, các Điều Khoản này sẽ được ưu tiên áp dụng. Bất kỳ chấp thuận, cho phép, các từ bỏ và đồng ý nào mà HSBC đã yêu cầu và được Khách Hàng cung cấp liên quan đến Thông Tin Khách Hàng sẽ tiếp tục có đầy đủ hiệu lực và giá trị thi hành trong phạm vi được luật áp dụng trong nước cho phép.
- 5.2. Trong trường hợp tất cả hoặc bất kỳ quy định nào của các Điều Khoản này trở thành bất hợp pháp, vô hiệu hoặc không thể thi hành ở bất kỳ khía cạnh nào theo luật của bất kỳ quốc gia nào, thì sự bất hợp pháp, vô hiệu hoặc không thể thi hành đó sẽ không ảnh hưởng hoặc làm suy giảm tính hợp pháp, hiệu lực hoặc khả năng thi hành của chính các điều khoản đó tại bất kỳ quốc gia nào khác hoặc của các quy định còn lại trong các Điều Khoản này tại quốc gia đó.

#### 6. CÁC QUY ĐỊNH TIẾP TỤC CÓ HIỆU LỰC SAU KHI CHẤM DỨT

Các Điều Khoản này sẽ tiếp tục được áp dụng ngay cả trong trường hợp các Điều Khoản này bị chấm dứt, hoặc trường hợp HSBC hoặc thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC ngừng cung cấp bất kỳ Dịch Vụ nào cho Khách Hàng hoặc trường hợp đóng bất kỳ tài khoản Khách Hàng nào.

## CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN DÀNH CHO THẺ THANH TOÁN QUỐC TẾ CỦA HSBC

**Trong Điều Khoản và Điều Kiện dành cho Thẻ Thanh Toán Quốc Tế này, thuật ngữ “Thẻ Thanh Toán Quốc Tế” có nghĩa là bất cứ loại thẻ thanh toán nào được Ngân Hàng phát hành cho Chủ Thẻ. Thuật ngữ “Tài Khoản Của Chủ Thẻ” có nghĩa là bất cứ tài khoản nào được Chủ Thẻ chỉ định để phát hành và liên kết với Thẻ Thanh Toán Quốc Tế.**

1. Thẻ Thanh Toán Quốc Tế (hoặc “Thẻ”), tại mọi thời điểm, thuộc sở hữu của Ngân Hàng. Ngân Hàng, tùy thuộc vào sự thẩm định của mình, có quyền thu hồi Thẻ Thanh Toán Quốc Tế và/hoặc các dịch vụ được cung cấp vào bất cứ thời điểm nào và sẽ thông báo cho Chủ Thẻ về việc thu hồi này khi Ngân Hàng xét thấy cần thiết hoặc pháp luật có quy định.
2. Chủ Thẻ sẽ chịu trách nhiệm về tất cả các giao dịch sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế, bất kể giao dịch đó có thực sự do Chủ Thẻ thực hiện hoặc cho phép thực hiện hay không.
3. Chủ Thẻ phải ký tên lên Thẻ Thanh Toán Quốc Tế ngay sau khi nhận được thẻ. Chủ Thẻ phải giữ gìn Thẻ cẩn thận, bảo vệ Thẻ để Thẻ không bị người khác sử dụng hoặc bị sử dụng sai mục đích.
4. Số Mật Mã Cá Nhân (“số PIN”) được cấp cho Chủ Thẻ để sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế. Số PIN mà Ngân Hàng cấp lần đầu và bất kỳ (các) số PIN nào khác được Chủ Thẻ thay đổi sau đó phải được giữ bí mật tuyệt đối. Chủ Thẻ không được tiết lộ số PIN cho bất cứ ai trong bất kỳ hoàn cảnh nào cho dù là tự nguyện hay không. Chủ Thẻ không nên lưu giữ bất cứ ghi chú nào về số PIN ở bất cứ nơi đâu, hoặc bằng bất cứ cách thức nào, mà có thể khiến bên thứ ba biết được và lạm dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế của Chủ Thẻ.
5. Tài Khoản Của Chủ Thẻ sẽ được ghi nợ khoản tiền tương ứng với số tiền rút, chuyển khoản, thanh toán và/hoặc phát sinh từ những giao dịch khác khi sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế. Chủ Thẻ cần bảo đảm có đủ tiền trong Tài Khoản Của Chủ Thẻ để thanh toán cho những giao dịch nêu trên. Chủ Thẻ không được thực hiện giao dịch Thẻ vượt quá số tiền hiện có trong Tài Khoản Của Chủ Thẻ hoặc quá hạn mức thấu chi (nếu có) đã thỏa thuận với Ngân Hàng.

6. Trong trường hợp Thẻ và/hoặc số PIN bị mất, đánh cắp hoặc bị lợi dụng (gọi chung là Thẻ bị lợi dụng), Chủ Thẻ phải báo ngay khi phát hiện ra Thẻ bị lợi dụng cho Dịch Vụ Khách Hàng của Ngân Hàng theo số (84 28) 37 247 247 (khu vực miền Nam) hoặc (84 24) 62 707 707 (khu vực miền Bắc), hoặc (84 28) 37 247 666 đối với khách hàng Premier. Sau khi thông báo, Chủ Thẻ phải chính thức xác nhận lại thông báo này bằng văn bản hoặc thông điệp dữ liệu có giá trị pháp lý cho Ngân Hàng.
  - (a) Trong trường hợp Thẻ bị lợi dụng trước khi Ngân Hàng có xác nhận bằng văn bản hoặc bằng thông điệp dữ liệu có giá trị pháp lý về việc đã xử lý thông báo nhận được từ Chủ Thẻ, Chủ Thẻ phải hoàn toàn chịu thiệt hại và bồi thường thiệt hại do việc để Thẻ bị lợi dụng gây ra;
  - (b) Trong trường hợp Thẻ bị lợi dụng sau khi Ngân Hàng có xác nhận bằng văn bản hoặc bằng thông điệp dữ liệu có giá trị pháp lý về việc đã xử lý thông báo nhận được từ Chủ Thẻ, Ngân Hàng sẽ chịu thiệt hại và bồi thường thiệt hại do việc để Thẻ bị lợi dụng gây ra.

Trong trường hợp Thẻ bị lợi dụng và Chủ Thẻ muốn thay thế Thẻ bị lợi dụng bằng thẻ mới, Ngân Hàng sẽ ghi nợ Tài Khoản Của Chủ Thẻ các chi phí phát sinh cho việc phát hành một Thẻ Thanh Toán Quốc Tế thay thế. Phí thay thẻ sẽ được áp dụng theo biểu phí hiện hành của Ngân Hàng.

7. Thẻ Thanh Toán Quốc Tế có giá trị đến ngày cuối cùng của tháng và năm được ghi trên Thẻ. Nếu Ngân Hàng không nhận được bất cứ thông báo nào từ Chủ Thẻ về việc ngừng sử dụng thẻ trong vòng 60 (sáu mươi) ngày trước ngày hết hạn ghi trên Thẻ, Ngân Hàng sẽ tự động gia hạn Thẻ.
8. Việc gia hạn Thẻ Thanh Toán Quốc Tế chỉ được thực hiện khi Thẻ vẫn đang hoạt động và tất cả các tài khoản liên kết với Thẻ đó đều đang hoạt động. Nếu Thẻ đang bị khóa và/hoặc một trong các tài khoản liên kết không hoạt động, Thẻ sẽ không được gia hạn. Nếu muốn tiếp tục sử dụng Thẻ trong trường hợp này, Chủ Thẻ phải đến chi nhánh/phòng giao dịch của Ngân Hàng để kích hoạt lại các tài khoản và/hoặc yêu cầu Ngân Hàng phát hành Thẻ mới.
9. Để bảo mật, Thẻ Thanh Toán Quốc Tế mới chỉ có hiệu lực sau khi được kích hoạt. Để kích hoạt Thẻ Thanh Toán Quốc Tế, Chủ Thẻ cần thực hiện một giao dịch ATM có sử dụng số PIN, ví dụ như xem số dư tài khoản.

10. Thẻ Thanh Toán Quốc Tế được chấp nhận tại tất cả các Máy Giao Dịch Tự Động (ATM) của tập đoàn HSBC và tại các máy ATM của các ngân hàng khác trên toàn thế giới là thành viên của mạng lưới VISA. Việc sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế tại các máy ATM khác sẽ không được chấp nhận và Chủ thẻ sẽ phải chịu mọi trách nhiệm về việc sử dụng Thẻ trong trường hợp này.
11. Việc nộp tiền mặt bằng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế tại máy ATM Đa Chức Năng của Ngân Hàng chỉ sẽ được ghi có vào Tài Khoản của Chủ Thẻ sau khi Chủ Thẻ xác nhận trên máy ATM Đa Chức Năng rằng số tiền đã nộp là đúng. Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm và giải quyết các khiếu nại của Chủ Thẻ về sự chênh lệch của số tiền nộp tại máy sau khi Chủ Thẻ đã xác nhận số tiền nộp với máy ATM Đa Chức Năng là đúng. Việc nộp tiền bằng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế tại các máy ATM khác mà không phải là máy ATM Đa Chức Năng sẽ không được chấp nhận và Chủ Thẻ sẽ phải tự chịu trách nhiệm về các giao dịch này.
12. Thẻ Thanh Toán Quốc Tế sẽ chỉ được chấp nhận ở các đơn vị dùng máy đọc thẻ điện tử (POS). Việc sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế để mua hàng tại các đơn vị dùng máy đọc thẻ không phải máy điện tử sẽ không được chấp nhận và Chủ Thẻ sẽ phải tự chịu trách nhiệm về các giao dịch này.
13. Thẻ Thanh Toán Quốc Tế sẽ chỉ được chấp nhận tại các cổng thanh toán trực tuyến đã có đăng kí giao dịch trực tuyến với VISA. Việc sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế tại các cổng thanh toán trực tuyến khác sẽ không được chấp nhận và Chủ Thẻ sẽ phải tự chịu trách nhiệm về các giao dịch này.
14. Chủ Thẻ có thể chọn dịch vụ nhận thông báo giao dịch qua tin nhắn cho những giao dịch qua Thẻ Thanh Toán Quốc Tế như rút tiền mặt tại các máy ATM (Điều 10), gửi tiền mặt bằng máy ATM đa chức năng của Ngân Hàng (Điều 11), thanh toán tại các điểm chấp nhận thẻ (Điều 12), hoặc mua hàng tại các cổng giao dịch trực tuyến đã có đăng kí với VISA (Điều 13). Yêu cầu dịch vụ nhận thông báo giao dịch qua tin nhắn của Chủ Thẻ sẽ được thực hiện trong vòng 05 (năm) ngày làm việc kể từ ngày Ngân Hàng nhận được yêu cầu của Chủ Thẻ.

*Lưu ý:* Một khoản phí dịch vụ tin nhắn thông báo giao dịch gọi là “phí thường niên” (\*) sẽ được thu theo quy định trong biểu phí hiện hành của Ngân Hàng. Phí dịch vụ (\*) này được thu hàng năm và sẽ được thực hiện bằng cách trừ trên Tài Khoản Của Chủ Thẻ vào tháng phát hành của Thẻ và không được hoàn trả lại. Phí dịch vụ (\*) này sẽ vẫn áp dụng nếu Tài Khoản Của Chủ Thẻ là Tài Khoản Không Hoạt Động hoặc Tài Khoản Không Giao Dịch. Nếu Ngân Hàng không thể thu

được phí dịch vụ (\*) này trong vòng 01 (một) tuần Ngân Hàng sẽ tự động cắt dịch vụ này của Chủ Thẻ.

Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm khi Chủ Thẻ không nhận được tin nhắn vì lý do số điện thoại đăng ký với Ngân Hàng của Chủ Thẻ không hợp lệ, không chính xác hoặc vì lý do kỹ thuật của nhà mạng, hay bất kỳ lý do nào khác mà không do lỗi của Ngân Hàng.

15. Chủ Thẻ có thể sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế để rút tiền mặt từ Tài Khoản Của Chủ Thẻ, hoặc thanh toán tại các cổng thanh toán trực tuyến đã có đăng kí giao dịch trực tuyến với VISA hoặc tại các đơn vị dùng máy đọc thẻ điện tử. Trong phạm vi pháp luật cho phép, nếu loại tiền tệ của tiền mặt rút ra và/hoặc tiền để thanh toán khác với loại tiền tệ của Tài Khoản Của Chủ Thẻ, Ngân Hàng sẽ áp dụng tỷ giá giữa hai loại tiền tệ cho việc quy đổi, cộng một khoản phí quản lý áp dụng cho các giao dịch bằng ngoại tệ, và bất kỳ (các) phí giao dịch nào mà Ngân Hàng phải trả cho Visa International. Tỷ giá hối đoái sẽ được căn cứ vào tỷ giá do Ngân Hàng qui định tại thời điểm rút tiền. Chủ Thẻ có thể tìm hiểu thông tin cập nhật liên quan đến “phí quản lý áp dụng cho các giao dịch bằng ngoại tệ” tại Biểu Phí Dịch Vụ Tài Chính Cá Nhân bằng cách truy cập vào website của HSBC tại [www.hsbc.com.vn](http://www.hsbc.com.vn)
16. Chủ Thẻ khi rút tiền mặt tại các máy ATM trong hệ thống của Tập Đoàn HSBC/VISA, hoặc thanh toán tại các cổng thanh toán trực tuyến đã có đăng kí giao dịch trực tuyến với VISA hoặc tại các đơn vị dùng máy đọc thẻ điện tử tại Việt Nam hoặc nước ngoài sẽ chịu các loại phí tương ứng như quy định tại biểu phí hiện hành của Ngân Hàng.
17. Một giao dịch mua hàng bằng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế và một giao dịch hoàn tiền sau đó do hàng hóa/dịch vụ bị trả lại/hủy bỏ là hai giao dịch tách biệt. Khoản tiền được hoàn trả sau khi đã trừ đi các phí hoàn trả/hủy bỏ (nếu có) sẽ chỉ được chuyển vào tài khoản của Chủ Thẻ khi Ngân Hàng nhận được khoản tiền này từ đơn vị chấp nhận thẻ hoặc từ các cổng thanh toán trực tuyến đã có đăng kí giao dịch trực tuyến với VISA.
18. Trong trường hợp Thẻ Thanh Toán Quốc Tế được kết nối với nhiều tài khoản, các giao dịch thực hiện tại các đơn vị chấp nhận thẻ hoặc tại các cổng thanh toán trực tuyến đã có đăng kí giao dịch trực tuyến với VISA sẽ chỉ được thực hiện và ghi nợ vào Tài Khoản Chính. Trong trường hợp có nhiều tài khoản được kết nối với Thẻ Thanh Toán Quốc Tế, Tài Khoản Chính sẽ là tài khoản mà các giao dịch mua

hàng hoặc các khoản phí liên quan sẽ được trừ vào. Trong trường hợp Tài Khoản Chính không đủ tiền để thực hiện các giao dịch trên, HSBC sẽ không thực hiện các giao dịch đó thông qua các tài khoản còn lại cho dù số dư của tất cả các tài khoản này hoặc của từng tài khoản đủ để thực hiện giao dịch.

19. Nếu Tài Khoản Chính liên kết với Thẻ bị đóng thì Thẻ ngay lập tức không còn hiệu lực sử dụng bất kể ngày hết hạn trên thẻ.

20. Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm cho bất cứ sự cố nào xảy ra khi cung cấp các loại dịch vụ hoặc khi thực hiện các giao dịch liên quan đến Thẻ Thanh Toán Quốc Tế cho dù sự cố này (trực tiếp hoặc gián tiếp) là do tranh chấp hoặc vì lý do khác ngoài tầm kiểm soát của Ngân Hàng. Ngân Hàng không chịu trách nhiệm cho bất cứ hậu quả hoặc sự mất mát nào phát sinh từ hoặc liên quan đến việc sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế hoặc máy ATM, trừ trường hợp những mất mát này là do sơ suất hoặc sai trái của Ngân Hàng. Ngân Hàng sẽ ghi nợ vào Tài Khoản Của Chủ Thẻ cho các chi phí mà Ngân Hàng xét thấy hợp lý với điều kiện rằng Ngân Hàng sẽ thông báo cho Chủ Thẻ biết về những chi phí này.

21. Ngân Hàng không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ sự từ chối nào của đơn vị chấp nhận thẻ hoặc tại các cổng thanh toán trực tuyến đã có đăng kí giao dịch trực tuyến với VISA, trừ trường hợp sự từ chối có liên quan đến Thẻ là do lỗi của Ngân Hàng (ví dụ như các vấn đề về kỹ thuật). Ngân Hàng cũng sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ hàng hóa hay dịch vụ nào được cung cấp cho Chủ Thẻ theo bất kỳ cách thức nào. Khiếu nại của Chủ Thẻ đối với đơn vị chấp nhận thanh toán bằng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế sẽ không giải phóng Chủ Thẻ khỏi các nghĩa vụ đối với Ngân Hàng. Cụ thể là việc thiết lập, thay đổi hoặc chấm dứt các yêu cầu ủy quyền ghi nợ trực tiếp đối với bất kỳ khoản thanh toán thường xuyên nào được tính vào tài khoản của Chủ Thẻ là chỉ giữa Chủ Thẻ và đơn vị chấp nhận thanh toán. Ngân Hàng có quyền không thiết lập, thay đổi hoặc chấm dứt bất kỳ thỏa thuận nào trong trường hợp có tranh chấp xảy ra giữa Chủ Thẻ và đơn vị chấp nhận thanh toán thẻ hoặc tại các cổng thanh toán trực tuyến đã có đăng kí giao dịch trực tuyến với VISA.

22. Xử lý khiếu nại và yêu cầu tra soát:

Chủ thẻ ngay lập tức thông báo khi có yêu cầu tra soát, khiếu nại cho Ngân hàng bằng một trong hai cách:

(i) Liên hệ Dịch Vụ Khách Hàng của Ngân Hàng theo số (84 28) 37 247 247 (khu vực miền Nam) hoặc (84 24) 62 707 707 (khu vực miền Bắc), hoặc (84 28) 37 247 666 đối với khách hàng Premier.

(ii) Liên hệ trực tiếp tại các chi nhánh, phòng giao dịch của Ngân hàng HSBC Việt Nam

Đối với các khiếu nại giao dịch Thẻ Thanh Toán Quốc Tế, Chủ Thẻ phải chính thức xác nhận lại thông báo này bằng Thư khiếu nại giao dịch mua hàng bằng thẻ (theo mẫu). Ngân hàng phải nhận được thư khiếu nại trong vòng 07 (bảy) ngày kể từ ngày khiếu nại để làm căn cứ điều tra. Kết quả điều tra sẽ được thông báo cho chủ thẻ trong vòng 60 (sáu mươi) ngày kể từ ngày nhận được thư khiếu nại. Nếu trong thời hạn trên, Chủ Thẻ không gửi lại Ngân hàng Thư khiếu nại giao dịch mua hàng bằng thẻ (theo mẫu), Ngân hàng không có nghĩa điều tra, Chủ Thẻ sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm cho các giao dịch này.

Lưu ý: Chủ Thẻ phải thông báo bằng văn bản theo mẫu do Ngân Hàng quy định về bất kỳ giao dịch nào trong Bảng Sao Kê Giao Dịch mà không do Chủ Thẻ thực hiện hoặc không hợp lệ trong vòng 60 (sáu mươi) ngày kể từ ngày giao dịch đó. Nếu Chủ Thẻ không thông báo trong thời gian nói trên, (các) giao dịch trong Bảng Sao Kê Giao Dịch sẽ được coi là đúng và chính xác và Chủ Thẻ sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm thanh toán các giao dịch đó theo quy định của Ngân Hàng. Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm bất cứ khiếu nại nào sau thời gian này.

23. Phí truy xuất để nhận bản sao các biên nhận giao dịch và phí khiếu nại yêu cầu kiểm tra giao dịch trong trường hợp lỗi trong giao dịch là do Chủ Thẻ (như được quy định trong biểu phí hiện hành) sẽ được ghi nợ vào Tài Khoản Của Chủ Thẻ cho mỗi giao dịch.

24. Thẻ Thanh Toán Quốc Tế chỉ được phát hành cho chính chủ tài khoản. Tên trên Thẻ cũng sẽ là tên của chủ tài khoản thanh toán mở tại Ngân Hàng. Ngân Hàng cũng sẽ không phát hành Thẻ Thanh Toán Quốc Tế phụ.

25. Đối với tài khoản chung, Thẻ Thanh Toán Quốc Tế có thể được phát hành trên tài khoản chung với điều kiện chỉ thị ký trên tài khoản chung là “bất kỳ chữ ký nào”.

26. Chủ Thẻ đồng ý rằng Ngân Hàng, có quyền sử dụng, lưu giữ, tiết lộ, chuyển, soạn, kết hợp, thu thập và trao đổi (bất kể trong hoặc ngoài lãnh thổ Việt Nam), các



thông tin về Chủ Thẻ, thông tin liên quan đến Chủ Thẻ và bất kỳ giao dịch thẻ nào với hoặc thông qua Ngân Hàng (gọi chung là “Thông Tin Cá Nhân”) với, từ hoặc kết hợp với bất kỳ bên nào mà Ngân Hàng có thể xem xét là cần thiết (bao gồm nhưng không giới hạn các thành viên của Tập Đoàn HSBC, các nhà cung cấp dịch vụ hoặc Bên thứ ba, bất kỳ cơ quan, hoặc tổ chức hoặc cơ quan nhà nước có thẩm quyền nào được thành lập hoặc do Ngân Hàng Nhà nước Việt Nam thành lập hoặc các cơ quan nhà nước có thẩm quyền nào khác hoặc các tổ chức thu hồi nợ do Ngân Hàng chỉ định cho các mục đích bao gồm nhưng không giới hạn (i) liên quan đến bất kỳ Tài Khoản, sản phẩm hoặc dịch vụ nào và/hoặc liên quan đến việc kết hợp các thông tin của Chủ Thẻ cho bất kỳ mục đích nào hợp pháp nào đối với các Thông Tin Cá Nhân đang do Ngân Hàng giữ; và/hoặc (ii) vì các mục đích khuyến mại, cải thiện và cải tiến việc cung cấp dịch vụ khác của Ngân Hàng và bất kỳ thành viên nào khác của Tập Đoàn HSBC cho Chủ Thẻ; và/hoặc (iii) vì các mục đích phòng chống lừa đảo hoặc vi phạm pháp luật hình sự, kiểm toán và thu hồi nợ và cho các dịch vụ do Ngân Hàng cung cấp; và/hoặc các mục đích điều tra, báo cáo, phòng chống hoặc các mục đích khác liên quan đến việc chống rửa tiền, chống tài trợ cho khủng bố hoặc các hành động vi phạm pháp luật hình sự; và/hoặc (iv) cho bất kỳ mục đích nào khác và đến bất kỳ bên nào mà có thể theo chính sách về tiết lộ Thông Tin Cá Nhân của Ngân Hàng như quy định trong các bản tuyên bố, thông tư, thông báo hoặc các điều khoản và điều kiện nào mà Ngân Hàng thông báo cho Chủ Thẻ trong từng thời kỳ. Chủ Thẻ hiểu rằng Ngân Hàng, hoặc bất kỳ thành viên nào của Tập Đoàn HSBC hoặc bất kỳ Bên thứ ba nào mà Ngân Hàng chuyển Thông Tin Cá Nhân đến sẽ có nghĩa vụ tiết lộ các Thông Tin Cá Nhân này nếu theo yêu cầu của pháp luật phải tiết lộ (bất kể theo quy định của luật Việt Nam hoặc luật của bất kỳ quốc gia nào khác nơi thông tin được chuyển đến). Tất cả các Thông Tin Cá Nhân do Tập đoàn HSBC, các nhà thầu phụ hoặc các đại lý nắm giữ, sẽ được nỗ lực bảo vệ ở mức độ hợp lý tránh việc bị xâm nhập hoặc tiết lộ trái phép khi các thông tin này được chuyển như nêu ở phần trên.

27. Chủ Thẻ đồng ý rằng Ngân Hàng có quyền khóa Thẻ Thanh Toán Quốc Tế trong trường hợp Ngân Hàng phát hiện thẻ có khả năng bị lợi dụng, bị mất hoặc được sử dụng không đúng mục đích.
28. Ngân Hàng có quyền sửa đổi bất kỳ quy định nào của Bản Chấp Thuận này cũng như Các Điều Khoản Và Điều Kiện Chung, các điều khoản và điều kiện của dịch vụ kèm theo Thẻ Thanh Toán Quốc Tế tại từng thời điểm mà Ngân Hàng cho là phù hợp theo toàn quyền quyết định của Ngân Hàng. Những sửa đổi đó sẽ có hiệu lực sau khi Ngân Hàng thông báo cho Chủ Thẻ bằng cách thức nào mà Ngân Hàng cho là phù hợp (bao gồm nhưng không giới hạn ở việc công bố tại hội sở Ngân

Hàng hoặc tại bất kỳ văn phòng nào của Ngân Hàng, hoặc trên Bản Sao Kê Tài Khoản, hoặc trên trang web của Ngân Hàng hoặc theo những cách thức khác do Ngân Hàng quyết định). Việc sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế ngay sau khi sự thay đổi của những điều khoản và điều kiện có hiệu lực (như đã được nêu rõ trong thông báo của Ngân Hàng) sẽ được xem là sự chấp thuận mà không có quyền hồi tố của Chủ Thẻ về các thay đổi này. Nếu Chủ Thẻ không chấp nhận các thay đổi được đề nghị, xin vui lòng thông báo và trả lại thẻ cho Ngân Hàng trước ngày thay đổi đó có hiệu lực.

29. Ngân Hàng sẽ xem như là Chủ Thẻ đã nhận được các thông báo gửi qua bưu điện trong vòng 03 (ba) ngày sau ngày gửi, căn cứ vào địa chỉ mới nhất mà Chủ Thẻ cung cấp bằng văn bản cho Ngân Hàng. Việc thông báo các thay đổi theo những phương cách được Ngân Hàng xem như là thích hợp sẽ được chỉ định là một thông báo có hiệu lực cho Chủ Thẻ.
30. Nếu có hơn một cá nhân và/hoặc tổ chức ký vào đơn yêu cầu sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế và đồng ý tuân thủ các điều khoản và điều kiện này, nghĩa vụ của những người đó sẽ là liên đới và riêng biệt. Nếu có những từ tại đây chỉ mang hình thức số ít, chúng được xem như bao gồm cả nghĩa số nhiều. Bất cứ thông báo nào được gửi đến bất kỳ cá nhân và/hoặc tổ chức nào trong số đó cũng được xem như một thông báo có hiệu lực cho tất cả các cá nhân và/hoặc tổ chức còn lại.
31. Những bằng chứng liên quan đến các giao dịch được thực hiện bằng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế của Ngân Hàng sẽ mang tính quyết định và ràng buộc cho tất cả các mục đích.
32. Những thuật ngữ viết hoa được sử dụng trong bản các điều khoản và điều kiện này sẽ có cùng ý nghĩa như được quy định tại Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung của Ngân Hàng (có thể tìm thấy trên trang web [www.hsbc.com.vn](http://www.hsbc.com.vn) hoặc tại tất cả các chi nhánh hay phòng giao dịch của Ngân Hàng); hoặc Các Điều Khoản Và Điều Kiện Của Tài Khoản Chính Premier đối với khách hàng Premier.
33. Việc sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế sẽ được điều chỉnh bởi các Điều Khoản và Điều Kiện này và Các Điều Khoản Và Điều Kiện Chung của Ngân Hàng hoặc Các Điều Khoản Và Điều Kiện Của Tài Khoản Chính Premier đối với khách hàng Premier. Trong trường hợp có bất kỳ mâu thuẫn hoặc khác biệt nào giữa bất kỳ quy định nào của các điều khoản và điều kiện này với Các Điều Khoản Và Điều Kiện Chung của Ngân Hàng; hoặc Các Điều Khoản Và Điều Kiện Của Tài

Khoản Chính Premier đối với khách hàng Premier, các Điều Khoản và Điều Kiện này sẽ được ưu tiên áp dụng.

34. Các điều khoản và điều kiện này được điều chỉnh và diễn giải theo quy định của pháp luật Việt Nam. Các điều khoản và điều kiện này được lập thành hai ngôn ngữ tiếng Anh và Tiếng Việt. Trong trường hợp có sự khác biệt giữa bản tiếng Việt và bản tiếng Anh, bản tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

*Lưu ý: Bất kỳ các từ ngữ nào đề cập đến HSBC hoặc Ngân Hàng sẽ bao gồm hội sở chính, các chi nhánh, phòng giao dịch của Ngân Hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) và các tổ chức kế thừa các quyền và nghĩa vụ của các chi nhánh và ngân hàng này.*

## CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN NGÂN HÀNG TRỰC TUYẾN

### CHÚ Ý!

Xin vui lòng đọc kỹ các nghĩa vụ bảo mật quy định tại các Khoản 3 và 10 dưới đây. Nếu Khách hàng vi phạm bất cứ nghĩa vụ bảo mật nào thì Khách hàng sẽ phải chịu trách nhiệm về các giao dịch kể cả khi Khách hàng không giao kết các giao dịch đó.

Các Điều khoản và Điều kiện này (“Điều khoản”) giải thích các trách nhiệm và nghĩa vụ của Khách hàng liên quan tới các dịch vụ và thông tin mà Khách hàng sử dụng hoặc được Ngân Hàng yêu cầu hoặc dịch vụ và thông tin mà Ngân Hàng cung cấp cho Khách hàng thông qua Ngân hàng Trực tuyến Cá nhân thuộc dịch vụ Ngân hàng Trực tuyến của HSBC.

### 1. VỀ BẢN CHẤP THUẬN NÀY

Trong các Điều khoản này, các tham chiếu đến:

“**Khách hàng**”, “**cửa Khách hàng**” đề cập tới khách hàng của Ngân Hàng. Khi có từ hai người trở lên cùng có quyền sử dụng tài khoản, thuật ngữ “Khách hàng” trong các Điều khoản này bao gồm từng người và tất cả các đồng chủ tài khoản, từng người và tất cả những người có quyền sử dụng tài khoản và tất cả những người này phải chịu trách nhiệm riêng rẽ liên đới theo các Điều khoản này.

“**Ngân Hàng**” hoặc “**HSBC**” nghĩa là Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) và các chi nhánh, các phòng giao dịch của Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam).

“**Dịch vụ**” đề cập tới các dịch vụ mà Ngân Hàng cung cấp cho Khách hàng được quy định trong các Điều khoản theo đó Khách hàng có thể tiếp cận thông tin và đưa ra cho Ngân Hàng các yêu cầu liên quan tới các tài khoản của Khách hàng mở tại Ngân Hàng.

“**Điều khoản**” có nghĩa là các Điều khoản và Điều kiện và tất cả các Điều khoản và Điều kiện bổ sung mà Ngân Hàng thông báo cho Khách hàng trong Khoản 13(d) dưới đây và sẽ được sửa đổi tùy từng thời điểm.

“**Bản chấp thuận**” có nghĩa là bản chấp thuận được giao kết giữa Khách hàng và Ngân Hàng khi Khách hàng chấp nhận các Điều khoản theo Khoản 2(a) dưới đây.

“**Tên đăng nhập**” là nhận dạng duy nhất, dưới bất kỳ tên nào mà Khách hàng chọn liên quan tới các dịch vụ.

“**Mật khẩu**” bao gồm tất cả mật khẩu, cụm từ, mật mã, chữ số hoặc các hình thức nhận dạng khác được bảo mật và được cung cấp cho Khách hàng mà mật khẩu, cụm từ, mật mã, chữ số hoặc các hình thức nhận dạng đó được sử dụng để kết nối với Ngân hàng Trực tuyến Cá nhân theo quy định của Ngân Hàng.

“**Thiết bị Bảo mật**” có nghĩa là các thiết bị bảo mật được Ngân Hàng cài đặt cho Khách hàng để Khách hàng sử dụng nhằm khởi tạo các Mã Bảo mật (các Mật khẩu sử dụng một lần) để kết nối và giao dịch qua các dịch vụ Ngân hàng Trực tuyến Cá nhân.

“**Mã Bảo mật**” có nghĩa là mật khẩu sử dụng một lần được khởi tạo bởi Thiết bị Bảo mật.

“**Thiết lập lại Mật khẩu Gián tuyến**” (nếu áp dụng) là quá trình Khách hàng cài đặt lại Mật khẩu Ngân hàng Trực tuyến của Khách hàng gián tuyến. Trong quá trình này, Khách hàng cần gọi điện cho Ngân Hàng để được Ngân Hàng chấp thuận việc cài đặt lại mật khẩu.

“**Thiết lập lại Mật khẩu Trực tuyến**” (nếu áp dụng), là quá trình mà Khách hàng tự cài đặt lại Mật khẩu Ngân hàng Trực tuyến của Khách hàng trong trường hợp vẫn nhớ hai câu hỏi và trả lời bảo mật.

“**Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu**” đề cập tới một loạt các câu hỏi bảo mật Khách hàng đã lựa chọn và các câu trả lời bảo mật tương ứng mà Khách hàng đã cung cấp cho Ngân Hàng trong quá trình thiết lập lại mật khẩu trực tuyến.

“**Tài khoản**” có nghĩa là các tài khoản Ngân Hàng gắn liền với Tên đăng nhập, Mật khẩu (nếu áp dụng), và Thiết bị Bảo mật đã được cung cấp cho Khách hàng để sử dụng dịch vụ.

“**Tập đoàn HSBC**” có nghĩa là Công ty mẹ HSBC Holdings Plc và các công ty con, các công ty liên quan hoặc bất kỳ chi nhánh nào của các công ty này.

“**Bao gồm**” có nghĩa là bao gồm nhưng không giới hạn bởi tính tổng quát của các từ liên quan.

“**Nhà Cung cấp Thông tin**” là một bên thứ ba mà Ngân Hàng thu thập thông tin mà thông tin đó có thể được Ngân Hàng cung cấp cho Khách hàng như là một phần của các dịch vụ.

“**Yêu cầu**” là bất kỳ yêu cầu hay chỉ dẫn nào đưa ra cho Ngân Hàng thông qua việc sử dụng một hay nhiều Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến, Mật khẩu, Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu, Mã Bảo mật và bất kỳ định dạng nào khác mà Ngân Hàng quy định tùy từng thời điểm.

## 2. ĐIỀU KHOẢN ÁP DỤNG

- a. Các Điều khoản có thể được chấp nhận trực tuyến bằng cách làm theo các chỉ dẫn hiển thị trên các trang màn hình tương ứng. Ngoài ra, Khách hàng đồng ý rằng việc Khách hàng sử dụng bất kỳ dịch vụ nào có nghĩa là Khách hàng chấp nhận các Điều khoản.
- b. Khi Khách hàng sử dụng các dịch vụ, Khách hàng phải tuân thủ các Điều khoản này và các điều khoản áp dụng khác, bao gồm các điều khoản liên quan tới tài khoản của Khách hàng, trang mạng mà từ đó Khách hàng kết nối với các dịch vụ và các dịch vụ mà Ngân Hàng lấy nguồn cung từ người khác. Khách hàng phải trả tất cả các phí áp dụng, bao gồm các phí giao dịch chuẩn của Ngân Hàng.
- c. Nếu các Điều khoản này trái với các điều khoản áp dụng khác thì các Điều khoản này (liên quan với việc sử dụng dịch vụ của Khách hàng) sẽ được áp dụng để điều chỉnh điểm khác biệt đó.

## 3. NGHĨA VỤ BẢO MẬT CỦA KHÁCH HÀNG

- a. Khách Hàng đồng ý tuân thủ các Điều khoản và làm theo các hướng dẫn và bất kỳ quy trình bảo mật nào đề cập tới trong đó mà Ngân Hàng cung cấp trên trực tuyến.
- b. Để sử dụng các dịch vụ, Khách Hàng sẽ cần một nhận dạng riêng (Tên đăng nhập), một thiết bị bảo mật (Thiết Bị Bảo Mật) và, nếu được yêu cầu, một Mật khẩu.
- c. Khách Hàng là người duy nhất có trách nhiệm yêu cầu Ngân Hàng thay thế một Thiết bị Bảo mật đã được cấp trước đó nhưng sau đó bị mất hoặc không thể thực hiện được chức năng của nó như dự định.

- d. Khách hàng đồng ý thực hiện theo chỉ dẫn được Ngân Hàng cung cấp khi tạo lập Tên đăng nhập, Mật khẩu, Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu, Mã Bảo mật và các yêu cầu xác nhận khác của Ngân Hàng để nhận dạng Khách hàng.
- e. Đối với việc Thiết lập lại Mật khẩu Trực tuyến, Khách hàng có thể thay đổi Mật khẩu bất kỳ lúc nào nhưng bất kỳ thay đổi nào cũng chỉ có hiệu lực khi được Ngân Hàng chấp nhận.
- f. Để Thiết lập lại Mật khẩu Trực tuyến, Khách hàng cần cung cấp cho Ngân Hàng Tên đăng nhập, hoàn thành các Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu và cung cấp xác nhận sử dụng Thiết bị Bảo mật.
- g. Ngân Hàng sử dụng Tên đăng nhập, Mã Bảo mật, Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu và Mật khẩu (nếu áp dụng) để nhận biết Khách hàng. Khoản 10 quy định các trách nhiệm của Khách hàng đối với tất cả những gì Khách hàng thực hiện với Tên đăng nhập, Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu, Mã Bảo mật của Khách hàng và Mật khẩu (nếu áp dụng).
- h. Khách hàng phải giữ bí mật Mật khẩu của mình và bảo mật cho Mật khẩu đó và thực hiện các biện pháp hợp lý để ngăn chặn việc sử dụng trái phép Tên đăng nhập, Mật khẩu, Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu và Mã Bảo mật của Khách hàng. Khách hàng không được để người khác chiếm hữu hoặc điều khiển Thiết bị Bảo mật trong bất kỳ tình huống nào và vào bất kỳ thời điểm nào.
- i. Khi Khách hàng đã đăng nhập để sử dụng dịch vụ, Khách hàng không được rời khỏi thiết bị đầu cuối hoặc thiết bị khác mà Khách hàng dùng để kết nối với dịch vụ vào bất kỳ lúc nào hoặc để bất kỳ người nào khác sử dụng thiết bị đầu cuối hoặc thiết bị đó cho đến khi Khách hàng đã đăng xuất khỏi dịch vụ bằng việc chọn đăng xuất. Khách hàng sẽ phải chịu trách nhiệm bảo đảm rằng Khách hàng đã đăng xuất khỏi dịch vụ vào cuối mỗi công đoạn.
- j. Khách hàng phải thông báo cho Ngân Hàng ngay lập tức về bất kỳ việc kết nối trái phép nào vào các dịch vụ hoặc về bất kỳ giao dịch hoặc yêu cầu trái phép nào mà Khách hàng biết hoặc nghi ngờ hoặc nếu Khách hàng nghi ngờ ai đó biết Tên đăng nhập, Mật khẩu, Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu và Mã Bảo mật hoặc chiếm hữu, điều khiển hoặc sử dụng Thiết bị Bảo mật. Khách hàng có thể thông báo trực tiếp hoặc gọi tới các số điện thoại liệt kê trên trang mạng được Ngân hàng thông báo tùy từng thời điểm. Ngân Hàng có thể sẽ yêu cầu Khách hàng xác nhận bằng văn bản bất kỳ chi tiết nào được Khách

hàng cung cấp. Khách hàng cũng sẽ phải thay đổi ngay Mật khẩu sang một con số hoặc tập hợp khác mà Khách hàng chưa từng sử dụng trước đó. Cho đến khi Ngân Hàng thực sự nhận được thông báo nói trên, Khách hàng vẫn phải chịu trách nhiệm về việc sử dụng dịch vụ của người không được phép hoặc sử dụng vào những mục đích không được phép. Ngân Hàng sẽ cần Khách hàng hỗ trợ cảnh sát và Ngân Hàng sẽ cố gắng bù đắp tổn thất. Ngân Hàng có thể sẽ tiết lộ thông tin về Khách hàng hoặc về tài khoản của Khách hàng cho cảnh sát hoặc bên thứ ba nếu Ngân Hàng cho rằng những thông tin này sẽ giúp ngăn chặn hoặc bù đắp thiệt hại.

- k. Ngân Hàng có thể phải hỏi Khách hàng Tên đăng nhập của Khách hàng để cung cấp các dịch vụ bảo trì nhưng sẽ không hỏi về Mật khẩu của Khách hàng. Nếu Khách hàng cung cấp cho Ngân hàng Tên đăng nhập thì Ngân Hàng sẽ giữ bí mật thông tin này. **KHÁCH HÀNG KHÔNG BAO GIỜ TIẾT LỘ MẬT KHẨU CỦA KHÁCH HÀNG CHO BẤT KÌ AI, kể cả nhân viên của Ngân hàng.**
- l. Khách hàng đồng ý rằng Khách hàng sẽ chịu trách nhiệm thực hiện và bảo vệ bất kỳ một chương trình máy tính hoặc Máy tính Cá nhân nào được sử dụng để kết nối với dịch vụ.
- m. Khách hàng đồng ý kiểm tra cẩn thận bản kê các giao dịch và các báo cáo về tài khoản và thông báo cho Ngân Hàng ngay lập tức nếu có bất kỳ một sự khác biệt nào.

#### **4. YÊU CẦU LIÊN QUAN TỚI CÁC DỊCH VỤ**

- a. Khách hàng đề nghị và ủy quyền cho Ngân Hàng (a) căn cứ vào và thực hiện tất cả các Yêu cầu có hiệu lực hiển nhiên được Khách hàng ủy quyền hợp lệ, ngay cả khi các Yêu cầu này có thể mâu thuẫn với bất kỳ cam kết nào khác được đưa ra vào bất kỳ thời điểm nào liên quan tới các tài khoản của Khách hàng và (b) ghi nợ từ các tài khoản của Khách hàng bất kỳ một khoản tiền nào mà Ngân Hàng đã trả hoặc phải gánh chịu do thực hiện các Yêu cầu.
- b. Một Yêu cầu được xem là hợp lệ và được Ngân Hàng chấp nhận nếu Yêu cầu đó có hiệu lực thông qua các dịch vụ sử dụng Tên đăng nhập, Mã Bảo mật, Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu, Mật khẩu hợp lệ và bất kỳ xác minh nào khác do Ngân Hàng quy định, nếu áp dụng.

- c. Một Yêu cầu hợp lệ dành cho tài khoản chung (bao gồm việc mở Tài Khoản Tiền Gửi Trực Tuyến và Tài Khoản Tiền Gửi Có Kỳ Hạn) được coi là một yêu cầu của cả hai chủ tài khoản.
- d. Khi Khách hàng sử dụng Tên đăng nhập, Mật khẩu (nếu áp dụng) và Mã Bảo mật của mình để gửi các Yêu cầu liên quan tới các dịch vụ thì các Yêu cầu đó không thể thay đổi hoặc rút lại mà không được Ngân Hàng chấp thuận. Các Yêu cầu ràng buộc Khách hàng trên cơ sở được Ngân Hàng (hoặc các thành viên liên quan khác thuộc Tập đoàn HSBC) hiểu và hành động trên tinh thần thiện chí.
- e. Ngân Hàng có quyền từ chối Yêu cầu của Khách hàng hoặc chậm trả lời các Yêu cầu của Khách hàng trong khi Ngân Hàng xác minh đặc điểm nhận dạng của Khách hàng hoặc chi tiết của các Yêu cầu. Ngân Hàng có thể từ chối không thực hiện một yêu cầu, ví dụ nếu giao dịch vượt quá một giá trị cụ thể hoặc giới hạn khác, hoặc nếu Ngân Hàng biết hoặc nghi ngờ là có vi phạm về bảo mật.
- f. Khi Ngân Hàng biết hoặc nghi ngờ là có một sự vi phạm về bảo mật hoặc các tình huống đáng ngờ khác liên quan tới hoạt động của một hoặc nhiều tài khoản của Khách hàng hoặc các dịch vụ nói chung, Ngân Hàng có thể toàn quyền quyết định và không chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với việc từ chối thực hiện hoặc chậm trễ thực hiện Yêu cầu và trong trường hợp đó, Ngân Hàng sẽ thông báo cho Khách hàng ngay khi có thể.
- g. Ngân Hàng không chịu trách nhiệm về bất kỳ lỗi, chậm trễ hay thiếu sót nào khác do bên thứ ba gây ra mà Khách hàng có tài khoản hoặc khi bên thứ ba đang thực hiện các Yêu cầu của Ngân hàng đối với họ mà tình huống vượt quá sự kiểm soát của Ngân Hàng.
- h. Ngân Hàng có thể tạm ngừng cung cấp bất kỳ một dịch vụ nào cho Khách hàng mà không thông báo khi Ngân Hàng xét thấy điều đó là cần thiết hoặc nên làm, ví dụ như để bảo vệ Khách hàng khi nghi ngờ là có một vi phạm về bảo mật hoặc khi Ngân Hàng cần tạm ngừng dịch vụ để bảo trì bất thường hoặc vì các lý do khẩn cấp hoặc bất ngờ khác. Vì lý do an ninh và để bảo vệ lợi ích của Khách Hàng, Ngân Hàng được quyền cân nhắc và tạm ngừng việc điều hành Tài Khoản Ngân Hàng Điện Tử mà không cần thông báo trước nếu tài khoản này không được truy cập trong vòng 12 tháng. Để được sử dụng dịch vụ Ngân Hàng Điện Tử trở lại, Khách Hàng phải liên hệ với Ngân Hàng để đăng ký lại Dịch Vụ Ngân Hàng Điện Tử.

- i. Sự cố có thể xảy ra với các hệ thống máy tính. Khách hàng công nhận rằng các Yêu cầu có thể không tới được Ngân Hàng thông qua mạng trực tuyến. Ngân Hàng sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm nào liên quan tới những Yêu cầu đã được gửi cho Ngân Hàng mà Ngân Hàng không nhận được vì bất kỳ lý do nào vượt quá sự kiểm soát của Ngân Hàng.
- j. Sau khi đăng ký Ngân hàng Trực Tuyến, Quý khách sẽ nhận được bản sao kê điện tử của tài khoản theo định kỳ như bản sao kê in. Quý khách có thể truy cập vào bất kỳ lúc nào bằng cách chọn phần Bản sao kê trên danh mục bên tay trái của Ngân hàng Trực tuyến và có thể tải về hoặc lưu vào máy tính. Lưu ý: Khách hàng Ngân hàng Trực tuyến sẽ không nhận được bản sao kê in, trừ trường hợp có yêu cầu đặc biệt.

## 5. THÔNG TIN CỦA KHÁCH HÀNG

- a. Khách hàng phải cung cấp thông tin và thông tin cập nhật mà Ngân Hàng yêu cầu một cách hợp lý để Ngân Hàng có thể cung cấp các dịch vụ. Nếu Khách hàng không cung cấp và thông tin cập nhật, nếu có mà Ngân Hàng yêu cầu thì Ngân Hàng có thể sẽ không thể cung cấp tất cả các dịch vụ cho Khách hàng. Khách hàng phải bảo đảm rằng thông tin mà Khách hàng cung cấp cho Ngân hàng liên quan tới dịch vụ là chính xác, đầy đủ và cập nhật.
- b. Khách hàng công nhận và đồng ý rằng Ngân Hàng sẽ sử dụng, lưu trữ và chuyển giao (dù ở trong hoặc ngoài Việt Nam) và/hoặc trao đổi các chi tiết về thông tin của Khách hàng cho hoặc với tất cả những người mà Ngân Hàng cho rằng cần thiết. Điều này, bao gồm cả việc trao đổi thông tin với bất kỳ thành viên nào thuộc Tập đoàn HSBC vì các mục đích liên quan tới dịch vụ và/hoặc để phát triển, nâng cao và tăng cường việc cung cấp các dịch vụ tài chính khác của Ngân Hàng và bất kỳ thành viên nào của Tập đoàn HSBC cho Khách hàng nói chung và/hoặc việc trao đổi thông tin vì mục đích và với những người đã qui định trong chính sách chung của Ngân Hàng về tiết lộ thông tin như đã nêu trong thông tin tài khoản, giấy báo, thông báo hoặc các điều khoản và điều kiện khác mà Ngân Hàng đưa ra cho Khách hàng tùy từng thời điểm.
- c. Ngoài các điều trên, Khách hàng công nhận rằng, khi Ngân Hàng thấy cần thiết hoặc đúng đắn, Ngân Hàng có thể chuyển giao bất kỳ chi tiết hoặc thông tin nào cho bất kỳ nhà cung cấp dịch vụ nào (dù ở trong hay ngoài Việt Nam) để nhà cung cấp dịch vụ đó (bao gồm các nhà cung cấp dịch vụ thứ ba, các đại lý bán và tiếp thị qua mạng) đại diện cho Ngân Hàng xử lý dữ liệu hoặc

cung cấp dịch vụ cho Khách hàng với điều kiện nhà cung cấp dịch vụ đó phải giữ bí mật thông tin được chuyển giao.

- d. Khách hàng đồng ý và công nhận rằng các nhà cung cấp dịch vụ ngoài nước có thể sẽ được luật pháp yêu cầu tiết lộ thông tin đã nhận được từ Ngân Hàng cho các bên thứ ba. Những tình huống như vậy bao gồm việc nhà cung cấp dịch vụ bắt buộc phải tiết lộ thông tin theo lệnh của tòa án, điều tra của cảnh sát và khởi tố tội phạm về gian lận thuế hoặc các vi phạm khác.

## 6. CẤM SỬ DỤNG DỊCH VỤ

- a. Khách hàng không được sử dụng các dịch vụ vào hoặc liên quan tới bất kỳ mục đích hoặc hoạt động phi pháp nào. Khách hàng phải thông báo cho Ngân Hàng sớm trong khả năng có thể nếu Khách hàng nhận biết được rằng các dịch vụ đang được sử dụng vào hoặc liên quan tới một mục đích hoặc hoạt động phi pháp.
- b. Khách hàng không được (và không được cố gắng) phá rối hoặc quấy nhiễu dưới bất kỳ hình thức nào bất kỳ một phần nào của các dịch vụ (bao gồm trang mạng trực tuyến, Thiết bị Bảo mật hay phần mềm liên quan tới Ngân Hàng hoặc các dịch vụ). Khách hàng không được (và không được cố gắng) kết nối vào bất kỳ thứ gì liên quan tới các dịch vụ (bao gồm trang mạng trực tuyến hay phần mềm liên quan tới Ngân Hàng hoặc các dịch vụ mà Ngân Hàng không định để Khách hàng kết nối) bao gồm bất kỳ thứ gì được bảo vệ, trừ khi sử dụng Tên đăng nhập, Mã Bảo mật, Mật Khẩu (nếu áp dụng) và Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu.

## 7. BẢN QUYỀN, NHÃN HIỆU THƯƠNG MẠI VÀ TÀI LIỆU SAO CHÉP

- a. Khách hàng hãy lưu ý rằng HSBC và biểu tượng sáu cạnh của Ngân Hàng là những nhãn hiệu thương mại đã được đăng kí.
- b. Ngân Hàng có giấy phép và sở hữu tất cả các bản quyền trang mạng trực tuyến của Ngân Hàng mà qua đó Khách hàng kết nối với dịch vụ và tất cả các nhãn hiệu thương mại và các tài liệu khác sử dụng trên trang mạng đó.
- c. Khách hàng công nhận rằng thông tin đã được cung cấp liên quan tới các dịch vụ là mật ("**Thông tin Mật**") đối với Ngân Hàng, Tập đoàn HSBC và bất kỳ Nhà Cung cấp Thông tin liên quan nào khác. Khách hàng không được (và không được cố gắng) dưới bất kỳ hình thức nào:

- (i) Tiết lộ (trừ trường hợp Khách hàng được pháp luật yêu cầu như vậy), tài về (ngoài những gì được yêu cầu một cách hợp lý để sử dụng các dịch vụ), sao chép hoặc khai thác vì mục đích thương mại bất kỳ một Thông tin Mật nào;
  - (ii) Dỡ bỏ hoặc sửa đổi bất kỳ một dấu hiệu độc quyền nào, bao gồm bất kỳ nhãn hiệu thương mại hoặc thông báo bản quyền ở trong hay trên Thông tin Mật; hoặc
  - (iii) Hợp nhất hoặc kết hợp Thông tin Mật với bất kỳ thông tin hay chương trình nào khác.
- d. Khách hàng công nhận rằng Khách hàng không có (và sẽ không đạt được bất kỳ) quyền, yêu cầu hay quyền lợi nào trong hoặc liên quan tới Thông tin Mật hoặc bất kỳ bản quyền, sáng chế, nhãn hiệu thương mại, tiêu chuẩn dịch vụ, tài sản độc quyền, bí mật kinh doanh hay công việc độc quyền nào liên quan tới Thông tin Mật đó. Khách hàng không được đưa ra bất kỳ tuyên bố hoặc làm bất kỳ hành động nào mà có thể được xem là chỉ ra rằng Khách hàng có quyền, yêu cầu hoặc quyền lợi như vậy.
- e. Lưu ý rằng không ai có thể sử dụng bất kỳ một phần nào của (các) trang mạng trực tuyến của Ngân Hàng trên bất kỳ một trang mạng nào khác hoặc kết nối bất kỳ một trang mạng nào khác vào (các) trang mạng trực tuyến của Ngân Hàng mà không được sự đồng ý trước của Ngân Hàng bằng văn bản.

## 8. ĐỘ CHÍNH XÁC CỦA THÔNG TIN

- a. Thông tin được cung cấp cho Khách hàng như là một phần của các dịch vụ chỉ là để Khách hàng tham khảo và không ràng buộc Ngân Hàng, Tập đoàn HSBC hoặc bất kỳ Nhà Cung cấp Thông tin liên quan nào. Khách hàng công nhận rằng thông tin cung cấp cho Khách hàng như là một phần của các dịch vụ có thể không chính xác. Khách hàng là người duy nhất có trách nhiệm xác minh độ chính xác của thông tin mà mình sử dụng và tìm kiếm tư vấn chuyên nghiệp độc lập cho các quyết định tài chính, pháp lý và thuế của Khách hàng.
- b. Nếu có bất kỳ điểm khác nhau nào giữa các bản ghi nội bộ và thông tin đã được cung cấp như là một phần của các dịch vụ liên quan tới tài khoản của Khách hàng hoặc việc sử dụng các dịch vụ thì các bản ghi nội bộ của Ngân Hàng sẽ được sử dụng nếu không có bằng chứng ngược lại.

## 9. LOẠI TRỪ CÁC BẢO ĐẢM VÀ GIỚI HẠN TRÁCH NHIỆM CỦA NGÂN HÀNG

- a. Tùy thuộc vào Khoản 10 và tới mức độ cao nhất được luật áp dụng cho phép:
  - (i) Ngân Hàng, Tập đoàn HSBC và các Nhà Cung cấp Thông tin không đưa ra một bảo đảm hay điều kiện nào (dù là tuyên bố, ngụ ý, viết hay hình thức khác) liên quan tới các dịch vụ và loại trừ tất cả các bảo đảm và điều kiện áp dụng bao gồm các bảo đảm và điều kiện về sự vận hành, sự thích hợp cho một mục đích nhất định, danh tiếng tốt và không có vi phạm; và
  - (ii) Trong bất kỳ trường hợp nào Ngân Hàng, Tập đoàn HSBC hay bất kỳ Nhà Cung cấp Thông tin nào cũng không chịu trách nhiệm với Khách hàng về bất kỳ tổn thất ngẫu nhiên, mang tính nhân quả hoặc gián tiếp nào (bao gồm việc mất lợi nhuận và gián đoạn kinh doanh) hoặc các tổn thất đặc biệt hay mang tính chất cảnh cáo.
- b. Do bản chất của các dịch vụ, Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ mất mát hay tổn thất nào đối với dữ liệu, phần mềm, máy tính, thiết bị thông tin hay thiết bị khác do Khách hàng gây ra khi sử dụng các dịch vụ trừ khi mất mát hay tổn thất đó được gây ra một cách trực tiếp và duy nhất bởi sự bất cẩn hay lỗi cố ý của Ngân Hàng.

## 10. TRÁCH NHIỆM CỦA KHÁCH HÀNG ĐỐI VỚI CÁC GIAO DỊCH KHÔNG ĐÚNG THẨM QUYỀN

- a. Khách hàng sẽ chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất trực tiếp nào mà Khách hàng phải gánh chịu từ các giao dịch không đúng thẩm quyền phát sinh trực tiếp từ hoặc liên quan đến việc sử dụng các dịch vụ do sơ suất, lỗi hoặc hành động cố ý của Khách Hàng.
- b. Nếu Khách hàng để bất kỳ người nào sử dụng một hay nhiều những mục sau: i) Tên đăng nhập, ii) Mật khẩu, iii) Các Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu, iv) Thiết bị Bảo mật và/hoặc v) Mã Bảo mật của Khách hàng thì Khách hàng sẽ phải chịu trách nhiệm đối với tất cả các khiếu nại, tổn thất và hậu quả phát sinh từ hoặc liên quan tới tất cả các giao dịch được tiến hành thông qua việc sử dụng các dịch vụ bởi hoặc với sự đồng ý của người đó.

- c. Nếu Khách hàng có tham gia vào một giao dịch không đúng thẩm quyền, Khách hàng sẽ phải chịu trách nhiệm về một số hoặc tất cả các tổn thất phát sinh từ giao dịch không đúng thẩm quyền đó. Các cách mà Khách hàng tham gia vào một giao dịch không đúng thẩm quyền bao gồm cả việc không thực hiện các bước hợp lý để theo dõi bất kỳ nghi vấn bảo mật nào được đề cập đến trong các Điều khoản này và/hoặc bất kỳ một sự chậm trễ không chính đáng nào trong việc thông báo cho Ngân Hàng về việc tiết lộ hoặc khả năng tiết lộ cho người khác Tên đăng nhập hoặc Mật khẩu hoặc các Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu hoặc Mã Bảo mật và/hoặc việc sử dụng, điều khiển không đúng thẩm quyền hoặc mất Thiết bị Bảo mật của Khách hàng.
- d. Nếu Khách hàng đã thông báo sớm trong khả năng có thể cho Ngân Hàng về việc tiết lộ hoặc khả năng tiết lộ cho người khác Tên đăng nhập hoặc Mật khẩu hoặc các Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu hoặc Mã Bảo mật và/hoặc việc sử dụng, điều khiển không đúng thẩm quyền hoặc mất Thiết bị Bảo mật của Khách hàng thì Khách hàng sẽ không phải chịu trách nhiệm đối với các tổn thất phát sinh sau khi Ngân Hàng đã nhận được thông báo đó trừ khi Khách Hàng hành động một cách cố ý hoặc bất cẩn.
- e. Khách hàng không phải chịu trách nhiệm đối với các tổn thất gây ra bởi:
- (i) Hành động cố ý hay bất cẩn của các nhân viên hay đại diện hay các bên của Ngân Hàng (bao gồm Tập đoàn HSBC và bất kỳ Nhà Cung cấp Thông tin liên quan nào) tham gia vào việc cung cấp các dịch vụ;
  - (ii) Các lỗi xuất hiện trên hệ thống của Ngân Hàng, bao gồm các hệ thống sử dụng để cung cấp các dịch vụ, ngoại trừ các lỗi rõ ràng hoặc đã được khuyến cáo bằng một thông báo hoặc thông điệp;
  - (iii) Các giao dịch không đúng thẩm quyền xuất hiện trước khi Khách hàng tạo lập Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến và Mật khẩu (nếu áp dụng) và sau khi Ngân Hàng đã nhận được thông báo của Khách Hàng theo Khoản 10(d) nêu trên;
  - (iv) Tổn thất hoặc thất lạc các khoản tiền do các giao dịch không đúng thẩm quyền gây ra qua việc sử dụng dịch vụ là kết quả của tội phạm liên quan đến máy tính mà lẽ ra đã được ngăn ngừa bằng các biện pháp kiểm soát rủi ro và quản lý mà Ngân Hàng áp dụng.

(v) Bất kỳ giao dịch nào khác mà rõ ràng rằng Khách hàng không hề góp phần tạo nên tổn thất.

- f. Khi Ngân Hàng biết hoặc nghi ngờ về một sự vi phạm bảo mật hoặc các tình huống đáng ngờ khác về hoặc liên quan tới việc sử dụng một hoặc nhiều tài khoản của Khách hàng hoặc các dịch vụ nói chung, Ngân Hàng có thể, toàn quyền quyết định và không phải chịu bất kỳ trách nhiệm nào, từ chối không làm theo hoặc chậm làm theo yêu cầu và trong trường hợp đó, Ngân Hàng sẽ, trong khả năng có thể, thông báo cho Khách hàng càng sớm càng tốt.

## 11. THIẾT BỊ BẢO MẬT

Ngân Hàng sẽ nỗ lực hợp lý để bảo đảm rằng Thiết bị Bảo mật đã cung cấp cho Khách hàng sẽ hoạt động ở mức cần thiết để cho phép kết nối với các dịch vụ khi được yêu cầu. Khách hàng phải thông báo cho Ngân Hàng ngay lập tức nếu bất kỳ Thiết bị Bảo mật nào không hoạt động đúng chức năng và nghĩa vụ duy nhất của Ngân Hàng đối với Thiết bị Bảo mật đó là thay thế nó bởi một Thiết bị Bảo mật mới với mức phí mà Ngân Hàng sẽ quy định tùy từng thời điểm, ngoại trừ trong các trường hợp dưới đây:

- a. Thiết bị Bảo mật có lỗi được chuyển trả cho Ngân Hàng trong vòng 90 ngày kể từ ngày được cấp; và
- b. Ngân Hàng có bằng chứng là Khách hàng không có lỗi hoặc bất cẩn dẫn đến hoặc góp phần làm cho Thiết bị Bảo mật không hoạt động đúng chức năng. Trừ những điều quy định trong Khoản 11(a) này, Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm liên quan tới Thiết bị Bảo mật, bao gồm cả trách nhiệm đối với việc vi phạm bất kỳ điều khoản ngụ ý nào về chất lượng phù hợp, sự vận hành hay sự thích hợp cho một mục đích nào đó của bất kỳ Thiết bị Bảo mật nào. Ngoài ra, Ngân hàng không thể chịu trách nhiệm về bất kỳ mất mát hay tổn thất nào mà Khách hàng gặp phải hay phải gánh chịu do việc Khách hàng không giữ bảo mật và/hoặc không sử dụng Thiết bị Bảo mật đúng theo Yêu cầu và khuyến cáo của Ngân Hàng.

## 12. THƯ ĐIỆN TỬ BẢO ĐẢM

- a. Nếu Ngân Hàng cung cấp cho Khách hàng tiện ích này thì Khách hàng có thể gửi cho Ngân Hàng và Ngân Hàng có thể gửi cho Khách hàng các thông điệp bảo mật qua dịch vụ bằng chức năng "Thư điện tử".



- b. Nếu Khách hàng gửi cho Ngân Hàng một thông điệp, Ngân Hàng sẽ cố gắng trả lời Khách hàng trong vòng hai (02) ngày làm việc bằng thư điện tử hay bằng điện thoại để xác nhận rằng Ngân hàng đã nhận được thông điệp của Khách hàng. Nếu điều này không khả thi hoặc nếu Ngân Hàng chưa sẵn sàng trả lời câu hỏi của Khách hàng hoặc làm theo yêu cầu của Khách hàng trong khoảng thời gian này hoặc trong tất cả các trường hợp thì Ngân Hàng sẽ cố gắng để Khách hàng biết về điều đó trong vòng hai (02) ngày làm việc. Không một yêu cầu nào sẽ được thực hiện cho đến khi Ngân Hàng gửi cho Khách hàng một thông điệp xác nhận. Lưu ý rằng khi Khách hàng đã gửi một yêu cầu thì Ngân Hàng có thể sẽ không hủy bỏ yêu cầu đó trước khi yêu cầu này được thực hiện.
- c. Khách hàng không được gửi cho Ngân Hàng những thông điệp:
- (i) Liên quan tới các vấn đề mà trên các dịch vụ đã có chức năng cụ thể đó, ví dụ như thông báo cho Ngân Hàng về việc thay đổi địa chỉ của Khách hàng hoặc để thanh toán;
  - (ii) Cần chú ý ngay lập tức (trong trường hợp đó hãy gọi điện cho Ngân Hàng);
  - (iii) Là các yêu cầu mang tính chất giao dịch, ví dụ như các yêu cầu giao dịch cổ phiếu hoặc quản lý quỹ;
  - (iv) Thông báo về việc thất lạc hay mất cắp séc hoặc thẻ tín dụng (trong trường hợp đó hãy gọi điện cho Ngân Hàng);
  - (v) Mang tính công kích, vô nghĩa hay không đúng đắn khác;
  - (vi) Nếu Khách hàng làm như vậy, Ngân Hàng có thể toàn quyền quyết định dỡ bỏ tiện ích “Thư điện tử” hoặc chấm dứt Bản chấp thuận theo Khoản 13(g) dưới đây.
- d. Trong mọi tình huống, không một thông điệp nào mà Ngân Hàng gửi đi sẽ được xem là một đề nghị cung cấp sản phẩm hay dịch vụ cho Khách hàng với các điều khoản cụ thể.
- a. Ngân Hàng có quyền thu phí liên quan tới việc sử dụng và/hoặc chấm dứt các dịch vụ và thay đổi các phí này. Ngân Hàng sẽ quy định và gửi thông báo hợp lý cho Khách hàng về các mức phí tùy từng thời điểm trước khi các mức phí này có hiệu lực và sẽ ràng buộc Khách hàng nếu Khách hàng tiếp tục duy trì hoặc sử dụng các dịch vụ vào ngày hoặc sau ngày mức phí có hiệu lực. Các khoản phí sẽ được thu từ Khách hàng theo phương thức và vào thời điểm mà Ngân Hàng sẽ nêu rõ.
- b. Khách hàng phải chịu trách nhiệm đối với mọi khoản phí điện thoại và các khoản phí mà nhà cung cấp dịch vụ trực tuyến của Khách hàng thu khi Khách hàng sử dụng các dịch vụ.
- c. Khách hàng cho phép Ngân Hàng ghi nợ từ bất kì tài khoản nào của Khách hàng các khoản thanh toán cho việc cung cấp các dịch vụ.
- d. Khi Ngân Hàng giới thiệu dịch vụ mới thêm vào các dịch vụ, Ngân Hàng có thể sẽ cung cấp các dịch vụ mới theo các điều khoản bổ sung sẽ được thông báo cho Khách hàng tùy từng thời điểm phù hợp với các Điều khoản này.
- e. Trang mạng hoặc các trang màn hình mà Khách hàng kết nối với các dịch vụ sẽ được Ngân Hàng thay đổi. Ngân Hàng có thể sẽ thực hiện các thay đổi này (bao gồm cả các thay đổi về hình thức) mà không thông báo cho Khách hàng, trừ khi Ngân Hàng đã thống nhất cụ thể với Khách hàng là sẽ thông báo trước cho Khách hàng,
- f. Ngân Hàng có quyền thay đổi, xem lại hay sửa đổi các Điều khoản, dịch vụ và các khoản phí tùy từng thời điểm và Khách hàng đồng ý rằng Khách hàng sẽ bị ràng buộc bởi tất cả các thay đổi mà Ngân Hàng tiến hành. Ngân Hàng sẽ thông báo cho Khách hàng ít nhất là 30 ngày về những thay đổi này. Thông báo về bất kì thay đổi nào của các Điều khoản này sẽ được đăng trên trang mạng dịch vụ, quảng cáo hay phương tiện khác mà Ngân Hàng quyết định trên cơ sở hành động một cách hợp lý. Khách hàng có thể kết nối với bản hiện hành của các Điều khoản này thông qua trang mạng dịch vụ.
- g. Nhằm mục đích an toàn và bảo vệ quyền lợi của Khách Hàng, Ngân Hàng sẽ được quyền tự động đóng Tài Khoản Ngân hàng Trực tuyến không được đăng nhập trong vòng 12 tháng mà không cần thông báo gì thêm. Để tiếp tục sử dụng Ngân hàng Trực tuyến, Khách hàng cần đăng ký lại với Ngân Hàng. Trong trường hợp Khách hàng yêu cầu đóng tất cả tài khoản (bao gồm cả những Tài Khoản Chung) với Ngân Hàng, Tài Khoản Ngân hàng Trực

### **13. PHÍ, ĐIỀU KHOẢN BỔ SUNG, THAY ĐỔI VÀ CHẤM DỨT HỢP ĐỒNG VÀ DỊCH VỤ**

tuyên của Khách hàng sẽ tự động chấm dứt trong ba mươi (30) ngày làm việc tiếp theo.

h. Ngân Hàng có thể tạm ngừng hoặc chấm dứt tất cả hoặc bất kỳ dịch vụ nào hoặc việc sử dụng dịch vụ của Khách hàng mà không thông báo hoặc nêu lý do cho Khách hàng. Khách hàng có thể yêu cầu chấm dứt việc sử dụng dịch vụ vào bất kỳ lúc nào trên cơ sở thông báo bằng văn bản cho Ngân Hàng. Việc chấm dứt sẽ có hiệu lực khi Ngân Hàng ngừng các dịch vụ.

- (i) Các Khoản 3, 5(a), 6, 9, 10 và bất kỳ quy định nào khác của các Điều khoản này được dự định để tiếp tục có hiệu lực sẽ tiếp tục có hiệu lực sau khi tạm ngừng hoặc chấm dứt các dịch vụ và sẽ giữ nguyên hiệu lực và tác động.
- (ii) Ngân Hàng sẽ không có nghĩa vụ Bảo đảm thanh toán đúng hạn các hóa đơn của Khách hàng cũng như không có nghĩa vụ theo dõi việc thanh toán các hóa đơn hay thông báo cho bất kỳ người nào về việc thanh toán chậm của Khách hàng.
- (iii) Ngân Hàng sẽ không có nghĩa vụ lưu giữ bản kê của tất cả hay bất kỳ hóa đơn nào đã được thanh toán. Khách hàng sẽ in trang xác nhận của Ngân Hàng về các hóa đơn được thanh toán nếu Khách hàng muốn lưu giữ các bản kê.

#### **14. ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN ĐIỀU CHỈNH CÁC DỊCH VỤ THANH TOÁN HÓA ĐƠN**

- a. Ngân Hàng sẽ cung cấp các dịch vụ thanh toán hóa đơn để Khách hàng có thể thanh toán các hóa đơn mà các nhà cung cấp dịch vụ được chỉ định (“Nhà cung cấp dịch vụ”) phát hành cho Khách hàng và/hoặc cho các bên thứ ba (“Khách hàng theo Hóa đơn”).
- b. Bảo đảm và Bồi hoàn của Khách hàng
  - (i) Khách hàng bảo đảm rằng Khách hàng sẽ chịu trách nhiệm thanh toán đúng hạn các hóa đơn của mình và các hóa đơn của bất kỳ Khách hàng theo Hóa đơn nào và sẽ thanh toán lãi suất, các khoản phí và chi phí mà Nhà cung cấp dịch vụ liên quan yêu cầu trả cho bất kỳ việc thanh toán chậm trễ nào.

- (ii) Khi Khách hàng yêu cầu Ngân Hàng thanh toán hóa đơn bằng cách ghi nợ từ tài khoản của mình thì Khách hàng bảo đảm thu xếp có đủ các khoản tiền sẵn sàng để dư có trong tài khoản tương ứng. Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ hậu quả nào phát sinh từ việc hoặc liên quan tới các yêu cầu mà Ngân Hàng không thực hiện do việc thiếu hụt các khoản tiền và/hoặc các khoản vay tín dụng. Tuy nhiên, Ngân Hàng có thể, toàn quyền quyết định, thực hiện bất kỳ Yêu cầu nào kể cả khi có thiếu hụt đó mà không cần sự chấp thuận trước của Khách hàng hoặc thông báo cho Khách hàng và Khách hàng sẽ phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về bất kỳ khoản thấu chi, trả trước hay dư nợ nào được tạo ra từ việc đó.
- (iii) Khách hàng sẽ phải, tại mọi thời điểm, bồi hoàn cho Ngân Hàng và các nhân viên và người làm công của Ngân Hàng về tất cả các trách nhiệm, khiếu nại, hành động, kiện cáo, yêu cầu, mất mát, tổn thất, chi phí, phí và chi tiêu phát sinh từ hoặc liên quan tới việc vi phạm bất kỳ bảo đảm nào của Khách hàng cho Ngân Hàng liên quan tới các dịch vụ Thanh toán Hóa đơn.
- (iv) Khách Hàng sẽ không gửi các thông điệp không có mục đích hoặc mang tính đe dọa, quấy rối, quấy nhiễu hoặc phiền hà cho Ngân Hàng.

- c. Khiếu nại liên quan tới việc Thanh toán Hóa đơn và Nhà cung cấp dịch vụ
- d. Khách hàng sẽ trực tiếp giải quyết với Nhà cung cấp dịch vụ liên quan và, khi có thể, với Khách hàng theo Hóa đơn về bất kỳ câu hỏi, khiếu nại hay tranh chấp nào liên quan tới việc thanh toán hóa đơn cho Thương nhân đó hoặc liên quan tới trang mạng của Nhà cung cấp dịch vụ đó và/hoặc các dịch vụ khác, hoặc các vấn đề liên quan tới yêu cầu hoàn trả tiền của Khách hàng hoặc việc Nhà cung cấp dịch vụ đó hoàn trả tiền cho Khách hàng. Ngân Hàng sẽ không có bất kỳ nghĩa vụ hỗ trợ nào cho Khách hàng trong việc giải quyết bất kỳ tranh chấp nào, ví dụ như các tranh chấp về việc thanh toán chậm trễ hóa đơn và/hoặc lãi suất, phí và lệ phí mà Nhà cung cấp dịch vụ liên quan đặt ra.

#### **15. SỬ DỤNG TÀI SẢN MÁY TÍNH CỦA NGÂN HÀNG**

Việc cung cấp các Quầy HSBC và tất cả các công cụ máy tính và/hoặc thiết bị đầu cuối khác (“Tài sản Máy tính”) là để Khách hàng sử dụng tại các chi nhánh, các điểm đặt trên đường và các địa điểm xa khác.

Bằng cách sử dụng hoặc kết nối với bất kỳ Tài sản Máy tính nào, Khách hàng đồng ý bị ràng buộc bởi các điều khoản và điều kiện dưới đây mà Ngân Hàng có thể, toàn quyền quyết định, sửa đổi tùy từng thời điểm.

- a. Khách hàng không được sử dụng Tài sản Máy tính cho hoặc liên quan tới bất kỳ mục đích hay hoạt động phi pháp nào. Khách hàng phải thông báo cho Ngân Hàng càng sớm càng tốt trong khả năng có thể nếu Khách hàng nhận biết được rằng Tài sản Máy tính đang được sử dụng cho hoặc liên quan tới một mục đích hoặc hoạt động phi pháp.
- b. Khách hàng phải tuân thủ tất cả các luật Việt Nam được áp dụng.
- c. Ngoài các khoản (a) và (b) nói trên, Khách hàng không được tham gia vào:
  - (i) Tài liệu khiêu dâm hoặc phản cảm;
  - (ii) Đăng hoặc truyền thông tin hoặc phần mềm có chứa vi-rút điện tử, vi rút hoặc các phần có hại khác;
  - (iii) Thâm nhập hoặc cố gắng thâm nhập các hệ thống máy tính của Ngân Hàng.
- d. Khách hàng sẽ không tải về, lắp đặt hoặc lưu trữ các chương trình của bên thứ ba.
- e. Khách hàng sẽ không sao chép, đưa lên, đăng lên, công bố, truyền tin, sao lại, phát tán tài liệu được bảo vệ quyền sở hữu trí tuệ mà không được phép của người sở hữu hoặc người có quyền đó.
- f. Khách hàng nên biết rằng trong khi Ngân Hàng tiến hành tất cả những nỗ lực hợp lý để bảo đảm rằng Tài sản Máy tính đang hoạt động đúng và không có bất kỳ vi-rút, phần mềm gián điệp hay phần mềm máy tính có hại nào nhằm bảo vệ thông tin cá nhân của Khách hàng thì Khách hàng hoàn toàn chịu rủi ro về việc sử dụng Tài sản Máy tính được cung cấp và Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến, Mật khẩu, các Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu, Mã Bảo mật và các hoạt động tiến hành qua Tài sản Máy

tính có thể được Ngân Hàng và/hoặc các nhà cung cấp dịch vụ thứ ba theo dõi và giám sát.

- g. Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất nào phát sinh trong quá trình sử dụng Tài sản Máy tính do máy chủ, lỗi kết nối, sai lầm, thiếu sót của bất kỳ nhà cung cấp mạng, nhà cung cấp chương trình máy tính, đại lý hay nhà thầu phụ của các nhà cung cấp đó.
- h. Ngân Hàng có quyền ngăn cấm bất kỳ ai sử dụng Tài sản Máy tính trong trường hợp có sự vi phạm hoặc có lỗi trong việc tuân thủ các điều khoản và điều kiện đã quy định tại Bản chấp thuận này.

## 16. CÁC VẤN ĐỀ CHUNG

- a. Thông báo: Các thông báo Ngân Hàng gửi cho Khách hàng được xem là đã được Khách hàng nhận (trong trường hợp gửi trực tiếp cho cá nhân) vào thời điểm giao cho cá nhân Khách hàng hoặc đặt tại địa chỉ mà Khách hàng thông báo lần cuối cho Ngân Hàng, (trong trường hợp gửi qua bưu điện) 48 giờ sau khi gửi nếu địa chỉ nằm trong Việt Nam và bảy (07) ngày sau khi gửi nếu địa chỉ nằm ngoài Việt Nam hoặc (trong trường hợp gửi bằng fax, điện tín hay thư điện tử) ngay sau khi truyền tin tới số fax hoặc điện tín hoặc địa chỉ thư điện tử được Khách hàng thông báo lần cuối bằng văn bản cho Ngân Hàng. Các thông báo Khách hàng gửi cho Ngân Hàng được xem là đã được gửi tới Ngân Hàng vào ngày Ngân Hàng thực tế nhận được thông báo đó.
- b. Phần mềm Máy tính Gây hại: Các dịch vụ được kết nối thông qua mạng trực tuyến - một hệ thống công cộng mà Ngân Hàng không thể kiểm soát được. Do đó, nghĩa vụ của Khách hàng là phải bảo đảm rằng thiết bị đầu cuối hoặc thiết bị khác mà Khách hàng sử dụng (trừ các điều khoản liên quan tới việc lưu trữ cho các dịch vụ được kết nối thông qua Tài sản Máy tính của HSBC được quy định tại Khoản 15 nêu trên) để kết nối với các dịch vụ hoàn toàn không có và được bảo vệ một cách chắc chắn khỏi các phần mềm máy tính gây hại (“Phần mềm gây hại”), tức là bất kỳ phần mềm nào được phát triển với mục đích làm hại một hệ thống máy tính hoặc xâm hại các thông tin cá nhân và riêng tư của Khách hàng. Phần mềm gây hại bao gồm các loại vi-rút, phần mềm gián điệp, phần mềm quảng cáo, "phần mềm hại ngầm" và các phần tử phá hoại hoặc gây hại khác.

Do bản chất của các dịch vụ, Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ mất mát hay tổn thất nào cho dữ liệu, phần mềm, máy tính, thiết bị

thông tin hay thiết bị khác do Khách hàng gây ra khi sử dụng các dịch vụ trừ khi mất mát hoặc tổn thất đó trực tiếp và duy nhất bị gây ra do lỗi bất cẩn hoặc cố ý của Ngân Hàng.

- c. Bồi hoàn: Bằng việc kết nối, sử dụng và/hoặc tiếp tục sử dụng Trang mạng của các dịch vụ này, Khách hàng thể hiện sự đồng ý sẽ bồi hoàn và bảo đảm cho HSBC, giám đốc, nhân viên, người được chỉ định và đại diện của HSBC được bồi hoàn đối với tất cả các hành động, trách nhiệm, chi phí, khiếu nại, mất mát, tổn thất, kiện cáo và/hoặc các khoản phí (bao gồm tất cả các chi phí luật sư trên cơ sở khoản bồi hoàn) mà Ngân Hàng phải gánh chịu hoặc gặp phải bao gồm nhưng không giới hạn, liên quan tới hoặc phát sinh từ:
- (i) Việc sử dụng các dịch vụ của Khách hàng;
  - (ii) Bất kỳ yêu cầu không đúng thẩm quyền nào (bao gồm Yêu cầu từ người không có quyền và/hoặc yêu cầu được đưa ra từ việc sử dụng không đúng thẩm quyền Tên đăng nhập Mật khẩu (nếu áp dụng), các Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu và/hoặc Mã Bảo mật và/hoặc Thiết bị Bảo mật) có thể được truyền qua Ngân hàng Trực tuyến Cá nhân hoặc bất kỳ yêu cầu không đầy đủ, không chính xác hoặc sai lạc nào;
  - (iii) Việc khôi phục hoặc cố gắng khôi phục bất kỳ khoản tiền nào vốn thuộc Ngân Hàng hoặc việc thực thi bất kỳ điều khoản nào ở đây;
  - (iv) Bất kỳ vi phạm hoặc việc không tuân thủ bất kỳ Điều khoản nào của Khách hàng hoặc của bất kỳ người không có thẩm quyền nào sử dụng Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân Hàng Trực tuyến, Mật khẩu, các Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu và Thiết bị Bảo mật của Khách hàng;
  - (v) Khi Khách hàng cố ý hoặc vô ý tải về hoặc cài đặt bất kỳ Phần mềm Gây hại nào vào thiết bị đầu cuối hay thiết bị khác mà Khách hàng sử dụng để kết nối với các dịch vụ;
  - (vi) Sự tin cậy vào bất kỳ nguồn tin nào (ví dụ như các thông tin chứng khoán và tỉ giá hối đoái), tài liệu, sản phẩm hoặc dịch vụ nào thuộc sở hữu hoặc vận hành bởi các bên thứ ba thông qua các trang kết nối có sẵn trên dịch vụ. Ngân Hàng cũng sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm nào liên quan tới lỗi, thiếu sót, sai sót, sự cố hay chậm trễ gây

ra do các nguồn tin thuộc sở hữu hoặc vận hành bởi các bên thứ ba đó.

- d. Vô hiệu từng phần: Nếu bất kỳ phần nào của Bản chấp thuận này bị tòa án hoặc cơ quan có thẩm quyền điều chỉnh tuyên là không hợp pháp, vô hiệu hoặc không thể thực thi thì quyết định đó sẽ không ảnh hưởng tới việc thực thi các phần còn lại của Bản chấp thuận này.
- e. Từ bỏ:
  - (i) Việc từ bỏ của Ngân Hàng về bất kỳ quy định nào của các Điều khoản này sẽ không có hiệu lực trừ khi được làm thành văn bản và từ bỏ đó sẽ có hiệu lực chỉ trong phạm vi mà nó được nêu rõ.
  - (ii) Việc không thực hiện hoặc chậm thực hiện trong việc thực hiện bất cứ quyền hạn hoặc quyền nào của Ngân Hàng sẽ không phải là một từ bỏ quyền hạn hoặc quyền đó. Việc thực hiện đơn lẻ hoặc từng phần bất kỳ quyền hạn hoặc quyền nào của Ngân Hàng sẽ không loại trừ việc tiếp tục thực hiện quyền hạn hoặc quyền đó hoặc việc thực hiện quyền hạn hoặc quyền khác.
  - (iii) Các quyền và quyền yêu cầu của Ngân Hàng theo các Điều khoản này không loại trừ các quyền và quyền yêu cầu theo luật định.
- f. Quyền lợi của Tập đoàn HSBC: Khách hàng công nhận rằng khi các Điều khoản này mang lại một quyền lợi cho Ngân Hàng thì quyền lợi đó cũng sẽ được mang lại cho mỗi thành viên của Tập đoàn HSBC và được thực thi bởi Ngân Hàng hay bất kỳ thành viên nào của Tập đoàn HSBC. Các Điều khoản này có thể sẽ được Ngân Hàng sửa đổi mà không cần phải được sự đồng ý của bất kỳ thành viên nào của Tập đoàn HSBC hay Nhà cung cấp Thông tin nào.  
Luật điều chỉnh và thẩm quyền xét xử: Các dịch vụ và các Điều khoản này được điều chỉnh và phải được giải thích theo luật pháp Việt Nam. Bản chấp thuận này được lập thành bản Tiếng Việt và bản Tiếng Anh. Trong trường hợp có sự khác nhau giữa bản tiếng Anh và bản Tiếng Việt thì bản tiếng Việt sẽ được áp dụng.

## CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN NGÂN HÀNG QUA ĐIỆN THOẠI

**LƯU Ý:** Trước khi sử dụng “Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại”, xin vui lòng đọc kỹ Các Điều Khoản và Điều Kiện sau đây qui định về các nghĩa vụ của Ngân Hàng đối với Khách Hàng và các nghĩa vụ của Khách Hàng đối với Ngân Hàng. Khi sử dụng “Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại”, Khách Hàng được xem là đã chấp nhận Các Điều Khoản và Điều Kiện được nêu dưới đây và đồng ý chịu ràng buộc bởi Các Điều Khoản và Điều Kiện này, cũng như những điều khoản tương tự có thể sửa đổi tại từng thời điểm.

### 1. Diễn giải

Trong bản các Điều Khoản và Điều Kiện này:

“**Tài Khoản**” có nghĩa là bất kỳ và mọi tài khoản cá nhân (như ngữ cảnh có thể yêu cầu), bao gồm một hoặc nhiều Tài Khoản Chi Định và một hoặc nhiều Tài Khoản Thẻ Tín Dụng mở hoặc sẽ được mở tại từng thời điểm tại Ngân Hàng (như được định nghĩa dưới đây) mà với tài khoản đó, Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại (như được định nghĩa tại Điều 3 dưới đây) được thiết lập.

“**Ngân Hàng**” (hoặc “HSBC”) có nghĩa là Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) và sở giao dịch, các chi nhánh, các phòng giao dịch của Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam).

“**Thẻ Tín Dụng**” có nghĩa là thẻ tín dụng do Ngân Hàng phát hành cho Khách Hàng (như được định nghĩa dưới đây).

“**Tài Khoản Thẻ Tín Dụng**” có nghĩa là tài khoản tín dụng được thiết lập liên quan đến việc phát hành Thẻ Tín Dụng.

“**Khách Hàng**” có nghĩa là người đăng ký sử dụng Ngân Hàng Qua Điện Thoại và/hoặc là người được Ngân Hàng cấp một hoặc nhiều Thẻ Tín Dụng (bao gồm cả chủ thẻ chính và chủ thẻ phụ) và có sử dụng dịch vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại.

“**Tài Khoản Chi Định**” là tài khoản hiện đang duy trì với Ngân Hàng và được Khách Hàng chỉ định cho mục đích có liên quan đến việc chuyển tiền nêu trong Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại.

“**Số Mật Mã Cá Nhân**” (PIN) có nghĩa là mã số được Ngân Hàng giao cho Khách Hàng để nhận diện khi sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại khi đưa chỉ thị cho Ngân Hàng qua điện thoại hoặc (các) số khác được Khách Hàng thay thế và được Ngân Hàng chấp nhận tại từng thời điểm.

“**Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại**” có nghĩa là dịch vụ do Ngân Hàng cung cấp để thực hiện Giao Dịch (như được định nghĩa dưới đây), bao gồm (i) Giao

Dịch có thể thực hiện mọi lúc với sự trợ giúp của nhân viên Ngân Hàng theo yêu cầu của Khách Hàng qua điện thoại, (ii) Giao Dịch có thể thực hiện mọi lúc không qua sự trợ giúp của nhân viên Ngân Hàng sử dụng dịch vụ tự động qua điện thoại và (iii) từ những Giao Dịch khác mà Ngân Hàng cho phép sử dụng tại từng thời điểm.

“**Giao Dịch**” có nghĩa là mọi hoạt động trên tài khoản của Khách Hàng cũng như việc sử dụng và nhận được các thông tin và dịch vụ ngân hàng khác mà Ngân Hàng có thể sắp xếp tại từng thời điểm theo các điều khoản do Ngân Hàng quy định.

Những từ ngữ chỉ định số ít cũng sẽ bao gồm cả số nhiều và ngược lại. Những từ ngữ chỉ định bất kỳ giới tính nào cũng sẽ bao gồm cả giới tính còn lại.

### 2. Xem xét

- Theo yêu cầu của Khách Hàng, Ngân Hàng đồng ý cung cấp cho Khách Hàng việc sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại, Khách Hàng đồng ý tuân theo các điều khoản và điều kiện liên quan khi sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại.
- Khách Hàng sẽ có trách nhiệm và bị ràng buộc liên đới và riêng lẻ bởi các điều khoản và điều kiện này khi Tài Khoản là tài khoản chung.

### 3. Hoạt động của Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại

Khách Hàng có thể sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại để:

- kiểm tra số dư của các Tài Khoản
- lấy thông tin về những giao dịch vừa được thực hiện trên Tài Khoản
- chuyển tiền từ Tài Khoản Chi Định qua Tài Khoản Thẻ Tín Dụng của Khách Hàng nêu trong Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại đã được xác định trước về giới hạn chỉ định chuyển khoản.
- lấy thông tin về các tỷ giá ngoại hối và lãi suất tiền gửi
- kích hoạt Thẻ Tín Dụng, bao gồm việc kích hoạt thẻ qua Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng, Dịch Vụ Ngân hàng tự động Qua Điện Thoại hoặc tin nhắn SMS theo quy định của Ngân Hàng;
- tiến hành các dịch vụ ngân hàng và dịch vụ thẻ tín dụng khác mà Ngân Hàng sẽ giới thiệu tại từng thời điểm.

#### 4. Khách Hàng bằng văn bản này:

- (a) thừa nhận rằng Số Mật Mã Cá Nhân sẽ được chuyển đến cho Khách Hàng qua đường bưu điện hoặc Khách Hàng sẽ nhận tại chi nhánh khi mở tài khoản hoặc theo sắp xếp của Ngân Hàng. Bất kỳ cá nhân nào nhận Mã Số Cá Nhân thay cho Khách Hàng và do Khách Hàng ủy quyền hợp lệ bằng văn bản sẽ được Ngân Hàng chấp nhận việc ủy quyền hợp lệ đó.
- (b) đồng ý rằng (i) Ngân Hàng rõ ràng được ủy quyền hành động theo bất kỳ chỉ thị nào qua điện thoại được đưa ra thông qua việc sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại mà chỉ thị qua điện thoại đó được đưa ra cùng với Số Mật Mã Cá Nhân; (ii) Ngân Hàng sẽ có quyền xem các chỉ thị qua điện thoại đó là có hiệu lực, chính xác và do Khách Hàng đưa ra; (iii) Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm pháp lý về việc hành động theo chỉ thị qua điện thoại đó; và (iv) Ngân Hàng sẽ không có nhiệm vụ xác minh bất kỳ dữ liệu nào ngoài Số Mật Mã Cá Nhân và không có nhiệm vụ nhận diện Khách Hàng;
- (c) cam kết giữ bảo mật tuyệt đối Số Mật Mã Cá Nhân tại mọi thời điểm và đồng ý không tiết lộ cho bất kỳ bên thứ ba nào trong bất kỳ trường hợp nào và Khách Hàng xác nhận sẽ không lưu giữ bất kỳ bản ghi chép nào về Số Mật Mã Cá Nhân tại bất kỳ nơi nào hoặc bằng bất kỳ cách thức nào mà có thể làm cho bên thứ ba hoặc bất kỳ người nào không được ủy quyền có được số Mật Mã Cá Nhân đó. Khách Hàng không được thay đổi Số Mật Mã Cá Nhân mà Ngân Hàng đã cung cấp cho Khách Hàng bằng một số có liên quan đến số điện thoại, số chứng minh nhân dân hoặc số hộ chiếu, ngày sinh hoặc số nhân diện tương tự của Khách Hàng mà có thể tạo điều kiện cho một người không được ủy quyền đưa ra chỉ thị qua điện thoại. Trong trường hợp bất kỳ người nào không được ủy quyền sử dụng Số Mật Mã Cá Nhân của Khách Hàng để đưa ra chỉ thị qua điện thoại, Khách Hàng phải thông báo ngay cho Ngân Hàng theo khoản 4(d) dưới đây và đồng ý hợp tác hỗ trợ hợp lý cho Ngân Hàng, công an và cho bất kỳ người nào khác mà Ngân Hàng có thể cho là phù hợp vì mục đích tiến hành điều tra. Khách Hàng hiểu và đồng ý rằng Khách Hàng sẽ giữ cho Ngân Hàng không bị tổn hại và bồi thường cho Ngân Hàng về bất kỳ giao dịch nào Ngân Hàng thực hiện hoặc bất kỳ số tiền nào Ngân Hàng chuyển khoản căn cứ theo chỉ thị qua điện thoại nếu giao dịch hoặc việc chuyển khoản các khoản tiền đó thực hiện thông qua chỉ thị được đưa ra cùng với Số Mật Mã Cá Nhân của Khách Hàng trước khi Khách Hàng thông báo cho Ngân Hàng phù hợp với khoản 4(d) dưới đây;
- (d) cam kết thông báo cho Ngân Hàng ngay lập tức bằng văn bản sau khi biết rằng Số Mật Mã Cá Nhân đã hoặc có thể đã bị bất kỳ người nào không được

ủy quyền biết được, Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất nào (trực tiếp hoặc hậu quả) phát sinh từ việc sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại cho đến khi Ngân Hàng nhận được thông báo bằng văn bản đó. Sau khi nhận được thông báo bằng văn bản nói trên, Ngân Hàng sẽ không chấp nhận bất kỳ chỉ thị qua điện thoại nào được đưa ra thông qua việc sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại cho đến khi đã cấp một Số Mật Mã Cá Nhân mới cho Khách Hàng, và sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ tổn thất nào do đó phải chịu;

- (e) đồng ý đảm bảo rằng có đủ tiền trong (các) Tài Khoản của Khách Hàng và các hạn mức tín dụng để thực hiện chỉ thị qua điện thoại và/hoặc phương tiện khác được đưa ra tại từng thời điểm và Ngân Hàng sẽ được xem như không có nghĩa vụ thực hiện bất kỳ chỉ thị nào qua điện thoại mà khoản tiền được chuyển khoản vượt quá số dư của Tài Khoản Được Chỉ Định Của Người Chuyển Khoản và Ngân Hàng cũng sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ hậu quả nào phát sinh từ việc Ngân Hàng không thực hiện các chỉ thị do không có đủ tiền và/hoặc các hạn mức tín dụng. Tuy nhiên Ngân Hàng có toàn quyền quyết định thực hiện các chỉ dẫn đó bất kể có đủ tiền và/hoặc các hạn mức tín dụng hay không mà không cần xin chấp thuận trước hoặc thông báo cho Khách Hàng. Trong trường hợp này, Khách Hàng phải chịu trách nhiệm về các khoản thấu chi, các khoản tạm ứng hay các khoản vay tín dụng phát sinh từ các chỉ dẫn đó.
- (f) Khách Hàng phải nhanh chóng thông báo cho Ngân Hàng ngay khi Tài Khoản Chỉ Định duy nhất được chuyển đổi thành tài khoản chung mà việc đồng ký tên phù hợp với quy định của tài khoản chung và Ngân Hàng có toàn quyền ngưng cung cấp Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại khi Ngân Hàng, bằng toàn quyền của mình, nhận thấy phù hợp.
- (g) đồng ý rằng bất kỳ tỷ giá hối đoái hoặc lãi suất nào do Ngân Hàng công bố để trả lời cho chỉ thị qua điện thoại chỉ để tham khảo và sẽ không ràng buộc Ngân Hàng trừ khi được Ngân Hàng xác định vì mục đích giao dịch. Tỷ giá hối đoái hoặc lãi suất được xác nhận đó, nếu được Khách Hàng chấp nhận thông qua Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại, sẽ hoàn toàn ràng buộc Khách Hàng bất kể tỷ giá hối đoái hoặc lãi suất khác có thể đã được Ngân Hàng công bố tại thời điểm liên quan thông qua các phương tiện thông tin đại chúng khác;
- (h) đồng ý rằng Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với Khách Hàng nếu không thể thực hiện bất kỳ chỉ thị nào qua điện thoại mà việc không thực hiện đó là do bất kỳ nguyên nhân nào, toàn bộ hoặc một phần, ngoài khả năng kiểm soát của Ngân Hàng kể cả bất kỳ sự kiện bất khả kháng nào, hành động của chính phủ hoặc hành động của bất kỳ quan chức chính phủ nào, chiến

tranh, lũ lụt, hỏa hoạn, các phương tiện thông tin liên lạc bị ngưng hoạt động hoặc hư hỏng, liên lạc viễn thông bị ngắt, thiết bị hoạt động sai hoặc không hoạt động, mất điện, nổ, bạo động, tranh chấp ngành hoặc bất kỳ loại bất khả kháng nào khác và trong bất kỳ trường hợp nào, Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với Khách Hàng vì các tổn thất gián tiếp hoặc hậu quả phát sinh từ hoặc liên quan đến việc thực hiện hoặc không thực hiện chỉ thị qua điện thoại;

- (i) cam kết bồi thường cho Ngân Hàng tại mọi thời điểm, và giữ cho Ngân Hàng không bị tổn hại mọi hành động, tố tụng, khiếu nại, tổn thất, phí tổn và chi phí mà có thể được tiến hành đối với Ngân Hàng hoặc Ngân Hàng phải chịu hoặc gánh chịu và sẽ phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp hoặc liên quan đến việc Ngân Hàng chấp nhận các chỉ thị qua điện thoại và hành động hoặc không hành động theo các chỉ thị đó trừ khi các tổn thất hoặc khiếu nại phát sinh trực tiếp từ vi phạm cố ý của Ngân Hàng và việc bồi thường đó sẽ tiếp tục bất kể Khách Hàng đã ngưng sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại;
- (j) đồng ý rằng, đối với các tài khoản chung, các chỉ thị qua điện thoại được đưa ra thông qua việc sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại sẽ ràng buộc Khách Hàng khi được đưa ra bởi bất kỳ một trong những người chủ tài khoản chung nào và Ngân Hàng sẽ có quyền căn cứ vào các chỉ thị đó như thể mỗi người chủ tài khoản chung đã ủy quyền rõ ràng cho chỉ thị qua điện thoại đó;
- (k) hiểu và đồng ý rằng quyền của Khách Hàng đưa ra các chỉ thị qua điện thoại theo Các Điều Khoản và Điều Khoản này sẽ tại mọi thời điểm tùy thuộc vào quyền quyết định của Ngân Hàng và Ngân Hàng có thể tại bất kỳ thời điểm nào hủy bỏ quyền đó mà không cần thông báo trước và/hoặc hủy bỏ Số Mật Mã Cá Nhân tại bất kỳ thời điểm nào mà Ngân Hàng thấy là thích hợp vì bất kỳ nguyên nhân nào mà không cần thông báo trước;
- (l) ngoài ra, công nhận rằng Khách Hàng còn bị ràng buộc bởi bản ủy nhiệm tài khoản và các điều khoản và điều kiện chung được áp dụng đối với các loại tài khoản liên quan đến Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại và trong trường hợp có mâu thuẫn giữa bản ủy nhiệm tài khoản và/hoặc các điều khoản và điều kiện chung với Các Điều Khoản và Điều Khoản này, thì Các Điều Khoản và Điều Khoản này sẽ được ưu tiên áp dụng đối với giao dịch được thực hiện qua điện thoại sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại này;
- (m) Ngân Hàng sẽ có hệ thống ghi âm các giao dịch do Khách Hàng thực hiện sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại và rằng các giao dịch và/hoặc các chỉ phí đi kèm (nếu có) cũng sẽ được ghi lại trên các bản sao kê này sẽ được

gửi cho Khách Hàng định kỳ hàng tháng căn cứ theo các điều khoản và điều kiện chung trừ khi được yêu cầu khác đi;

- (n) đồng ý kiểm tra từng bản sao kê tài khoản nhận được từ Ngân Hàng để xác định nếu có bất kỳ sai sót, khác biệt hoặc giao dịch nào không được ủy quyền (đã được thực hiện sau khi Khách Hàng đã thông báo cho Ngân Hàng bằng văn bản rằng Số Mật Mã Cá Nhân đã hoặc có thể đã bị bất kỳ người nào không được ủy quyền biết được Căn cứ theo khoản 4(d) trên đây) kèm theo các giao dịch đã được thực hiện qua điện thoại sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại và thông báo cho Ngân Hàng bằng văn bản về trường hợp đó trong vòng 45 ngày kể từ ngày giao dịch xuất hiện trong bản sao kê tài khoản liên quan;
- (o) đồng ý rằng Khách Hàng sẽ được xem là đã từ bỏ mọi quyền nêu ý kiến phản đối hoặc tiến hành bất kỳ biện pháp đòi bồi thường nào đối với Ngân Hàng về bản sao kê tài khoản trừ khi Khách Hàng thông báo cho Ngân Hàng trong vòng 45 ngày kể từ ngày giao dịch xuất hiện trong bản sao kê tài khoản liên quan và rằng sao đó bản ghi lại giao dịch sẽ có tính quyết định và ràng buộc Khách Hàng;
- (p) đồng ý rằng bản ghi âm theo hệ thống được đề cập tại khoản 4(m) trên đây sẽ được chấp nhận là bằng chứng có tính quyết định đối với mọi giao dịch do Khách Hàng thực hiện sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại trong trường hợp có bất kỳ tranh chấp nào được Khách Hàng thông báo cho Ngân Hàng bằng văn bản trong vòng 45 ngày kể từ ngày giao dịch mà có thể hiện trong bản sao kê tài khoản liên quan;
- (q) công nhận rằng bản ghi âm theo hệ thống được đề cập tại khoản 4(m) trên đây sẽ được Ngân Hàng giữ không quá sáu tháng và sau đó bản sao kê tài khoản sẽ được sử dụng như bằng chứng có tính quyết định đối với các giao dịch được ghi lại trong bản sao kê đó;
- (r) hiểu rằng Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại nào khi hành động phù hợp với bất kỳ chỉ thị qua điện thoại nào được đưa ra cùng với Số Mật Mã Cá Nhân thông qua việc sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại trừ khi tổn thất hoặc thiệt hại đó bị gây ra trực tiếp do bất cẩn lớn của Ngân Hàng hoặc các nhân viên và đại diện của Ngân Hàng khi hành động trong phạm vi quyền hạn của mình; và
- (s) đồng ý rằng một khi Khách Hàng đã đưa ra một chỉ thị qua điện thoại cùng với Số Mật Mã Cá Nhân khi sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại thì chỉ thị đó sẽ không được hủy.

5. Ngân Hàng có quyền tính phí dịch vụ và/hoặc các khoản phí khác tại từng thời điểm mà Ngân Hàng thấy là thích hợp và Khách Hàng bằng văn bản này ủy quyền cho Ngân Hàng ghi nợ vào Tài Khoản của Khách Hàng một khoản tiền bằng các khoản phí đó khi đến hạn với điều kiện là phải thông báo trước về các khoản phí đó cho Khách Hàng.
6. Nếu số Khách Hàng vượt quá một người đối với một Tài Khoản cụ thể thì theo các điều khoản trong văn bản này, (i) các trách nhiệm và nghĩa vụ của mỗi người sẽ liên đới và riêng rẽ, (ii) dẫn chiếu đến Khách Hàng sẽ được hiểu, như ngữ cảnh yêu cầu, là bất kỳ hoặc mỗi người, (iii) mỗi người sẽ bị ràng buộc ngay cả khi bất kỳ Khách Hàng nào khác hoặc bất kỳ người nào khác dự định chịu ràng buộc bởi văn bản này nhưng không bị ràng buộc, và (iv) Ngân Hàng sẽ có quyền giải quyết riêng biệt đối với từng Khách Hàng về bất kỳ vấn đề nào, kể cả việc hủy bỏ bất kỳ trách nhiệm nào theo bất kỳ chừng mực nào, mà không làm ảnh hưởng đến nghĩa vụ của bất kỳ Khách Hàng nào khác.
7. Ngân Hàng có quyền, theo toàn quyền quyết định của mình, yêu cầu Khách Hàng xác nhận bằng văn bản bất kỳ chỉ thị nào được đưa ra qua điện thoại sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại cho Ngân Hàng, được Khách Hàng ký tên, trước khi hành động theo các chỉ thị qua điện thoại đó. Bất kể điều khoản nào trong văn bản này, và cụ thể là khoản 4(d), Ngân Hàng có toàn quyền (nhưng không có nghĩa vụ) không thực hiện hoặc hành động theo bất kỳ chỉ thị nào qua điện thoại mà theo toàn quyền quyết định của mình, Ngân Hàng thấy là không rõ ràng, mâu thuẫn hoặc có vẻ là được đưa ra bởi một người không được ủy quyền và không chịu trách nhiệm với Khách Hàng về việc thực hiện quyết định đó.
8. Ngân Hàng có quyền bổ sung, loại bỏ hoặc thay đổi phạm vi Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại và/hoặc bất kỳ điều nào trong Các Điều Khoản và Điều Kiện này mà theo điều khoản đó, Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại đó được cung cấp tại từng thời điểm mà Ngân Hàng theo toàn quyền quyết định của mình thấy là phù hợp. Ngân Hàng sẽ đưa ra thông báo về việc sửa đổi đó cho Khách Hàng và việc Khách Hàng sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại sau ngày mà bất kỳ thay đổi nào đối với các Điều Khoản và Điều Kiện có hiệu lực (như được nêu cụ thể trong thông báo của Ngân Hàng) sẽ là sự chấp nhận mà không cần Khách Hàng xác nhận về sự thay đổi đó và thay đổi đó sẽ được xem là một phần không tách rời của Các Điều Khoản và Điều Kiện này. Nếu Khách Hàng không chấp nhận bất kỳ đề nghị thay đổi nào, Khách Hàng được quyền hủy bỏ Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại bằng cách thông báo cho Ngân Hàng phù hợp với Điều 11 dưới đây.
9. Bất kỳ thông báo nào được Ngân Hàng đưa ra theo văn bản này sẽ được xem là Khách Hàng đã nhận được trong vòng năm ngày kể từ ngày gửi bưu điện đến địa chỉ của Khách Hàng được thông báo mới nhất bằng văn bản cho Ngân Hàng. Nếu có nhiều hơn một Khách Hàng, thông báo đó sẽ ràng buộc mỗi Khách Hàng sau khi Ngân Hàng gửi thông báo cho bất kỳ người nào. Việc công bố bất kỳ thay đổi nào bằng cách thức mà Ngân Hàng có thể xem là phù hợp cũng có nghĩa là thông báo có hiệu lực cho Khách Hàng về các thay đổi đó.
10. Khách Hàng bằng văn bản này ủy quyền cho Ngân Hàng giữ và tiết lộ thông tin tại từng thời điểm về Khách Hàng, (các) Tài Khoản và việc sử dụng các Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại cho các cơ quan nhà nước có thẩm quyền mà Ngân Hàng theo toàn quyền quyết định của mình thấy là cần thiết hoặc phải thực hiện theo luật.
11. Khách Hàng công nhận rằng nếu Khách Hàng muốn hủy bỏ sử dụng việc sử dụng Số Mật Mã Cá Nhân do Ngân Hàng cấp cho Khách Hàng hoặc bất kỳ dịch vụ nào được cung cấp cho Khách Hàng hoặc bất kỳ dịch vụ nào được cung cấp thông qua Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại, Khách Hàng phải thông báo cho Ngân Hàng về việc hủy bỏ đó bằng văn bản.
12. Khách Hàng hiểu rằng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại sẽ được chấm dứt theo các điều khoản sau:
  - Căn cứ theo Điều 11 trên đây, Khách Hàng thông báo cho Ngân Hàng bằng văn bản về ý muốn chấm dứt Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại của mình;
  - Khi (các) Tài Khoản của Khách Hàng mở tại Ngân Hàng bị đóng;
  - Khi Ngân Hàng ngưng cung cấp Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại theo quyền quyết định của mình hoặc do pháp luật yêu cầu.
13. Ngân Hàng giữ quyền không tuân theo bất kỳ chỉ thị nào theo quyết định của mình nếu Ngân Hàng tin rằng giao dịch đó bị cấm theo luật pháp nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam hoặc bất kỳ quốc gia hoặc lãnh thổ nào được áp dụng, và sẽ không chịu trách nhiệm với Khách Hàng về việc thực hiện quyền quyết định đó.
14. Khách Hàng sẽ bảo vệ và bồi thường cho Ngân Hàng về bất kỳ và mọi trách nhiệm, chi phí và tổn thất thuộc mọi tính chất phát sinh theo bất kỳ cách thức nào và bất cứ khi nào liên quan đến việc Ngân Hàng cung cấp Dịch Vụ Ngân Hàng



Qua Điện Thoại cho Khách Hàng. Ngân Hàng có thể ghi nợ (các) Tài Khoản của Khách Hàng với bất kỳ trách nhiệm, chi phí và tổn thất nào nói trên.

- 15.** Khách Hàng từ bỏ bất kỳ khiếu nại nào đối với Ngân Hàng phát sinh từ việc Khách Hàng tuân thủ các yêu cầu của Ngân Hàng theo các Điều Khoản và Điều Kiện này hoặc bất kỳ hợp đồng, thư từ hoặc tài liệu nào được đề cập trong các Điều Khoản và Điều Kiện này.
- 16.** Khách Hàng tiếp theo từ bỏ bất kỳ khiếu nại nào đối với Ngân Hàng về bất kỳ hành động nào do Ngân Hàng tiến hành theo các Điều Khoản và Điều Kiện này hoặc bất kỳ hợp đồng, thư từ hoặc tài liệu nào được dự kiến trong các Điều Khoản và Điều Kiện này.
- 17.** Các Điều Khoản và Điều Kiện này được lập bằng tiếng Anh và tiếng Việt và cả hai bản tiếng Anh và tiếng Việt có giá trị như nhau.
- 18.** Các Điều Khoản và Điều Kiện này sẽ được điều chỉnh và hiệu phù hợp với luật pháp nước Cộng Hoà Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam. Trong trường hợp có tranh chấp, Khách Hàng và Ngân Hàng đồng ý rằng tranh chấp sẽ được đưa ra giải quyết tại tòa án có thẩm quyền tại Việt Nam.

## CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN SÉC

1. Nếu được Ngân Hàng đồng ý, một sổ séc sẽ được phát cho Khách Hàng khi Khách Hàng đề nghị.
2. Khách Hàng đảm bảo rằng (các) sổ séc phải được giữ an toàn vào mọi thời điểm và nếu cần, có khóa để những người không có thẩm quyền không thể tiếp cận được.
3. Séc phải được rút bằng Đồng Việt Nam hoặc bằng các ngoại tệ khác theo quy định của luật pháp Việt Nam và quy định của Ngân hàng, tùy từng thời điểm.
4. Séc phải được xuất trình để thanh toán trong vòng 30 (ba mươi) ngày kể từ ngày phát hành (hoặc vào Ngày Làm Việc kế tiếp nếu ngày hết hạn đó rơi vào ngày không phải là Ngày Làm Việc) hoặc theo một thời hạn do pháp luật Việt Nam quy định tại từng thời điểm.
5. Séc do Khách Hàng phát hành có thể được thanh toán tiền mặt hay trả vào tài khoản được chỉ định khi xuất trình thanh toán tại các chi nhánh hay phòng giao dịch bất kì của Ngân Hàng.
6. Khi tờ séc hoặc một sổ séc bị thất lạc hoặc bị lấy cắp, Khách Hàng phải báo ngay việc mất séc đó bằng văn bản cho Ngân Hàng.
7. Tất cả các séc phải được viết bằng mực không thể tẩy xóa hoặc bằng viết bi, bằng tiếng Việt hoặc tiếng Anh và phải được ký theo đúng chữ ký mẫu đã đăng ký với Ngân Hàng.
8. Khách Hàng phải thận trọng khi phát hành séc và đồng ý rằng Khách Hàng sẽ không được rút séc bằng bất kỳ phương thức nào và/hoặc theo bất kỳ cách thức nào mà có thể làm cho séc có thể bị thay đổi hoặc có thể tạo điều kiện cho việc gian lận hoặc giả mạo.
9. Các séc không được sửa đổi hay sửa chữa bằng bất kỳ cách thức nào ngay cả khi sự sửa đổi hay sửa chữa đó được xác nhận bằng chữ ký hoặc ký nháy của người phát hành. Khách Hàng công nhận rằng Ngân Hàng sẽ không phải chịu trách nhiệm về những tổn thất phát sinh từ những sửa đổi không được phát hiện dễ dàng.
10. Việc xin cấp sổ séc mới có thể được thực hiện bằng cách trình cho Ngân Hàng đơn xin cấp sổ séc do Ngân Hàng phát hành đã được điền vào và ký tên đầy đủ hoặc bằng bất cứ cách nào khác được Ngân Hàng chấp nhận. Ngân Hàng, theo sự quyết định của mình, có thể từ chối phát hành sổ séc.
11. Ngân Hàng, sau khi nhận được đề nghị cấp sổ séc, sẽ giao sổ séc theo yêu cầu cho Khách Hàng tại các chi nhánh hay phòng giao dịch bất kì của Ngân Hàng. Khách Hàng sẽ ký giấy biên nhận về việc nhận sổ séc.
12. Sau khi nhận sổ séc mới, Khách Hàng trước khi sử dụng phải kiểm tra các số seri trên séc cũng như số lượng tờ séc. Bất kỳ sai sót nào đều phải được báo ngay cho Ngân Hàng.
13. Ngân Hàng có quyền yêu cầu Khách Hàng tiến hành những thủ tục cần thiết hoặc theo yêu cầu tùy theo sự xem xét của Ngân Hàng để đảm bảo rằng mọi giao dịch bằng séc đều tuân thủ luật pháp Việt Nam và/hoặc bất kỳ hệ thống thanh toán nào được thiết lập tại Việt Nam.
14. Liên quan tới các séc rút ngoại tệ, Khách Hàng cam kết chỉ sử dụng séc phù hợp với Luật Việt Nam mà theo đó có quy định về việc giới hạn thanh toán bằng ngoại tệ tại Việt Nam. Ngân Hàng không có trách nhiệm đảm bảo rằng việc thanh toán là hợp pháp nhưng có thể từ chối thanh toán nếu Ngân Hàng thấy trường hợp thanh toán đó là không hợp pháp.
15. Ngân Hàng không chịu trách nhiệm với Khách Hàng hoặc bất kỳ người nào khác, nếu, thực sự, séc không được Khách Hàng ủy quyền một cách hợp pháp hoặc người được nhận thanh toán không có quyền nhận khoản thanh toán đó hoặc nếu Ngân Hàng theo lẽ có quyền không thanh toán séc vì bất kỳ lý do nào khác.
16. Ngân Hàng không có trách nhiệm bồi hoàn cho Khách Hàng về bất kỳ tổn thất nào mà Khách Hàng phải chịu do hậu quả của bất kỳ séc nào bị gian lận hay giả mạo mà được Ngân Hàng thanh toán ngoại trừ trong trường hợp trước khi Ngân Hàng thanh toán séc, Ngân Hàng đã nhận được thông báo phù hợp với các điều khoản và điều kiện này rằng séc đó đã bị mất, bị hủy hoặc bị lấy cắp và phải đình chỉ việc thanh toán séc đó.
17. Ngân Hàng có quyền tính phí dịch vụ đối với các séc bị hoàn trả hoặc thấu chi và áp dụng thêm bất kỳ hình phạt hoặc chế tài nào được luật pháp Việt Nam cho phép hoặc quy định.

18. Khách Hàng không được rút tiền từ các séc hoặc khoản tiền gửi theo các séc không đủ điều kiện thanh toán. Ngân Hàng sẽ có quyền xác định khi nào một tờ séc hoặc tiền gửi đủ điều kiện thanh toán.
19. Nếu một số tiền được ghi có không đúng vào Tài Khoản của Khách Hàng, Ngân Hàng có thể khấu trừ số tiền đó từ Tài Khoản của Khách Hàng phù hợp với các thủ tục được quy định tại Điều 9 - Các Điều Khoản Và Điều Kiện Chung của Ngân Hàng.
20. Ngân Hàng sẽ không có trách nhiệm với Khách Hàng nếu một tờ séc được gửi để thu tiền không thu được tiền hoặc không được thanh toán.
21. Những thuật ngữ viết hoa được sử dụng trong bản các điều khoản và điều kiện này sẽ có cùng ý nghĩa như được quy định tại Các Điều Khoản Và Điều Kiện Chung của Ngân Hàng (có thể tìm thấy trên trang web [www.hsbc.com.vn](http://www.hsbc.com.vn) hoặc tại tất cả các chi nhánh hay phòng giao dịch của Ngân Hàng).
22. Việc sử dụng séc của Khách Hàng đồng thời cũng sẽ được điều chỉnh bởi Các Điều Khoản Và Điều Kiện Chung của Ngân Hàng. Trong trường hợp có bất kỳ mâu thuẫn hoặc khác biệt nào giữa bất kỳ quy định nào của các điều khoản và điều kiện này với Các Điều Khoản Và Điều Kiện Chung của Ngân Hàng, Các Điều Khoản Và Điều Kiện Chung của Ngân Hàng sẽ được ưu tiên áp dụng.
23. Ngân Hàng có quyền sửa đổi bất kỳ quy định nào của các điều khoản và điều kiện này tùy từng thời điểm mà Ngân Hàng cho là phù hợp theo toàn quyền quyết định của Ngân Hàng. Những sửa đổi đó sẽ có hiệu lực sau khi Ngân Hàng thông báo cho Khách Hàng bằng cách thức nào mà Ngân Hàng cho là phù hợp (bao gồm cả việc công bố tại trụ sở Ngân Hàng hoặc tại bất kỳ văn phòng nào của Ngân Hàng, hoặc trên Bản Sao Kê Tài Khoản, hoặc trên trang web của Ngân Hàng hoặc theo cách thức khác do Ngân Hàng quyết định). Việc sử dụng Dịch Vụ và Tài Khoản sau ngày mà các sửa đổi của các điều khoản và điều kiện này có hiệu lực (được quy định tại thông báo của Ngân Hàng) sẽ được xem là sự chấp nhận và đồng ý chịu ràng buộc của Khách Hàng đối với các sửa đổi đó. Nếu Khách Hàng không đồng ý với bất kỳ sửa đổi nào thì Khách Hàng phải ngay lập tức thông báo cho Ngân Hàng và hủy bỏ hoặc chấm dứt sử dụng các dịch vụ với Ngân Hàng và đóng (các) Tài Khoản.

## ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CỦA TÀI KHOẢN TIỀN GỬI CÓ KỲ HẠN VÀ TÀI KHOẢN TIỀN GỬI TIẾT KIỆM

1. Khách Hàng có thể thực hiện giao dịch đối với Tài Khoản Tiền Gửi Có Kỳ Hạn và Tài Khoản Tiền Gửi Tiết Kiệm trong toàn hệ thống của Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) (“HSBC” hoặc “Ngân Hàng”).
2. Khách Hàng có trách nhiệm bảo quản, không làm rách, tẩy xóa hoặc chỉnh sửa thông tin trên Thông Báo Tiền Gửi Có Kỳ Hạn hoặc Thẻ Tiết Kiệm. Khách Hàng phải thông báo ngay cho HSBC khi Thông Báo Tiền Gửi Có Kỳ Hạn hoặc Thẻ Tiết Kiệm bị mất.
3. Thông Báo Tiền Gửi Có Kỳ Hạn và Thẻ Tiết Kiệm chỉ có giá trị với chủ tài khoản và đồng chủ tài khoản có tên trên Thông Báo và Thẻ.
4. Khách Hàng phải xuất trình Thông Báo Tài Khoản Tiền Gửi Có Kỳ Hạn hoặc Thẻ Tiết Kiệm, Thẻ căn cước công dân hoặc CMND hoặc Hộ chiếu còn hiệu lực, thị thực còn hiệu lực, hoặc các giấy tờ hợp lệ khác được Ngân Hàng chấp nhận và ký đúng mẫu chữ ký đã đăng ký với Ngân Hàng khi thực hiện các giao dịch liên quan đến Tài Khoản Tiền Gửi Có Kỳ Hạn hoặc Tài Khoản Tiền Gửi Tiết Kiệm, bao gồm nhưng không giới hạn việc rút tiền hoặc thay đổi chỉ thị tiền gửi.
5. Đối với Tiền Gửi Tiết Kiệm, tiền lãi sẽ được thanh toán vào ngày đáo hạn. Đối với Tiền Gửi Có Kỳ Hạn, tiền lãi sẽ được thanh toán hàng tháng hoặc vào ngày đáo hạn. Nếu Khách Hàng không đến rút tiền vào ngày đáo hạn, không có chỉ thị hoặc chỉ thị không rõ ràng, HSBC sẽ tự động tái tục khoản tiền gửi gốc cộng với tiền lãi bằng đúng kỳ hạn đã đăng ký và theo mức lãi suất tương ứng tại thời điểm tái tục.
6. Trong trường hợp ngày đáo hạn trùng với ngày cuối tuần hoặc ngày nghỉ lễ theo quy định của pháp luật, việc chi trả gốc và lãi được thực hiện vào ngày làm việc tiếp theo.
7. Trong trường hợp Khách Hàng đóng Tài Khoản Tiền Gửi Có Kỳ Hạn hoặc Tài Khoản Tiền Gửi Tiết Kiệm trước thời hạn và được Ngân Hàng chấp nhận, Khách Hàng sẽ được hưởng lãi suất không kỳ hạn thấp nhất do Ngân Hàng áp dụng tại thời điểm đóng. Ngoài ra, Ngân Hàng có thể áp dụng phí đóng trước hạn theo quy định của Ngân Hàng tùy theo từng thời điểm.
8. Thông Báo Tiền Gửi Có Kỳ Hạn và Thẻ Tiết Kiệm có thể được cầm cố hoặc bảo lãnh vay vốn tại Ngân Hàng. Thông Báo Tiền Gửi Có Kỳ Hạn và Thẻ Tiết Kiệm không được cầm cố hoặc bảo lãnh vay vốn tại các ngân hàng khác trừ trường hợp được HSBC chấp thuận.
9. Trong trường hợp Khách Hàng muốn chuyển quyền sở hữu của Tiền Gửi Có Kỳ Hạn/Tiền Gửi Tiết Kiệm, Khách Hàng sẽ thực hiện đóng Tài Khoản Tiền Gửi Có Kỳ Hạn/Tài Khoản Tiền Gửi Tiết Kiệm hiện tại và thực hiện chuyển tiền sang Tài Khoản Tiền Gửi Có Kỳ Hạn/Tài Khoản Tiền Gửi Tiết Kiệm mới của người nhận chuyển quyền sở hữu. Việc đóng Tài Khoản Tiền Gửi Có Kỳ Hạn/Tài Khoản Tiền Gửi Tiết Kiệm hiện tại và mở mới Tài Khoản Tiền Gửi Có Kỳ Hạn/Tài Khoản Tiền Gửi Tiết Kiệm đối với người nhận sở hữu được thực hiện theo quy định nội bộ có liên quan của Ngân hàng tại thời điểm đóng và mở, đồng thời tuân thủ các quy định của pháp luật có liên quan.
10. Trong trường hợp Khách Hàng có sự chuyển đổi giữa hai loại tiền tệ để thực hiện việc gửi tiền, Khách Hàng đồng ý chịu ràng buộc hoàn toàn bởi tỷ giá do Ngân Hàng công bố tại thời điểm chuyển đổi, tuân thủ quy định của pháp luật về ngoại hối.
11. Ngân Hàng có quyền điều chỉnh, mà không cần thông báo trước, về số tiền gửi tối thiểu và kỳ hạn gửi tối thiểu cho mỗi lần gửi tiền.
12. Các Điều Khoản và Điều Kiện này là một phần không thể tách rời của Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung của Ngân Hàng.
13. Các Điều Khoản và Điều Kiện này được lập thành bản song ngữ tiếng Việt và tiếng Anh. Trong trường hợp có sự khác nhau giữa ngôn ngữ tiếng Việt và tiếng Anh thì phần tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

**BẢN CHẤP THUẬN SỬ DỤNG THẺ TÍN DỤNG HSBC PREMIER MASTERCARD**

**Thông Báo Quan Trọng!** Trước khi sử dụng Thẻ, xin vui lòng đọc cẩn thận Bản Chấp Thuận Sử Dụng Thẻ Tín Dụng HSBC Premier (“Bản Chấp Thuận”) được quy định dưới đây. Khi bạn sử dụng (bao gồm cả việc kích hoạt) Thẻ có nghĩa là bạn đã chấp nhận các điều khoản và điều kiện được quy định dưới đây và sẽ chịu sự ràng buộc bởi các điều khoản và điều kiện đó.

Thẻ tín dụng HSBC Premier, (“Thẻ”), được Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) (“Ngân Hàng”) phát hành theo điều khoản và điều kiện sau đây:

## 1. Trách Nhiệm Chung của Chủ Thẻ:

- 1.1 Người được cấp Thẻ (“Chủ Thẻ”) sẽ phải ký vào mặt sau của Thẻ ngay khi nhận được Thẻ. Chủ Thẻ không được phép cho bất kỳ người nào khác sử dụng Thẻ và phải luôn giữ gìn và bảo mật thông tin Thẻ, bao gồm cả mã PIN của Thẻ.
- 1.2 Chủ Thẻ sẽ phải chịu trách nhiệm về toàn bộ các tiện ích Thẻ tín dụng mà Ngân Hàng đã cấp đối với Thẻ hoặc đối với tất cả các Giao Dịch Thẻ mà Chủ Thẻ đã thực hiện (dù là tự nguyện hoặc không tự nguyện) cũng như tất cả các phí liên quan được quy định dưới đây, không ảnh hưởng đến việc Bản Chấp Thuận này chấm dứt.
- 1.3 Chủ Thẻ chỉ được sử dụng Thẻ cho các mục đích phù hợp với quy định của pháp luật Việt Nam. Chủ thẻ không sử dụng Thẻ để thực hiện các giao dịch nhằm mục đích rửa tiền, tài trợ khủng bố, lừa đảo, gian lận hoặc các hành vi vi phạm pháp luật khác.

## 2. Hạn Mức Tín Dụng:

- 2.1 Mỗi Thẻ được cấp một hạn mức tín dụng áp dụng đối với các giao dịch mua hàng và ứng tiền mặt (“Giao Dịch Thẻ”). Đối với giao dịch ứng tiền mặt, hạn mức tiền mặt có thể bằng hoặc nhỏ hơn hạn mức tín dụng. Để biết về hạn mức tín dụng của mình, Chủ Thẻ vui lòng xem chấp thuận của Ngân Hàng đối với đơn đăng ký thẻ tín dụng của Chủ Thẻ và Bảng Sao Kê Giao Dịch. Ngân Hàng có toàn quyền cho phép thực hiện bất kỳ Giao Dịch Thẻ nào vượt quá hạn mức tín dụng hoặc hạn mức tiền mặt được quy định (nhưng, trong mọi trường hợp, sẽ không vượt quá 30% hạn mức được cấp), hoặc giảm các hạn mức này thông qua việc đánh giá rủi ro tín dụng của Chủ Thẻ hoặc Tài Khoản Thẻ của Chủ Thẻ và chỉ thông báo trước cho Chủ Thẻ trong trường hợp pháp luật có yêu cầu.

- 2.2 Ngoài những quy định nêu trên, Ngân Hàng có thể thay đổi hạn mức tín dụng tùy từng thời điểm như được quy định dưới đây hoặc bằng việc gửi thông báo cho Chủ Thẻ. Chủ Thẻ có thể nộp đơn đề nghị Ngân Hàng xem xét hạn mức tín dụng đã cấp cho mình tại bất kỳ thời điểm nào. Ngân Hàng có toàn quyền (nhưng không có nghĩa vụ) tăng hạn mức tín dụng tùy từng thời điểm. Đồng thời, phụ thuộc vào kết quả đánh giá hợp lý các rủi ro tín dụng liên quan đến Tài Khoản Thẻ hoặc Chủ Thẻ dựa vào những thông tin mà Ngân Hàng có được, Ngân Hàng có toàn quyền giảm hạn mức tín dụng đến một mức mà Ngân Hàng cho là phù hợp bằng một thông báo trước hợp lý cho Chủ Thẻ bằng hình thức mà Ngân Hàng cho là phù hợp.
- 2.3 Trong trường hợp Chủ Thẻ sử dụng Thẻ vượt quá hạn mức tín dụng được cấp, Chủ Thẻ phải thanh toán ngay khoản tiền vượt hạn mức đó ngay cả khi không nhận được yêu cầu của Ngân Hàng. Nếu Chủ Thẻ không thanh toán ngay khoản tiền vượt hạn mức, Ngân Hàng có quyền tạm ngừng việc sử dụng Thẻ của Chủ Thẻ cho đến khi tình trạng vượt hạn mức tín dụng không còn. Việc cho phép Chủ Thẻ thực hiện một Giao Dịch Thẻ dẫn đến việc vượt hạn mức tín dụng không có nghĩa là Ngân Hàng đồng ý tăng hạn mức tín dụng của Thẻ trên cơ sở lâu dài.

## 3. Giao Dịch Ứng Tiền Mặt và Giao Dịch Thẻ:

- 3.1 Các khoản tiền mặt ứng trước sẽ bao gồm tất cả các khoản tiền mặt rút từ Tài Khoản Thẻ, bao gồm nhưng không giới hạn các khoản tiền mặt rút từ bất kỳ nguồn tiền nào được chuyển hoặc ghi nợ vào Tài Khoản Thẻ trước đó. Các khoản tiền mặt ứng trước sẽ phải chịu phí ứng tiền mặt cho mỗi lần rút tiền từ máy ATM hoặc rút tiền mặt bằng hình thức khác. Các khoản phí (như được quy định trong Biểu Phí Thẻ Tín Dụng HSBC Premier) sẽ được Ngân Hàng áp dụng đối với mỗi khoản ứng tiền mặt kể từ khi ứng tiền mặt cho đến khi tất cả các khoản ứng tiền mặt được trả đầy đủ. Ngân Hàng có thể thông báo cho Chủ Thẻ về việc sẽ thay đổi phí ứng tiền mặt và/hoặc các phí bổ sung khác tùy theo từng thời điểm.
- 3.2 Ngân Hàng không có trách nhiệm đối với bất kỳ sự từ chối nào của đơn vị nhận thanh toán thẻ. Ngân Hàng cũng sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ hàng hóa hay dịch vụ nào được cung cấp cho Chủ Thẻ theo bất kỳ cách thức nào. Khiếu nại của Chủ Thẻ đối với đơn vị nhận thanh toán thẻ sẽ không giải phóng Chủ Thẻ khỏi các nghĩa vụ đối với Ngân Hàng theo Bản Chấp Thuận này. Cụ thể là việc thiết lập, thay đổi hoặc chấm dứt các yêu cầu ủy quyền ghi nợ trực tiếp đối với bất kỳ khoản thanh toán thường xuyên nào

được tính vào Tài Khoản Thẻ. Ngân Hàng có quyền không thiết lập, thay đổi hoặc chấm dứt bất kỳ thỏa thuận nào trong trường hợp có tranh chấp xảy ra giữa Chủ Thẻ và đơn vị nhận thanh toán thẻ.

- 3.3 Giao Dịch Thẻ chỉ sẽ được thể hiện trên Bảng Sao Kê Thẻ Tín Dụng khi thông tin về các giao dịch này được gửi đến Ngân Hàng từ các đơn vị chấp nhận thẻ, và thông thường là sau ngày mà Chủ Thẻ thực hiện Giao Dịch Thẻ đó. Do đó, sẽ có khác biệt giữa ngày giao dịch thực tế và ngày ghi nhận trên hệ thống ngân hàng (là ngày mà Giao Dịch Thẻ được thể hiện trên Bảng Sao Kê Thẻ Tín Dụng).

#### 4. Tiện Ích Đi Kèm Thẻ:

Tùy từng thời điểm, Ngân Hàng có thể giới thiệu cho các Chủ Thẻ các sản phẩm/dịch vụ mới được điều chỉnh bởi các điều khoản cụ thể đối với các sản phẩm/dịch vụ đó và trong trường hợp có bất kỳ mâu thuẫn nào giữa các điều khoản cụ thể đó với các điều khoản tại Bản Chấp Thuận này thì các điều khoản cụ thể đối với các sản phẩm/dịch vụ đó sẽ được áp dụng.

- 4.1 Chương trình trả góp bằng Thẻ
- (a) Đối với Chương Trình Ưu Đãi Mua Sắm Trả Góp của HSBC, Chủ Thẻ có thể tham gia chương trình bằng cách gọi điện thoại đến Bộ Phận Dịch Vụ Khách Hàng HSBC hoặc được nhân viên Dịch Vụ Khách Hàng HSBC chủ động liên lạc hoặc bất cứ hình thức nào khác mà Ngân Hàng cho là phù hợp. Chủ Thẻ nên tham khảo chi tiết các điều khoản và điều kiện của các chương trình tại trang web của HSBC [www.hsbc.com.vn/The/Uu\\_dai\\_tra\\_gop](http://www.hsbc.com.vn/The/Uu_dai_tra_gop).
- (b) Bất kỳ giao dịch trả góp được thực hiện bằng Thẻ Tín Dụng sẽ được điều chỉnh bởi các điều khoản cụ thể của dịch vụ này và trong trường hợp có bất kỳ mâu thuẫn nào giữa các điều khoản cụ thể đó với các điều khoản tại Bản Chấp Thuận này thì các điều khoản cụ thể đối với các sản phẩm/dịch vụ đó sẽ được áp dụng.
- 4.2 Dịch Vụ ATM
- Khi một tiện ích ATM được cung cấp liên quan đến Thẻ mà tiện ích này có thể được sử dụng để thực hiện các giao dịch liên quan đến ngân hàng bằng các phương tiện điện tử dù là dưới hình thức Máy Rút Tiền Tự Động (“ATM”) hoặc các hình thức khác thì việc sử dụng tiện ích này sẽ tuân thủ các Điều Khoản Và Điều Kiện Dành Cho Thẻ Thanh Toán Quốc Tế Của HSBC, có thể tìm thấy trên trang web [www.hsbc.com.vn](http://www.hsbc.com.vn) hoặc tại tất cả các chi nhánh của Ngân Hàng (Tài Khoản Thẻ theo mục đích này sẽ được gọi là

“Tài Khoản Của Chủ Thẻ”), ngoài các điều khoản và điều kiện như quy định tại Bản Chấp Thuận này.

- 4.3 Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại
- Việc sử dụng các dịch vụ được cung cấp thông qua Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại của HSBC sẽ được điều chỉnh bởi các Điều Khoản và Điều Kiện Sử Dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại của HSBC có trên trang web [www.hsbc.com.vn](http://www.hsbc.com.vn) và tại tất cả các chi nhánh của Ngân Hàng.

#### 5. Thẻ hoặc số PIN Bị Mất, Đánh Cắp hoặc Bị Lợi Dụng:

Trong trường hợp Thẻ và/hoặc số PIN bị mất, đánh cắp hoặc bị lợi dụng (gọi chung là Thẻ bị lợi dụng), Chủ Thẻ phải thông báo ngay cho - Dịch Vụ Khách Hàng 24/24 của Ngân Hàng, là kênh duy nhất được Ngân hàng chấp nhận theo số (84 28)37 247 666 khi phát hiện ra Thẻ bị lợi dụng.

Các thông báo của Chủ Thẻ ngoài kênh này sẽ bị coi là không hợp lệ và Chủ Thẻ sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm và bồi thường thiệt hại do Thẻ bị lợi dụng gây ra.

- 5.1 Trong trường hợp Thẻ bị lợi dụng trước khi Ngân Hàng có xác nhận bằng văn bản hoặc bằng thông điệp dữ liệu có giá trị pháp lý về việc đã xử lý thông báo nhận được từ Chủ Thẻ, Chủ Thẻ phải hoàn toàn chịu trách nhiệm và bồi thường thiệt hại do việc để Thẻ bị lợi dụng gây ra;
- 5.2 Trong trường hợp Thẻ bị lợi dụng sau khi Ngân Hàng có xác nhận bằng văn bản hoặc bằng thông điệp dữ liệu có giá trị pháp lý về việc đã xử lý thông báo nhận được từ Chủ Thẻ, Ngân Hàng sẽ chịu trách nhiệm và bồi thường thiệt hại do việc để Thẻ bị lợi dụng gây ra.

#### 6. Bảng Sao Kê Giao Dịch:

- 6.1 Hàng tháng, một Bảng Sao Kê Giao Dịch sẽ được gửi vào ngày lập Bảng Sao Kê Giao Dịch (“Ngày Lập Bảng”) trong đó nêu chi tiết về (i) tổng số nợ của Tài Khoản Thẻ (“Dư Nợ Cuối Kỳ”), (ii) số nợ tối thiểu mà Chủ Thẻ sẽ phải trả (“Thanh Toán Tối Thiểu”), (iii) ngày mà Chủ Thẻ phải thanh toán ít nhất là khoản Thanh Toán Tối Thiểu cho Ngân Hàng (“Ngày Đến Hạn Thanh Toán”). Nếu không có một giao dịch nào phát sinh trong khoảng chu kỳ gửi Bảng Sao Kê Giao Dịch thì Bảng Sao Kê Giao Dịch sẽ không được gửi trong tháng đó và bất kỳ giao dịch nào phát sinh sau ngày gửi Bảng Sao Kê Giao Dịch sẽ được thể hiện trong Bảng Sao Kê Giao Dịch của tháng kế tiếp. Khoản thanh toán nào cho số Dư Nợ Cuối Kỳ bằng tiền mặt hoặc bằng phương thức

khác sẽ được chấp nhận và thực hiện trên cơ sở các điều khoản và điều kiện thông thường của Ngân Hàng.

- 6.2 Chủ Thẻ phải thông báo bằng văn bản theo mẫu do Ngân Hàng quy định về bất kỳ giao dịch nào trong Bảng Sao Kê Giao Dịch mà không do Chủ Thẻ thực hiện hoặc không hợp lệ trong vòng sáu mươi (60) ngày kể từ ngày Giao Dịch đó. Nếu Chủ Thẻ không thông báo trong thời gian nói trên, (các) giao dịch trong Bảng Sao Kê Giao Dịch sẽ được coi là đúng và chính xác và Chủ Thẻ sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm thanh toán các giao dịch đó theo quy định của Ngân Hàng. Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm bất cứ khiếu nại nào sau thời gian này.

Khi Chủ Thẻ thông báo về bất kỳ giao dịch nào không do Chủ Thẻ thực hiện hoặc không hợp lệ trên Bảng Sao Kê Giao Dịch, Ngân Hàng sẽ tiến hành điều tra trong vòng năm (05) ngày làm việc kể từ ngày nhận được thông báo hợp lệ của Chủ Thẻ. Ngân Hàng có thể xem xét hoàn trả tạm thời khoản tiền thanh toán tranh chấp nêu trên vào Tài Khoản Thẻ của Chủ Thẻ trong thời gian điều tra (ngoại trừ giao dịch rút tiền tại máy ATM); và có thể xem xét không tính lãi suất hoặc phí ngân hàng trên các khoản tiền đang tranh chấp khi Ngân Hàng đang tiến hành điều tra giao dịch. Nếu sau khi Ngân Hàng điều tra trên tinh thần thiện chí mà kết quả điều tra (kết quả này sẽ ràng buộc Chủ Thẻ) cho thấy thông báo của Chủ Thẻ là không có căn cứ thì Ngân Hàng có quyền thu hồi khoản hoàn trả tạm thời trước đây từ tài khoản của Chủ Thẻ đồng thời tính lãi và phí ngân hàng đối với khoản tiền tranh chấp trong toàn bộ thời hạn đó bao gồm cả giai đoạn điều tra.

- 6.3 Ngân Hàng có quyền gửi Bảng Sao Kê Giao Dịch dưới bất kỳ hình thức nào mà Ngân Hàng cho là phù hợp bao gồm, nhưng không giới hạn, (i) một Bảng Sao Kê Giao Dịch điện tử áp dụng đối với Chủ Thẻ đã đăng ký sử dụng dịch vụ Ngân Hàng Trực Tuyến hoặc Bảng Sao Kê Giao Dịch bằng tập tin PDF gửi đến thư điện tử của Chủ Thẻ có đăng ký với Ngân Hàng hoặc (ii) một thông báo tóm tắt về số tiền phải trả trong kỳ bằng tin nhắn qua điện thoại. Trong bất kỳ trường hợp nào, Ngân Hàng, theo toàn quyền quyết định của mình, có thể gửi Bảng Sao Kê Giao Dịch bằng giấy bất cứ lúc nào mà Ngân Hàng cho là phù hợp.

## 7. Thanh Toán Thẻ Tín Dụng:

- 7.1 Tất cả các khoản tiền chuyển hoặc ghi có vào Tài Khoản Thẻ sẽ được Ngân Hàng sử dụng để giảm số dư nợ hiện thời trong Tài Khoản Thẻ trừ các khoản tiền thưởng từ các chương trình khuyến mãi của Ngân hàng và/hoặc chương trình Điểm Thưởng, nếu nhiều hơn số dư nợ nói trên thì sẽ được áp dụng để

thanh toán cho các Giao Dịch Thẻ trong tương lai khi các giao dịch này được ghi nợ vào Tài Khoản Thẻ.

- 7.2 Các khoản thanh toán và tín dụng đối với Tài Khoản Thẻ có thể được áp dụng theo thứ tự sau: đầu tiên là tiền lãi, phí ứng tiền mặt, phí cấp lại thẻ, phí dịch vụ, phí chậm thanh toán, phí thường niên và bất kỳ chi phí pháp lý hoặc phí thu hồi nợ, cuối cùng là các khoản nợ gốc chưa thanh toán của các Giao Dịch; hoặc theo bất kỳ thứ tự nào mà Ngân Hàng cho là phù hợp mà không cần tham khảo trước với Chủ Thẻ.
- 7.3 Tất cả các Giao Dịch Thẻ được thực hiện bằng các loại tiền tệ không phải Việt Nam Đồng sẽ được ghi nợ vào Tài Khoản Thẻ sau khi quy đổi sang Việt Nam Đồng theo tỷ giá hối đoái được xác định bằng cách tham chiếu đến tỷ giá hối đoái do Mastercard International áp dụng vào ngày quy đổi, cộng thêm với một tỷ lệ phần trăm mà Ngân Hàng quy định và bất kỳ (các) phí giao dịch nào mà Ngân Hàng phải trả cho Mastercard International, nếu có, mà các khoản phí này sẽ được Chủ Thẻ chia sẻ với Ngân Hàng.
- 7.4 Nếu các quy định của pháp luật yêu cầu Chủ Thẻ thực hiện bất kỳ việc khấu trừ hoặc giữ lại nào từ bất kỳ khoản tiền nào mà Chủ Thẻ phải thanh toán cho Ngân Hàng theo Bản Chấp Thuận này thì Chủ Thẻ sẽ có nghĩa vụ thực hiện các khoản khấu trừ hoặc giữ lại đó với điều kiện là sau khi thực hiện khấu trừ hoặc giữ lại, khoản thanh toán còn lại sẽ bằng với khoản mà Ngân Hàng phải nhận được nếu không thực hiện khấu trừ hoặc giữ lại đó. Chủ Thẻ sẽ tự chịu trách nhiệm thanh toán khoản tiền khấu trừ hoặc giữ lại cho cơ quan nhà nước thẩm quyền có liên quan trong thời gian quy định và Chủ Thẻ sẽ bồi hoàn cho Ngân Hàng mọi thiệt hại nếu Chủ Thẻ không thực hiện như vậy.
- 7.5 Ngoài các quyền chung về bù trừ hoặc các quyền khác được pháp luật hoặc thỏa thuận khác quy định, Ngân Hàng có thể kết hợp hoặc gộp số dư chưa thanh toán vào Tài Khoản Thẻ mà không cần phải thông báo cho Chủ Thẻ (bao gồm, trong trường hợp Chủ Thẻ là chủ thẻ chính (“Chủ Thẻ Chính”), thì bù trừ vào Tài Khoản Thẻ Phụ) với bất kỳ tài khoản nào khác mà Chủ Thẻ mở tại Ngân Hàng và bù trừ hoặc chuyển bất kỳ khoản tiền nào khác có vào (các) khoản đó để thực hiện nghĩa vụ của Chủ Thẻ đối với Ngân Hàng theo Bản Chấp Thuận này.
- 7.6 Trừ khi Ngân Hàng quy định khác, toàn bộ số dư nợ tại Tài Khoản Thẻ cùng với bất kỳ khoản tiền nào thuộc Giao Dịch Thẻ mà chưa được thanh toán vào Tài Khoản Thẻ sẽ ngay lập tức đến hạn và phải trả toàn bộ cho Ngân Hàng khi chấm dứt Bản Chấp Thuận này hoặc khi Chủ Thẻ phá sản hoặc chết. Ngân Hàng có thể thuê bên thứ ba để thu hồi các khoản dư nợ chưa thanh toán. Chủ Thẻ hoặc người thừa kế của Chủ Thẻ sẽ chịu trách nhiệm thanh toán bất kỳ khoản dư nợ chưa thanh toán nào vào Tài Khoản Thẻ (bao gồm nhưng không

giới hạn bất kỳ khoản thanh toán thường xuyên nào, bất kể là việc tính phí hay ghi nợ vào Tài Khoản Thẻ theo bất kỳ thỏa thuận nào được ủy quyền hoặc thiết lập trước ngày chấm dứt Bản Chấp Thuận này hoặc trước khi Chủ Thẻ phá sản hoặc chết), và sẽ bồi hoàn cho Ngân Hàng tất cả các khoản chi phí hợp lý (bao gồm chi phí pháp lý) và các chi phí hợp lý phải chịu trong việc thu hồi các khoản chưa thanh toán đó. Nếu Chủ Thẻ không hoàn trả khoản tiền đó, Ngân Hàng sẽ có quyền tiếp tục tính tiền lãi ngân hàng theo mức lãi suất được áp dụng tại thời điểm đó.

- 7.7 Xin lưu ý rằng việc đăng ký thanh toán tự động bằng thẻ tín dụng HSBC của Chủ Thẻ với những cửa hàng, tổ chức cung cấp dịch vụ mà Chủ Thẻ đã giao kết trước đó bao gồm, nhưng không giới hạn, thanh toán tự động phí thường niên, sẽ vẫn tiếp tục duy trì ngay cả khi Bản Chấp Thuận Sử Dụng Thẻ này được chấm dứt. Do đó, Chủ Thẻ phải trực tiếp liên lạc với những cửa hàng, tổ chức có liên quan để chấm dứt việc thanh toán tự động này.
- 7.8 Không ảnh hưởng tới các điều khoản khác tại Bản Chấp Thuận này, nếu Chủ Thẻ dự định sẽ không có mặt tại Việt Nam trên một tháng, tất cả việc thanh toán liên quan đến Tài Khoản Thẻ phải được thực hiện trước khi Chủ Thẻ rời khỏi Việt Nam.
- 7.9 Chủ Thẻ có thể yêu cầu ghi nợ tự động (khoản Thanh Toán Tối Thiểu hoặc Dư Nợ Cuối Kỳ) vào tài khoản thanh toán của mình tại HSBC hàng tháng. Khoản thanh toán tự động sẽ bao gồm khoản tiền vượt hạn mức mà Chủ Thẻ đã sử dụng sau Ngày Lập Bảng nhưng chưa được hoàn trả trước Ngày Đến Hạn Thanh Toán.
- 7.10 Ngân Hàng khuyến nghị với Chủ Thẻ rằng việc thanh toán nên được thực hiện trước hoặc chậm nhất vào Ngày Đến Hạn Thanh Toán. Mọi thanh toán sau Ngày Đến Hạn Thanh Toán sẽ bị xem là chậm thanh toán và có thể dẫn đến việc lịch sử tín dụng Chủ Thẻ sẽ bị ghi nhận và ảnh hưởng tiêu cực đến các khoản tín dụng trong tương lai của Chủ Thẻ.

## 8. Phí & Tiền Lãi:

### 8.1 Các loại phí chung:

- (a) Chủ Thẻ đồng ý trả cho Ngân Hàng phí ban đầu và/hoặc phí định kỳ để duy trì Thẻ. Các khoản phí này sẽ được ghi nợ vào Tài khoản Thẻ khi đến hạn và không được hoàn trả lại. Đối với phí thường niên, phí này sẽ được thu hàng năm. Phí thường niên sẽ được áp dụng ngay cả khi Thẻ

chưa được kích hoạt, và được tính hàng năm vào kỳ ra Bảng Sao Kê Thẻ Tín Dụng của tháng trùng với tháng cấp thẻ.

- (b) Nếu Ngân Hàng phải chịu bất kỳ chi phí pháp lý hoặc phí thu hồi nợ hoặc các chi phí khác mà các khoản chi phí này là khoản tiền hợp lý để khiếu nại, thu lại, thu hồi hoặc kiện tụng nhằm mục đích lấy lại được bất kỳ khoản tiền nào phải trả theo Bản Chấp Thuận này từ Chủ Thẻ hoặc để thực hiện các biện pháp khắc phục do Chủ Thẻ không thực hiện hoặc không tuân thủ bất kỳ điều khoản nào của Bản Chấp Thuận này, Chủ Thẻ sẽ phải bồi hoàn cho Ngân Hàng ngay khi Ngân Hàng yêu cầu các khoản chi phí pháp lý, các loại phí và chi phí mà Ngân Hàng phải chịu để thực hiện biện pháp khắc phục đó. Nếu Chủ Thẻ không hoàn trả những khoản phí này, Ngân hàng có quyền ghi nợ vào Tài Khoản Thẻ của Chủ Thẻ những khoản phí đó và tiếp tục tính lãi suất dựa trên biểu phí áp dụng tại thời điểm đó.
- (c) Phí truy suất để nhận bản sao các biên nhận giao dịch và phí khiếu nại yêu cầu kiểm tra giao dịch trong trường hợp lỗi trong giao dịch là do Chủ Thẻ (như được quy định trong Biểu Phí Thẻ Tín Dụng HSBC Premier) sẽ được ghi nợ vào Tài Khoản Thẻ cho mỗi giao dịch.
- (d) Ngân Hàng không có nghĩa vụ tự động cấp lại thẻ đối với các Thẻ bị mất cho Chủ Thẻ. Chủ Thẻ phải chịu phí cho việc yêu cầu cấp lại Thẻ.
- (e) Không ảnh hưởng đến Điều 2.2, nếu số Dư Nợ Cuối Kỳ vượt quá hạn mức tín dụng mà đã được cấp cho Tài Khoản Thẻ vào thời điểm đó, Ngân hàng có quyền tính phí vượt hạn mức tín dụng mà khoản phí này sẽ được ghi nợ vào Tài Khoản Thẻ vào Ngày Lập Bảng.
- (f) Khoản tiền có hoặc tỷ lệ phần trăm về phí, chi phí hoặc lãi suất đề cập tại Bản Chấp Thuận này được quy định tại Biểu Phí Thẻ Tín Dụng HSBC Premier. Biểu Phí Thẻ Tín Dụng HSBC Premier có thể xem trên trang web của Ngân Hàng tại [www.hsbc.com.vn](http://www.hsbc.com.vn). Nếu Chủ Thẻ yêu cầu cung cấp các dịch vụ cụ thể mà không được quy định trong Bản Chấp Thuận này thì các loại phí và chi phí khác được quy định tại biểu phí dịch vụ khách hàng cá nhân đối với các khách hàng sử dụng dịch vụ ngân hàng cá nhân của HSBC có thể áp dụng. Ngân Hàng có quyền thay đổi các điều khoản và điều kiện cũng như Biểu Phí Thẻ Tín Dụng HSBC Premier tùy từng thời điểm và có thể thông báo cho Chủ Thẻ về những sự thay đổi này theo cách mà Ngân Hàng có thể cho là phù hợp. Chủ Thẻ bị ràng buộc tuân thủ những sự thay đổi đó trừ khi trả lại Thẻ cho Ngân Hàng để hủy bỏ trước ngày mà vào ngày đó sự thay đổi đó có hiệu lực.
- (g) Nếu có sự thay đổi trong Biểu phí thẻ Tín dụng, Ngân hàng sẽ thông báo đến Chủ Thẻ tối thiểu 07 ngày trước ngày Biểu phí mới được áp dụng.



## 8.2 Phí Chậm Thanh Toán:

Nếu chậm nhất là vào Ngày Đến Hạn Thanh Toán mà Chủ Thẻ không trả toàn bộ khoản Thanh Toán Tối Thiểu cho Ngân Hàng thì một khoản phí chậm thanh toán được quy định trong biểu phí thẻ tín dụng của Ngân Hàng (“Biểu Phí Thẻ Tín Dụng HSBC Premier”) sẽ được ghi nợ vào Tài Khoản Thẻ vào Ngày Lập Bảng tiếp theo.

## 8.3 Tiền Lãi & Lãi Suất:

- (a) Nếu Ngân Hàng nhận được toàn bộ khoản thanh toán cho Dư Nợ Cuối Kỳ vào hoặc trước Ngày Đến Hạn Thanh Toán, Chủ Thẻ sẽ không phải trả lãi cho số Dư Nợ Cuối Kỳ đã được thanh toán.
- (b) Nếu Chủ Thẻ không thanh toán toàn bộ số Dư Nợ Cuối Kỳ chậm nhất là vào Ngày Đến Hạn Thanh Toán thì lãi suất (như được quy định trong Biểu Phí Thẻ Tín Dụng HSBC Premier) sẽ được áp dụng (a) đối với mỗi Giao Dịch Thẻ nằm trong số Dư Nợ Cuối Kỳ (không bao gồm những khoản tiền mặt ứng trước vì phần này sẽ được tính theo một biểu phí dịch vụ khác), cũng như đối với các giao dịch mới (không bao gồm những khoản tiền mặt ứng trước) thực hiện bởi Chủ Thẻ từ Ngày Lập Bảng cuối cùng, tính từ ngày thực hiện giao dịch và (b) đối với bất kỳ khoản tiền nào khác nằm trong số Dư Nợ Cuối Kỳ kể từ Ngày Lập Bảng cuối cùng cho đến khi số Dư Nợ Cuối Kỳ được trả đầy đủ. Lãi suất sẽ được cộng dồn hàng ngày và được tính theo mức lãi suất hàng tháng (được quy định trong Biểu Phí Thẻ Tín Dụng HSBC Premier) tại thời điểm có hiệu lực.

## 9. Thẻ Phụ:

Nếu Ngân Hàng phát hành Thẻ Phụ theo yêu cầu chung của Chủ Thẻ Chính và Chủ Thẻ Phụ, Chủ Thẻ Phụ sẽ bị ràng buộc bởi các điều khoản và điều kiện tại Bản Chấp Thuận này và phải chịu trách nhiệm cho việc sử dụng Thẻ Phụ. Ngoài ra Chủ Thẻ Chính vẫn phải chịu trách nhiệm cho việc sử dụng của Thẻ Chính và Thẻ Phụ. Ngân Hàng có toàn quyền thu bất kỳ phí phát sinh nào đối với Thẻ Phụ từ Chủ Thẻ Chính hay Chủ Thẻ Phụ hay cả hai. Liên quan đến Điều khoản 10.1 dưới đây về việc hủy bỏ Thẻ Phụ, Chủ Thẻ Chính có thể phải chịu trách nhiệm đối với bất kỳ khoản thanh toán nào phát sinh từ việc sử dụng Thẻ Phụ cho đến khi Thẻ được trả lại hoặc cho đến khi Ngân Hàng có thể thực hiện các thủ tục áp dụng đối với các thẻ bị mất nếu Chủ Thẻ (chính hoặc phụ) có yêu cầu. Chủ Thẻ Phụ không phải chịu trách nhiệm cho việc Chủ Thẻ Chính sử dụng Thẻ hoặc sử dụng Thẻ Phụ khác bởi bất kỳ Chủ Thẻ Phụ khác đó.

## 10. Chấm Dứt Bản Chấp Thuận:

- 10.1 Chủ Thẻ có thể chấm dứt Bản Chấp Thuận tại bất kỳ thời điểm nào bằng việc gửi thông báo bằng văn bản cho Ngân Hàng cùng với việc trả lại Thẻ và bất kỳ Thẻ Phụ (“Thẻ Phụ”) nào khác. Nếu Bản Chấp Thuận này quy định việc sử dụng Thẻ Phụ, Chủ Thẻ hoặc Chủ Thẻ Phụ (“Chủ Thẻ Phụ”) có thể chấm dứt Bản Chấp Thuận này (nếu có liên quan đến việc sử dụng Thẻ Phụ) bằng việc gửi thông báo bằng văn bản cho Ngân Hàng kèm theo việc trả lại Thẻ Phụ. Các thẻ được trả lại sẽ bị tiêu hủy với sự chứng kiến của Chủ Thẻ. Ngân Hàng sẽ tiến hành việc hủy Thẻ trên hệ thống trong vòng năm (05) ngày làm việc kể từ ngày Ngân Hàng nhận được thông báo bằng văn bản của Chủ Thẻ.
- 10.2 Ngân Hàng có thể chấm dứt Bản Chấp Thuận này đồng thời với việc chấm dứt việc sử dụng Thẻ vào bất kỳ thời điểm nào bằng một thông báo trước hợp lý cho Chủ Thẻ hoặc trong trường hợp có bất kỳ khoản thanh toán nào của Thẻ Tín Dụng và/hoặc của bất kỳ những khoản vay nào khác của Chủ Thẻ tại HSBC đang bị quá hạn từ chín mươi (90) ngày trở lên.
- 10.3 Ngân Hàng có thể tạm thời ngừng không cung cấp các dịch vụ Thẻ cho Chủ Thẻ bao gồm, nhưng không giới hạn, dịch vụ thanh toán bằng thẻ và ứng tiền mặt, nếu việc thanh toán cho Thẻ Tín Dụng và/hoặc những Khoản Vay khác của Chủ Thẻ tại HSBC đang bị quá hạn. Trong trường hợp (các) khoản thanh toán cho Thẻ tín dụng và/hoặc những Khoản Vay khác đã được hoàn trả đầy đủ, phụ thuộc vào kết quả đánh giá hợp lý các rủi ro tín dụng có liên quan đến Chủ Thẻ, Ngân Hàng, theo toàn quyền quyết định của mình, có thể khôi phục lại việc cung cấp các dịch vụ Thẻ cho Chủ Thẻ.
- 10.4 Tài Khoản Thẻ sẽ bị đóng khi Chủ Thẻ yêu cầu chấm dứt việc sử dụng Thẻ và quy trình đóng Thẻ, xử lý số dư có của Thẻ Tín Dụng sau khi đóng Thẻ sẽ được thông báo trên Đơn Yêu Cầu Hủy Thẻ và có thể sẽ được thay đổi tùy từng thời điểm. Việc chấm dứt Bản Chấp Thuận này và/hoặc chấm dứt việc sử dụng Thẻ sẽ không giải phóng Chủ Thẻ khỏi nghĩa vụ thanh toán đối với số dư nợ phát sinh trên Tài Khoản Thẻ.

## 11. Xử lý khiếu nại và yêu cầu tra soát

Chủ Thẻ ngay lập tức thông báo khi có yêu cầu tra soát, khiếu nại cho Ngân hàng bằng cách:

- (i) Liên hệ bộ phận Dịch vụ khách hàng 24/24 của Ngân Hàng theo số (84 28) 37 247 666
- (ii) Liên hệ trực tiếp tại các chi nhánh, phòng giao dịch của Ngân Hàng

Đối với các khiếu nại giao dịch thẻ tín dụng, Chủ Thẻ phải chính thức xác nhận lại thông báo này bằng Thư khiếu nại giao dịch mua hàng bằng thẻ (theo mẫu) gửi

cho Ngân Hàng trong vòng 7 ngày kể từ ngày khiếu nại giao dịch để làm căn cứ điều tra. Nếu trong thời hạn trên, Chủ Thẻ không nộp lại Ngân hàng Thư khiếu nại giao dịch mua hàng bằng thẻ (theo mẫu), Ngân hàng có quyền không điều tra các khiếu nại trên, Chủ Thẻ sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm cho các giao dịch này. Kết quả điều tra sẽ được thông báo cho chủ thẻ trong vòng 60 ngày kể từ ngày nhận đơn khiếu nại.

## 12. Tạm Khóa Thẻ

Chủ thẻ đồng ý rằng Ngân hàng có quyền khóa thẻ trong trường hợp được sự chỉ thị hợp lý từ Chủ Thẻ, thẻ có dấu hiệu vi phạm pháp luật, thẻ có khả năng bị lợi dụng, bị mất hoặc được sử dụng không đúng mục đích hoặc theo quy định của pháp luật.

## 13. Giới Hạn Nghĩa Vụ của Ngân Hàng:

Ngân Hàng không phải chịu trách nhiệm đối với bất kỳ sự chậm trễ, vi phạm hoặc lỗi xử lý của máy tính trong việc cung cấp bất kỳ thiết bị, tiện ích hay dịch vụ ngân hàng nào cho Chủ Thẻ trong phạm vi sự chậm trễ, vi phạm hoặc lỗi xử lý của máy tính đó vượt ngoài tầm kiểm soát hợp lý của Ngân Hàng bao gồm những lỗi về chức năng hay sai sót của thiết bị.

## 14. Sửa Đổi Các Điều Khoản, Điều Kiện:

Ngân Hàng có toàn quyền sửa đổi bất kỳ quy định nào của Bản Chấp Thuận này cũng như Các Điều Khoản Và Điều Kiện Chung, các điều khoản và điều kiện của các dịch vụ kèm theo Thẻ Tín Dụng tại từng thời điểm mà Ngân Hàng cho là phù hợp. Những sửa đổi đó sẽ ràng buộc Chủ Thẻ sau khi thông báo cho Chủ Thẻ bằng cách thức mà Ngân Hàng cho là phù hợp (bao gồm nhưng không giới hạn ở việc công bố tại hội sở Ngân Hàng hoặc bất kỳ văn phòng nào của Ngân Hàng, hoặc trên Bảng Sao Kê Thẻ Tín Dụng, hoặc qua thư điện tử, hoặc trên web của Ngân Hàng hoặc theo cách thức khác do Ngân Hàng quyết định). Việc sử dụng Thẻ sau ngày mà các sửa đổi của Bản Chấp Thuận này có hiệu lực (được quy định tại thông báo của Ngân Hàng) sẽ được xem là sự chấp thuận hoàn toàn của Chủ Thẻ đối với các sửa đổi đó. Nếu Chủ Thẻ không đồng ý với bất kỳ sửa đổi nào thì Chủ Thẻ có quyền yêu cầu đóng Thẻ trước ngày mà các sửa đổi đó có hiệu lực.

## 15. Thông Tin Cá Nhân:

15.1 Chủ Thẻ đồng ý rằng Ngân Hàng có quyền sử dụng, lưu giữ, tiết lộ, chuyển, soạn, kết hợp, thu thập và trao đổi (bất kể trong hoặc ngoài lãnh thổ Việt Nam), các thông tin về Chủ Thẻ, thông tin liên quan đến Chủ Thẻ và bất kỳ Giao Dịch Thẻ nào với hoặc thông qua Ngân Hàng (gọi chung là “Thông Tin Cá Nhân”) với, từ hoặc kết hợp với bất kỳ bên nào mà Ngân Hàng có thể xem xét là cần thiết (bao gồm nhưng không giới hạn các thành viên của Tập Đoàn HSBC, các nhà cung cấp dịch vụ hoặc Bên thứ ba, bất kỳ cơ quan, tổ chức hoặc cơ quan nhà nước có thẩm quyền nào được thành lập hoặc sẽ thành lập bởi Ngân Hàng Nhà Nước Việt Nam hoặc các cơ quan nhà nước có thẩm quyền nào khác và/hoặc các tổ chức thu hồi nợ do Ngân Hàng chỉ định) cho các mục đích bao gồm nhưng không giới hạn (i) liên quan đến bất kỳ tài khoản, sản phẩm hoặc dịch vụ nào và/hoặc liên quan đến việc kết hợp các thông tin của Chủ Thẻ cho bất kỳ mục đích hợp pháp nào đối với các Thông Tin Cá Nhân đang do Ngân Hàng giữ; và/hoặc (ii) vì các mục đích khuyến mại, cải thiện và cải tiến việc cung cấp dịch vụ khác của Ngân Hàng và bất kỳ thành viên nào khác của Tập Toàn HSBC cho Chủ Thẻ; và/hoặc (iii) vì các mục đích phòng chống lừa đảo hoặc vi phạm pháp luật hình sự, kiểm toán và thu hồi nợ và các dịch vụ do Ngân Hàng cung cấp; và/hoặc các mục đích điều tra, báo cáo, phòng chống hoặc các mục đích khác liên quan đến việc chống rửa tiền, chống tài trợ cho khủng bố hoặc các hành động vi phạm pháp luật hình sự; và/hoặc (iv) cho bất kỳ mục đích nào khác và đến bất kỳ bên nào mà có thể theo chính sách về tiết lộ Thông Tin Cá Nhân của Ngân Hàng như quy định trong các bản tuyên bố, thông tư, thông báo hoặc các điều khoản và điều kiện nào mà Ngân Hàng thông báo cho Chủ Thẻ trong từng thời kỳ. Chủ Thẻ hiểu rằng Ngân Hàng, hoặc bất kỳ thành viên nào của Tập Đoàn HSBC hoặc bất kỳ bên thứ ba nào mà Ngân Hàng chuyển Thông Tin Cá Nhân đến có nghĩa vụ tiết lộ các Thông Tin Cá Nhân này nếu theo yêu cầu của pháp luật phải tiết lộ (bất kể theo quy định của luật Việt Nam hoặc luật của bất kỳ quốc gia nào khác nơi thông tin được chuyển đến). Tất cả các Thông Tin Cá Nhân do Tập Đoàn HSBC, các nhà thầu phụ hoặc các đại lý nắm giữ, sẽ được nỗ lực bảo vệ ở mức độ hợp lý tránh việc bị xâm nhập hoặc tiết lộ trái phép khi các thông tin này được chuyển như nêu ở phần trên.

15.2 Chủ Thẻ có quyền yêu cầu được tiếp cận và sửa chữa bất kỳ Thông Tin Cá Nhân hoặc yêu cầu không được sử dụng Thông Tin Cá Nhân vào các mục đích tiếp thị trực tiếp. Bất kỳ yêu cầu nào của Chủ Thẻ phải được lập thành văn bản gửi đến Ngân Hàng (Trung Tâm Thẻ Tín Dụng), tòa nhà Metropolitan, 235 Đàng Khôi, Quận 1, Thành Phố Hồ Chí Minh, Việt Nam. Ngân Hàng sẽ tiếp nhận các yêu cầu trên trừ khi Ngân Hàng có thể hoặc bị yêu cầu phải từ chối tiếp nhận theo quy định của pháp luật hiện hành.

## 16. Sự Kiện Bất Khả Kháng

Sự kiện Bất khả kháng là những sự kiện xảy ra ngoài khả năng kiểm soát của Ngân Hàng, không thể nhìn thấy trước, không thể ngăn cản, là nguyên nhân trực tiếp gây ra tổn thất, thiệt hại cho Ngân Hàng và cản trở khả năng của Ngân Hàng trong việc thực hiện các nghĩa vụ đối với Khách Hàng. Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm về các Sự Kiện Bất Khả Kháng, bao gồm nhưng không giới hạn trường hợp không có sẵn tiền hoặc bất kỳ tổn thất nào mà Khách Hàng phải chịu do các hạn chế về khả năng chuyển đổi hoặc chuyển ngân, các trường hợp khiếu nại, chuyển tiền bất buộc, thay đổi về luật (bao gồm nhưng không giới hạn các quy định về quản lý ngoại hối), việc ngưng hoạt động, bị trưng thu, chiến tranh hoặc nội chiến, thiên tai, dịch bệnh, đình công, bãi công hoặc các nguyên nhân khác, bất kể phát sinh trong hoặc ngoài Việt Nam hoặc tại bất cứ nơi nào có các khoản tiền được ký thác hoặc có thể được chuyển đi.

## 17. Kết nối với một thành viên khác thuộc tập đoàn HSBC

17.1 Trong trường hợp Chủ Thẻ không duy trì một tài khoản tại Ngân Hàng và không phải là khách hàng Premier của Ngân Hàng nhưng là khách hàng Premier của một thành viên khác thuộc tập đoàn HSBC (một “Thành Viên HSBC”), và Thẻ được phát hành bởi Ngân Hàng trên cơ sở đó, Chủ Thẻ theo đây chấp thuận và cho phép:

- (a) Ngân Hàng có quyền yêu cầu Thành Viên HSBC liên quan cung cấp những thông tin liên quan đến Chủ Thẻ, bao gồm nhưng không giới hạn những Thông Tin Cá Nhân (gọi chung là “Thông Tin Chủ Thẻ”) và Ngân Hàng có quyền sử dụng, lưu trữ, chuyển giao (trong hoặc ngoài lãnh thổ Việt Nam) hoặc tiết lộ một phần hoặc tất cả Thông Tin Chủ Thẻ đó cho bất kỳ bên nào khác;
- (b) Ngân Hàng có quyền cung cấp một phần hoặc tất cả Thông Tin Chủ Thẻ hiện có cho Thành Viên HSBC liên quan;
- (c) Ngân Hàng có quyền yêu cầu hoặc chỉ định Thành Viên HSBC thay mặt Ngân Hàng thu hồi các khoản nợ mà Chủ Thẻ phải chịu trách nhiệm thanh toán theo Bản Chấp Thuận này;
- (d) Ngân Hàng có quyền chỉ định việc thu hồi những khoản nợ mà Chủ Thẻ phải chịu trách nhiệm thanh toán theo Bản Chấp Thuận này cho Thành Viên HSBC liên quan;
- (e) Trong giới hạn cho phép các quy định và điều luật tương ứng, Chủ Thẻ giải trừ mọi quyền hạn có thể có liên quan đến sự ủy quyền đề cập ở Điều

17.1(d) trên đây; và

- (f) Điều 7.4 của Bản Chấp Thuận này cũng sẽ áp dụng cho việc khấu trừ hoặc giữ lại nào từ bất kỳ khoản tiền nào mà Chủ Thẻ phải thanh toán cho Ngân Hàng hoặc bất kỳ Thành Viên HSBC nào khác phát hành Thẻ Tín Dụng HSBC Premier cho Chủ Thẻ.

17.2 Trong trường hợp Chủ Thẻ đang duy trì một tài khoản nhưng không phải là khách hàng Premier của Ngân Hàng, và đã được phát hành Thẻ Tín Dụng HSBC Premier bởi một Thành Viên HSBC khác, Chủ Thẻ theo đây chấp thuận và cho phép:

- (a) Ngân Hàng có quyền yêu cầu Thành Viên HSBC liên quan cung cấp một phần hoặc tất cả Thông Tin Chủ Thẻ và Ngân Hàng có quyền sử dụng, lưu trữ, chuyển giao (trong hoặc ngoài lãnh thổ Việt Nam) hoặc tiết lộ một phần hoặc tất cả Thông Tin Chủ Thẻ đó cho bất kỳ bên nào khác;
- (b) Ngân Hàng có quyền cung cấp một phần hoặc tất cả Thông Tin Chủ Thẻ hiện có cho Thành Viên HSBC liên quan;
- (c) Ngân Hàng có quyền chấp nhận sự ủy quyền của Thành Viên HSBC nêu trên về việc thu hồi những khoản nợ Chủ Thẻ phải thanh toán liên quan đến Thẻ Tín Dụng HSBC Premier phát hành bởi Thành Viên HSBC đó cho Chủ Thẻ;
- (d) Ngân hàng có quyền thực thi những quyền bù trừ được trình bày trong Điều 7.4 của Bản Chấp Thuận này liên quan đến những khoản nợ đề cập trong Điều 17.1(d) trên đây;
- (e) Trong giới hạn cho phép các quy định và điều luật tương ứng, Chủ Thẻ giải trừ mọi quyền hạn có thể có liên quan đến sự ủy quyền đề cập ở Điều 17.1(d) trên đây; và thực thi các quyền bù trừ của Ngân Hàng đối với các khoản nợ được ủy quyền; và
- (f) Điều 7.4 của Bản Chấp Thuận này cũng sẽ áp dụng cho việc khấu trừ hoặc giữ lại nào từ bất kỳ khoản tiền nào mà Chủ Thẻ phải thanh toán cho Ngân Hàng hoặc bất kỳ Thành Viên HSBC nào khác phát hành Thẻ Tín Dụng HSBC Premier cho Chủ Thẻ.
- (g) Các Điều 17.1 và 17.2 được áp dụng tương tự cho các Thẻ Phụ phát hành bởi Ngân Hàng và các thành viên HSBC khác.

## 18. Các Điều Khoản Chung:

18.1 Thẻ là tài sản của Ngân Hàng  
Thẻ là tài sản của Ngân Hàng và sẽ không được chuyển nhượng. Chủ Thẻ sẽ phải lập tức trả lại Thẻ cho Ngân Hàng khi Ngân Hàng yêu cầu.

- 18.2 Thay đổi thông tin của Chủ Thẻ  
Chủ Thẻ có trách nhiệm thông báo ngay cho Ngân Hàng bằng văn bản về bất kỳ thay đổi nào về việc làm cũng như địa chỉ nơi làm việc, địa chỉ nơi ở và các thông tin liên lạc khác của Chủ Thẻ.
- 18.3 Ghi âm các chỉ dẫn hoặc thông tin bằng lời nói  
Trong quá trình cung cấp các dịch vụ thẻ tín dụng, Ngân Hàng có thể cần phải ghi âm lại các chỉ dẫn bằng lời nói nhận được từ Chủ Thẻ và/hoặc bất kỳ các thông tin bằng lời nói giữa Chủ Thẻ với Ngân Hàng liên quan đến các dịch vụ đó.
- 18.4 Tài liệu liên quan đến Tài Khoản Thẻ  
Ngân Hàng có quyền hủy bỏ những tài liệu liên quan đến Tài Khoản Thẻ sau khi chụp thành phim các tài liệu đó.
- 18.5 Thông báo  
Bất kỳ thông báo nào do Ngân Hàng gửi đi theo Bản Chấp Thuận này sẽ được coi là Chủ Thẻ đã nhận được trong vòng ba (03) ngày sau khi gửi thông báo bằng đường bưu điện tới địa chỉ cập nhật nhất mà Chủ Thẻ thông báo cho Ngân Hàng.
- 18.6 Trò chơi cờ bạc hoặc các giao dịch bất hợp pháp khác  
Thẻ không được sử dụng để trả cho những khoản thanh toán trò chơi cờ bạc hoặc các giao dịch khác bất hợp pháp theo các quy định pháp luật hiện hành mà Ngân Hàng có quyền từ chối xử lý hoặc thanh toán. Trong trường hợp Ngân Hàng nghi ngờ, cho rằng hoặc biết rằng bất kỳ Giao Dịch Thẻ được thực hiện vì các mục đích này hoặc liên quan đến việc chơi cờ bạc hoặc một giao dịch bất hợp pháp theo các quy định của pháp luật hiện hành hoặc liên quan, Ngân Hàng có quyền giữ hoặc hủy bỏ giao dịch qua Thẻ đó.
- 18.7 Chuyển Thẻ và Mật Mã Cá Nhân (số PIN)  
Chủ Thẻ chấp thuận rằng Ngân Hàng có toàn quyền chuyển Thẻ và Mật Mã Cá Nhân (số PIN) cho Chủ Thẻ qua đường bưu điện hoặc theo bất kỳ cách thức chuyển giao nào mà Ngân Hàng cho là thích hợp.
- 18.8 Thời hạn sử dụng của Thẻ  
Ngân Hàng phát hành Thẻ với thời hạn sử dụng bốn (04) năm kể từ ngày phát hành. Thẻ Tín Dụng Phụ sẽ có cùng thời hạn sử dụng với Thẻ Tín Dụng Chính. Đối với Chủ Thẻ có quốc tịch Việt Nam, nếu Ngân Hàng không nhận được bất kỳ thông báo nào về việc ngừng sử dụng Thẻ trong vòng ba mươi (30) ngày trước ngày hết hạn ghi trên Thẻ, Ngân Hàng sẽ tự động gia hạn Thẻ cho Chủ Thẻ. Đối với Chủ Thẻ có quốc tịch nước ngoài, quy định về tự động gia hạn thẻ sẽ không áp dụng mà Chủ Thẻ phải gửi yêu cầu gia hạn đến Ngân Hàng. Để Ngân Hàng chấp thuận yêu cầu gia hạn Thẻ, ngoài những điều kiện khác mà Ngân Hàng có thể áp dụng tùy từng thời điểm (ví dụ như chứng

minh thu nhập), Chủ Thẻ có quốc tịch nước ngoài phải tuân thủ các quy định về cư trú tại Việt Nam.

#### 18.9 Luật điều chỉnh

- (a) Việc sử dụng Thẻ sẽ được điều chỉnh bởi Bản Chấp Thuận này và Các Điều Khoản Và Điều Kiện Của Tài Khoản Chính Premier, có thể tìm thấy trên trang web [www.hsbc.com.vn](http://www.hsbc.com.vn);
- (b) Bản Chấp Thuận này được điều chỉnh và tuân thủ theo pháp luật Việt Nam. Bản Chấp Thuận này được lập thành hai bản bằng Tiếng Việt và Tiếng Anh. Trong trường hợp có bất kỳ sự không nhất quán nào giữa bản Tiếng Việt và bản Tiếng Anh thì bản Tiếng Việt sẽ được ưu tiên sử dụng.

*Lưu ý: Trong Bản Chấp Thuận này và bất kỳ tài liệu liên quan, bất kỳ tham chiếu nào đến “HSBC” hoặc “Ngân Hàng” có nghĩa bao gồm các văn phòng của Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) và các tổ chức kế thừa các quyền và nghĩa vụ của ngân hàng này.*